Editura: "UNIVERSUL FAMILIEI ET COM"
Administrator unic: MARGA POPA
Director: OCTAVIAN POPA
Director comercial: MIHAELA TUDOR
Redactor şef: DORIN IANCU
Str. Dr. Staicovici nr. 8, sector 5
cod 70700 Bucureşti, România, P.O. Box 1-720,
telefon: 637.69.00; 638.33.00
Tiparul executat la Tipografia "Univresul Familiei et Com"
str. General Berthelot, nr. 90, sector 1, Bucureşti
ISBN 973-9059-29-5

PREFAŢĂ

ÎNDRUMĂRI UTILE

Acest manual este conceput în vederea unei familiarizări rapide cu limba engleză, sau pentru reîmprospătarea cunoştinţelor de limbă engleză de către cei care au vorbit-o, dar n-au mai utilizat-o multă vreme. Manualul este util şi pentru cei ce doresc să facă o călătorie turistică sau de afaceri în ţări vorbitoare de limbă engleză.

Lucrarea cuprinde situaţiile de bază stabilite de o comisie europeană specializată în studiile de limbă şi situaţiile de dialog în cele mai diverse domenii. Majoritatea sînt situaţii de contacte sociale obişnuite.

Manualul este la fel de practic şi pentru elevii din primul an de engleză, oferindu-le — prin casetele anexate — un contact cu limba vie, cu pronunţia.

În structura lucrării veţi găsi în toate capitolele patru componente: *dialog, cum se exprimă, exerciţii, ascultaţi cu atenţie.*

Dialogurile conţin exemple exprimate în forma unei mici convorbiri care este o mostră a felului în care se exprimă în engleză o anumită situaţie: căutarea unei străzi, comandă la hotel sau restaurant, ajutor medical etc.

Există, apoi, în *Cum se exprimă,* reguli gramaticale sau de flexiune. *Exerciţiile* din fiecare capitol urmăresc textul imprimat pe casete şi sînt menite să-l familiarizeze pe cel ce ascultă cu dialogurile, cu partenerul de conversaţie, cu pronunţia.

Partea intitulată *Ascultaţi cu atenţie* se referă la caseta nr. 4, care conţine unele dialoguri sau reportaje în care sînt folosite vocabule şi structuri neînvăţate încă în lecţii.

Ghidul de conversaţie alăturat este un îndrumar practic, în format de buzunar, uşor de luat cu sine.

STRUCTURA MANUALULUI

În fiecare din capitole găsiţi următoarele secţiuni:
Dialoguri • Dialogues
Cum se spune • How to say it
Exerciţii • Exercises
şi, începînd cu capitolul 15:
Ascultaţi cu atenţie • Listen to this

1. *Dialoguri • Dialogues*

Cuprind exemple de limbă vorbită în forma unor scurte convorbiri. Fiecare dialog este un model pentru cum se vorbeşte engleza în situaţii concrete. Astfel învăţaţi de exemplu într-unul din capitole cum întrebi pentru a afla drumul corect sau în altul cum se vorbeşte despre hobby-uri şi interese comune. În prima coloană găsiţi traducerea în limba română a dialogurilor. Cu ajutorul acestei traduceri puteţi fi mereu siguri că aţi înţeles totul corect. La sfîrşitul dialogurilor există, acolo unde este cazul, probleme de gramatică.

2. *Cum se spune • How to say it*

În această secţiune a fiecărui capitol întîlnim expresiile tipice, cele mai importante pe care trebuie să le învăţaţi pentru a putea transpune în engleză situaţii asemănătoare cu cele întîlnite în dialoguri. În principiu, aceste expresii sînt prezentate sub formă de tabel. Cu ajutorul acestor tabele puteţi să recunoaşteţi uşor cum un model de construcţie sintactică poate să difere din punct de vedere al conţinutului. De asemenea, veţi întîlni şi probleme de gramatică.

3. *Exerciţii • Exercises*

În cadrul fiecărui capitol întîlniţi o serie de exerciţii. Cu ajutorul lor puteţi să folosiţi structurile învăţate în capitol, mai cursiv şi mai sigur. (Rezolvările exerciţiilor le găsiţi pe casete). Casetele conţin convorbiri incomplete pentru a vă da posibilitatea să preluaţi o parte a dialogului. Sînteţi astfel invitaţi să conversaţi direct pe casetă cu partenerul de dialog şi puteţi în felul acesta să simulaţi o convorbire aproape autentică, iar apoi, cu ajutorul rezolvărilor de la sfîrţitul cursului, să verificaţi dacă aţi vorbit corect.

4. *Ascultaţi cu atenţie • Listen to this*

Caseta nr. 5 conţine o serie de exerciţii de pronunţie,. relatări şi scenete. Aceste exerciţii sînt în aşa fel concepute încît să conţină cuvinte, expresii, structuri pe care nu le-aţi învăţat din manual. Trebuie să vă obişnuiţi încetul cu încetul că într-o convorbire cu un englez sau într-o emisiune de televiziune ori de radio limbajul nu este cu grijă ales ca în exerciţiile sau dialogurile din curs. Cu ajutorul acestei casete vă exersaţi capacitatea de a înţelege un conţinut chiar dacă nu cunoaşteţi fiecare cuvînt în parte.

GHIDUL DE CONVERSAŢIE

Este ataşat cursului şi cuprinde principalele expresii şi cuvinte care sînt necesare cînd întreprinzi o călătorie. Este un îndrumar în formă de ghid de buzunar pe care îl puteţi avea oricînd cu dumneavoastră.

CUM FOLOSIŢI MANUALUL?

În primul rînd, ascultaţi dialogurile de pe casete pentru a vă putea concentra asupra textului englez, fără a vă folosi de manual. La a doua ascultare, citiţi din manual textele dialogurilor. De cîte ori simţiţi nevoia, apăsaţi pe butonul pauză, opriţi caseta şi citiţi în linişte. Dacă doriţi să reveniţi, derulaţi caseta şi reluaţi partea dorită!

În al doilea rînd, dublaţi cu voce tare dialogul de pe casetă, lecţie cu lecţie. Opriţi banda şi reluaţi de cîte ori este nevoie, dacă doriţi să ascultaţi o secvenţă anume. Urmăriţi cu atenţie preluarea exactă a pronunţiei şi intonaţiei. Cînd sînteţi sigur că puteţi repeta dialogul, citiţi-l din nou cu voce tare din manual.

În al treilea rînd, axaţi-vă pe acele părţi din lecţii intitulate Cum se exprimă. Citiţi-le cu atenţie şi aflaţi ce însemnează. Eventual ascultaţi din nou dialogurile de pe casete, cuprinzînd situaţiile respective. Găsiţi moduri de exprimare şi unele reguli gramaticale simple, pentru a vă constitui o bază a limbii engleze.

În al patrulea rînd, folosiţi componenta exerciţii din fiecare lecţie. În majoritatea cazurilor aveţi de-a face cu o convorbire. Citiţi indicaţiile cu atenţie pentru a şti la care parte a exerciţiului vă referiţi. Soluţiile exerciţiilor le găsiţi pe casete. Lucraţi exerciţiile pasaj cu pasaj.

— Daţi răspunsul cu voce tare.
— Ascultaţi răspunsul de pe casetă ori utilizaţi soluţiile oferite de manual, formulîndu-vă soluţia proprie.
— După fiecare soluţie, pe casetă este o scurtă pauză. Dacă acea pauză nu vă este suficientă pentru soluţionare, acţionaţi butonul „pauză" al casetofonului.

Acordaţi atenţie exprimării şi intonaţiei şi căutaţi să le reproduceţi. Repetaţi de cîte ori simţiţi că este necesar.

În al cincilea rînd, ascultaţi încă o dată dialogurile. Veţi remarca faptul că înţelegeţi sensurile fără nici un efort. Repetaţi operaţia de cîte ori este nevoie pentru a înţelege şi a vă exprima corect. Nu vă sfiiţi să vorbiţi cu voce tare. Este cea mai bună formulă de învăţare.

În partea a doua a manualului, găsiţi un grup de scenete al căror conţinut este astfel dozat încît numărul vocabulelor să crească de la prima spre ultima scenetă. Este vorba de vocabule pe care încă nu le-aţi învăţat. Nu vă alarmaţi, dacă nu puteţi răspunde imediat unei întrebări. Reascultaţi sceneta de cîte ori este nevoie. Dacă socotiţi necesar, derulaţi puţin caseta înapoi şi ascultaţi din nou, pînă ce, cu ajutorul vocabulelor deja învăţate, puteţi descurca lucrurile şi puteţi da răspunsul.

Nu uitaţi să vorbiţi cu voce tare!

ALFABETUL ŞI UNELE NOŢIUNI DE FONETICA

1

Alfabetul englez se compune din 26 de litere, din care 5 vocale (a, e, i, o, u), două semivocale (w, y) şi 19 consoane. Literele alfabetului luate singure se pronunţă în modul următor:

a [ei]	g [dji]	n [en]	u [iu]
b [bi]	h [eitƒ]	o [ou]	v [vi]
c [si]	i [ai]	p [pi]	w [d∧blju]
d [di]	j [djei]	q [kju]	x [eks]
e [i]	k [kei]	r [ăă]	y [uai]
f [ef]	l [el]	s [es]	z [zed]
	m [em]	t [ti]	

Pronunţarea cuvintelor este destul de dificilă în limba engleză. Consoanele se pronunţă aproape toate ca în româneşte, dar vocalele se pronunţă foarte diferit; astfel:

A se pronunţă

1. "ei" în cuvinte ca: grape [greip] = strugure; name [neim] = nume; paper [peipă] = hîrtie.
2. "e" în cuvinte ca: and [ænd] = şi; bad [bæd] = rău; flag [flæg] = steag; map [mæp] = hartă.
   De fapt acest sunet [æ] în limba engleză este mai mult un sunet între "e" şi "a" care se pronunţă astfel: deschidem gura ca pentru a pronunţa sunetul "a", pronunţînd de fapt sunetul "e".
3. un "o" lung (marcat în engleză *o:*) în cuvinte ca: all[ol] = tot, toţi, toate, toată; ball [bol] = minge; small [smol] = mic, mică sau „o" scurt ca în cuvintele: what [uot] = ce.
4. "i" în cuvinte ca: climate [klaimit] = climă; language [længuidji] = limbă; palace [pælis] = palat; village [vilidj] = sat.
5. "ă" (marcat în engleză) ca în cuvintele: after [aftă:] = după; beggar [begă:] = cerşetor.

NOTA: Toate vocalele marcate fonetic cu două puncte[:] reprezintă sunet lungi

"E" se pronunţă:

1. "i" accentuat în cuvinte ca fever [fivă] = febră; meter [mită] = metru; serious [siriăs] = serios.
2. "e" în cuvinte ca: bed [bed] = pat; less [les] = mai puţin; red [red] = roşu.
3. "ö" în cuvinte ca: her [hö:] = ei (dativ, acuzativ); certain [sötn] = sigur, nerve [növ] = nerv; service [sö:vis]= serviciu.
4. "i" în cuvinte ca: English [inglƒ] = englez(esc); begin [bigin] = a începe; repeat [ripit] = a repeta.

NOTA: Semnul *ƒ* întîlnit mai sus în cuvîntul English [inglƒ] reproduce sunetul românesc "ş".

5. "ă" în cuvinte ca better [betă] = mai bun, member [membă] = membru, never [nevă] = niciodată.

"I" se pronunţă:

1. "i" în cuvinte ca big = mare, bill = chitanţă, fish = peşte, milk = lapte, till = pînă. Aici nu am folosit transcrierea fonetică, întrucît cuvintele se pronunţă aproape la fel cum sînt scrise.
2. "ai" în cuvinte ca: Friday [fraidi] = vineri; ice [ais] = ghiaţă; knife [naif] = cuţit; line [lain] = linie; time [taim] = timp.
3. "ă lung" (:) în cuvinte ca: bird [b :d] = pasăre; dirty [d :ti] = murdar; first [f :st] = primul; girl [g :l] = fată; shirt [ʃ :t] = cămaşă.

"O" se pronunţă:

1. "o" în cuvinte ca: dog = cîine; fog = ceaţă; frost = ger; hot = fierbinte; lock = a încuia.
2. "o:" în cuvinte ca: horse [ho:s] = cal; fork [fo:k] = furculiţă; lord [lo:d] = lord, storm [sto:m] = furtună.
   Sînt acestea cuvinte în care sunetul "r" nu se aude aproape deloc, fiind aproape aspirat de o.
3. "ou" în cuvinte ca: alone [loun] = singur; close [klous] = închis; gold [gould] = aur; moment [moument] = moment; open [oupn] = deschis
4. Ca un fel de "a" închis şi scurt, marcat în engleză cu semnul fonetic ʌ, în aşa fel încît să se atingă cu vîrful limbii partea posterioară a cerului gurii; done [dʌn] = făcut, glove [glʌv] = mănuşă, money [mʌni] = bani, sometimes [sʌmtaimz] = uneori, tongue [tʌng] = limbă.
5. "u"lung în cuvinte ca: lose [lu:z] = a pierde; prove [pru:v] = a dovedi; two [tu:] = doi; whom[hu:m] = căruia, pe cine; whose [hu:z] = a cui.
6. "wa" (ua) în cuvinte ca one [wan] = unu, once [wans] = odată.
7. "ă"în cuvinte ca: lemmon [lem n] = lămîie; sailor [seil :] = marinar tailor [teil] = croitor.
8. nu se pronunţă în cuvinte ca: bacon [beikn] = şuncă; lesson [lesn] = lecţie; prisoner [prizn] = prizonier; season [sizn] = anotimp.

"U" se pronunţă:

1. "u" în cuvinte ca: true [tru:] = adevărat; full [ful] = plin; put = a pune, rule [ru:l] = regulă.
2. "iu" în cuvinte ca: duty [djuti] = datorie; music [mjuzik] = muzică; pupil [pjupl] = elev(ă).
3. "a" închis spre "ă" în cuvinte ca: dust [dʌst] = praf; buttler [bʌtl :] = majordom, hunger [hʌng] = foamete, shut [ʃʌt] = a închide, umbrella [ʌmbrela] = umbrelă.
4. "ă" lung în cuvinte ca: fur[f :] = blană; curl [k :l] = ondulat; nurse [n :s] = soră, purse [p :s] = poşetă.
5. "i"în cuvinte ca: business [biznis] afacere, minute [minit] = minută.
6. "e" scurt în cuvinte ca: nature [neit :] = natură; Saturday [sæt :dei] = sîmbătă.

"Y" se pronunţă:

1. "i" în cuvinte ca: city = oraş, happy [hæpi] = fericit; lady [leidi] = doamnă; merry = vesel, ready [redi] = gata;
2. "ai" în cuvinte ca: fly [flai] = a zbura; Friday [fraidi] = vineri, myself [maiself] = eu însumi; sky [skai] = cer.

CAP. 1 Întîlniri — Meeting People UNIT 1

În acest capitol învăţaţi:

- cum să aflaţi numele, adresa şi numărul de telefon;
- să întrebaţi cum se pronunţă; literă cu literă, un nume sau un cuvînt;
- să construiţi expresiile corespunzătoare.

DIALOGURI:

Dialog 1. Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (R)

AB:	Mă numesc Bardy... Anne Bardy.	AB:	My name is Bardy... Anne Bardy.
R:	Bardy...? Bardy...? Cum se pronunţă pe litere?	R:	Bardy...? Bardy...? How do you spell it?
AB:	B-A-R-D-Y	AB:	B-A-R-D-Y
R:	Da, d-nă Bardy.	R:	Yes, Mrs. Bardy.

Dialog 2. Felicity (F), a friend (Fr)

F:	Unde locuiţi?	F:	Where do you live?
Fr:	În York.	Fr:	In York.
F:	Ce adresă aveţi?	F:	What is your address?
Fr:	Calea Gării 29.	Fr:	29 Station Road.
F:	Aveţi telefon?	F:	Are you on the phone?
Fr:	Da.	Fr:	Yes.
F:	Ce număr aveţi?	F:	What's your number?
Fr:	York 653217.	Fr:	York 653217.

! 29 Station Road.
După cum aţi remarcat, englezii folosesc numărul casei înaintea numelui străzii!

Dialog 3. Winston (W), a friend (Fr)

W:	Locuiţi la Londra?	W:	Are you living in London?
Fr:	Da.	Fr:	Yes.
W:	Care este adresa d-voastră?	W:	What's your address?
Fr:	Newbury Street 134.	Fr:	134 Newbury Street.
W:	Aveţi telefon?	W:	Are you on the phone?
Fr:	Da.	Fr:	Yes.
W:	Care-i numărul?	W:	What's the number?
Fr:	8704690.	Fr:	8704690.

Dialog 4. Henry Gill (HG), Peter Fuller (PF)

HG: Scuzaţi-mă. Nu cred că vă cunosc numele.
PF: Fuller. Peter Fuller.
HG: Numele meu este Henry Gill. Îmi pare bine.
PF: Îmi pare bine de cunoştinţă.
HG: Acesta este Alan Jones.
PF: Îmi pare bine de cunoştinţă.

HG: Excuse me. I don't think I know your name.
PF: Fuller. Peter Fuller.
HG: My name is Henry Gill. How do you do?
PF: How do you do?
HG: And this is Alan Jones.
PF: How do you do?

> **!** **HOW DO YOU DO?**
> Tradus ca atare înseamnă „Ce mai faceţi?". Se răspunde cu aceleaşi cuvinte care de data aceasta înseamnă „Mulţumesc, îmi pare bine de cunoştinţă". Cînd doriţi să întrebaţi pe cineva ce mai face, se foloseşte întrebarea **„How are you?"** (Cap. 2, D-1).

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă numele.
How to ask for someone's name.

Care-i	numele	dvs?
Care este	prenumele	
Nu cred că vă cunosc		

Numele meu este Anne Bardy.

What's	your	first	name?
What's		family	
		surname	
I don't think we've met before.			

My name is Anne Bardy.

> **!** **WHAT'S:**
> ÎN VORBIREA CURENTĂ SE FOLOSEŞTE FORMA PRESCURTATĂ DE LA IS (ESTE)

2. Cum se solicită pronunţarea unui cuvînt pe litere.
How to ask someone to spell a word.
How do you spell that?

3. Cum se întreabă unde locuieşte o persoană.
How to ask where someone lives.

Unde locuiţi?
Where do you live?
Where are you staying?

Locuiesc la...
I live in...
I am staying in...

Care-i adresa?
What's your adress?

Station Road 29.
29 Station Road.

Locuiţi la...?
Are you living in...?

Da/Nu locuiesc la...
Yes, I am living in...
No, I am not living in...

> **!** **ING:**
> Forma **-ing** a verbelor exprimă o acţiune care este în continuă desfăşurare în prezent.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exerciţiul 1:

Ascultaţi pe casetă cum se pronunţă literele alfabetului şi repetaţi-le. Spuneţi pe litere:

Listen on the cassette to how the letters of the alphabet are pronounced and repeat them. Spell these names.

Schmidt, Müller, Braun, Ströhm, Ruckser, Kremp, Hardler, Woikowsky, Katchimsky, Weber.

Cu caseta, verificaţi răspunsurile. Pronunţaţi pe litere numele d-vs.

Check your answers with the cassette. Now spell your name.

Exerciţiul 2.

Ascultaţi pe casetă cum sînt pronunţate numerele şi pronunţaţi-le.

Listen on the cassette to how the numbers are pronunced and repeat them.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,
11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
31, 42, 53, 64, 75, 86, 97
100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110
111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120
121, 132, 143, 154, 165, 176, 187, 198, 200, 300, 400, 500

Imaginaţi-vă că sînteţi una dintre persoanele de mai jos. Spuneţi-vă numele pe litere, precum şi adresa şi numărul de telefon.

Imagine you are one of these people. Say and spell your name and address and phone number.

Dr. Virgil Popescu	Geta Radu	Costin Sandu
3 Armenească st.	2 Kogălniceanu st.	32 Lungă st
Bucharest	Cluj-Napoca	Braşov
Tel: 90/173846	Tel: 95/182374	Tel: 92/126348

Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

Acum spuneţi-vă pe litere propriul dvs. nume, adresa şi numărul de telefon.

Now give your own name, address and phone number.

Exercise 3.

Ascultaţi pe casetă conversaţia care urmează şi răspundeţi la întrebări folosind informaţiile a şi b.

Un prieten. Salut.
Unde locuieşti?
Tu (Dvs.): .....
Un prieten: Care-i adresa ta? dvs.
Tu (Dvs.): .....
Un prieten: Aveţi (ai) telefon?
Tu (Dvs.): .....
Un prieten: Ce număr aveţi?
Tu (Dvs.): .....

Informaţia a)
Locuiţi în Bournemouth, Larches Avenue, la numărul 31. Telefonul este Bournemouth 29641.

Informaţia b)
Locuiţi în York, South View 5, York. Numărul de telefon este York 797941.

Listen to the following gapped conversation on the cassette, and answer the questions. Use information a) and information b) for your answers.

A friend: Hello.
Where are you staying?
You: .....
A friend: What's your address?
You: .....
A friend: Are you on the phone?
You: .....
A friend: What's the number?
You: .....

Information a)
You are staying in Bournemouth, at 31, Larches Avenue. The phone number is Bournemouth 29641.

Information b)
You are staying in York, at 5, South View, York. The phone number is York 797941.

În acest capitol învăţaţi:
- cum se face prezentarea;
- salutul;
- cunoaşterea datei de naştere a unei persoane.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Henry Gill (HG), Agnes Gill (AG), Mr. Anderson (An)

HG: Hello, d-le Anderson.
Bun venit la Londra.
An: Mulţumesc.
HG: Aceasta este soţia mea, Agnes.
AG: Bună seara, d-le Anderson.
Ce mai faceţi?
AN: Foarte bine, mulţumesc.

HG: Helllo, Mr. Anderson.
Welcome to London.
An: Thank you.
HG: This is my wife, Agnes.
AG: Good evening, Mr. Anderson.
How are you?
An: Very well, thank you.

Dialogue 2 Mrs. Gammon (WG), a neighbour (N) (un vecin)

N: Bună dimineaţa, doamnă Gammon. Cum vă simţiţi în această dimineaţă?
WG: Foarte bine, mulţumesc.
Dar dvs. cum vă simţiţi?
N: Nu prea bine, îmi pare rău. Am dormit prost.
WG: O, îmi pare rău.

N: Good morning, Mrs. Gammon.
How are you this morning?
WG: I am very well thank you.
And how are you?
N: Not too well. I'm afraid. I slept badly.
WG: Oh, I'm sorry to hear that.

> **!** În engleză THANK YOU (mulţumesc) se pune la sfîrşitul propoziţiei, la fel ca ÎMI PARE RĂU (I'M AFRAID) în limba română aceste expresii nu au un loc fix.

Dialogue 3 Henry Gill (HG), Peter Fuller (PF), Mr. Anderson (An)

HG: Peter, acesta este domnul Anderson. Domnule Anderson, acesta este dl. Fuller.
An: Încîntat să vă cunosc.
PF: Şi eu, deasemenea.

HG: Peter, this is Mr. Anderson. Mr. Anderson, this is Mr. Fuller.
An: How do you do?
PF: How do you do?

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT:

1. Cum se face introducerea:
How to make introductions.

Acesta	soţul	meu
	soţia	mea
Aceasta este	Peter	
	Dna Grammon	

This is	my	husband
		wife
	Peter	
	Mrs. Grammon	

Încîntat de cunoştinţă. — How do you do.

2. Cum se salută şi cum se răspunde.
How to greet someone.

Hello! — Hello!	Hello!
Salut! Ce mai faceţi?	How are you?
Foarte bine, mulţumesc.	Very well, thank you.
Bună seara — Bună seara.	Good evening — Good evening.
Bună dimineaţa — Bună dimineaţa.	Good morning — Good morning.

3. Cum se întreabă data naşterii
How to ask for someone's date of birth

Care este data dvs. de naştere?	What is your date of birth?
1 Decembrie.	December the first. December 1st.
11 Februarie.	February the eleventh. February 11th
26 Februarie.	February twenty sixth. (26th).

! În limba engleză vorbită, în exprimarea datei se pune mai întîi **LUNA** şi apoi **DATA**.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultaţi pe această casetă cum se pronunţă lunile şi repetaţi-le.

Listen on the cassette to how the months are pronounced and repeat them.

January	April	July	October
February	May	August	November
March	June	September	December

Exercise 2

Ascultaţi numerele pe casetă şi repetaţi-le. Veţi auzi mai întîi numerele cardinale şi apoi pe cele ordinale.

Listen to the numbers on the cassette and repeat them. You will hear the cardinal numbers first and then the ordinal numbers.

One	First	Sixteen	Sixteenth
Two	Second	Seventeen	Seventeenth
Three	Third	Eighteen	Eighteenth
Four	Fourth	Nineteen	Nineteenth
Five	Fifth	Twenty	Twentieth
Six	Sixth	Twenty-one	Twenty-first
Seven	Seventh	Twenty-two	Twenty-second
Eight	Eighth	Twenty-three	Twenty-third
Nine	Nineth	Twenty-four	Twenty-fourth
Ten	Tenth	Twenty-five	Twenty-fifth
Eleven	Eleventh	Twenty-six	Twenty-sixth
Twelve	Twelfth	Twenty-seven	Twenty-seventh
Thirteen	Thirteenth	Twenty-eight	Twenty-eighth
Fourteen	Fourteenth	Twenty-nine	Twenty-nineth
Fifteen	Fifteenth	Thirty	Thirtieth

! În engleză, numerele ordinale se formează prin adăugarea terminaţiei **-th** numeralelor cardinale. Excepţie fac 1, 2 şi 3 şi combinaţiile acestora.

Exercise 3

Ascultaţi pe casetă cum se pronunţă anii care urmează şi repetaţi şi dvs.

Listen to the numbers of the year on the cassette and repeat them.

1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1980,
1931, 1942, 1953, 1964, 1975, 1986,
1933, 1939, 1945, 1956, 1984

! În engleză, anii se pronunţă pe grupe de cîte două cifre luate separat, fără a se mai folosi cuvintele „mie" şi „sută"; ex. 1930 — nineteen thirty.

Exercise 4

Ascultaţi pe casetă şi completaţi răspunsurile folosind informaţiile a) şi b).

Listen to the gapped conversation on the cassette and answer the questions. Use information a) and b).

Information a)
Helga Stein
3.1.1951

Recepţia: Bună dimineaţa. Care este prenumele dvs., vă rog?
Dvs.....
Recepţia: Dar numele de familie?
Dvs.....
Recepţia: Data naşterii?
Dvs.....
Recepţia: Mulţumesc. Luaţi loc.

Information b)
Fritz Popp
29.5.1939

Receptionist: Good morning. What is your surname, please?
You.....
Receptionist: And your first name?
You.....
Receptionist: Date of birth?
You.....
Receptionist: Thank you. Take a seat, please.

Verificaţi răspunsurile ascultînd caseta.

Check the answers with the cassette.

În acest capitol învăţaţi cum se întreabă despre:
- naţionalitate;
- origine;
- cum se fac declaraţiile corespunzătoare.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1. Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (R)

AB: Bună ziua.
R: Bună ziua, doamnă.
AB: Numele meu este Bardy.
R: Da, d-nă. Care este naţionalitatea dvs.?
AB: Sînt englezoaică.
R: Mulţumesc, doamnă.

AB: Good afternoon.
R: Good afternoon, madam.
AB: My name is Bardy.
R: Yes, madam. What nationality are you, please?
AB: I'm British.
R: Thank you, madam.

Dialogue 2. Winston Bell (WB), Felicity (F)

WB: Hello.
F: Hello.
WB: De unde sînteţi?
F: Sînt din Londra.
WB: De unde anume?
F: Din Richmond. Şi dvs.?
WB: Eu sînt din Tooting.

WB: Hello.
F: Hello.
WB: Where are you from?
F: I'm from London.
WB: Whereabouts?
F: From Richmond. And you?
WB: I'm from Tooting.

! **De unde sînteţi?** (De unde veniţi?) — WHERE ARE YOU FROM?
Sînt din... (vin de la...) — I AM (I'M) FROM ...

Dialogue 3. Agnes Gill (AG), Peter Fuller (PF)

AG: Spuneţi-mi, d-le Fuller, sînteţi scoţian?
PF: Da.
AG: Din ce parte sînteţi?
PF: Din Sterling.
AG: Se găseşte în nord sau în sud?

AG: Tell me, Mr. Fuller, are you Scottish?
PF: Yes.
AG: Oh, what part are you from?
PF: From Sterling.
AG: Is that north or south?

PF: Mm, este nu departe de Edinbourgh.
AG: A, da.

PF: Well, it's not far from Edinbourgh.
AG: Ah, yes.

! **SCOTTISH — scoţian.**
A nu se confunda cu SCOTCH. Locuitorii Scoţiei (Scotsmen) sînt scoţieni (Scottish sau Scots) şi beau Scotch (Whisky).

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă naţionalitatea.
How to ask about nationality.

Care este naţionalitatea dvs.?
Sînt — român
— elveţian
Sînteţi — român?
— elveţian?
— austriac?
Da, sînt.
Nu, nu sînt. Sînt...

What nationality are you?
I'm — Romanian.
— Swiss.
Are you — Romanian?
— Swiss?
— Austrian?
Yes, I am.
No, I'm not. I'm...

2. Cum se întreabă o persoană de unde provine.
How to ask where a person is from.

	are you		
Where	is	he	from?
What part		she	
(of Romania)			

I'm		Romania
		Austria
		Switzerland
He's	from	Bavaria
		the North.
She's		Bucharest

! În limba vorbită se folosesc următoarele prescurtări:
I'm — I am = eu sînt
He's — he is = el este
She's — she is = ea este
It's — it is = este

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultaţi pe casetă cum se pronunţă numele unor localităţi şi zone din Germania:
Pronunţaţi acum numele unor localităţi şi zone din România
Iaşi — Cluj — Timişoara — Suceava — Oradea — Satu-Mare, Transilvania, Banat, România,

Listen on the cassette to how the Germany place and names are pronounced and repeat them.

Acum spuneţi că proveniţi din aceste locuri.

Now say that you come from these places.

Exercise 2

Ascultaţi conversaţia următoare:

Bărbat: Hello.
Femeie: Hello.
Bărbat: De unde sînteţi?
Femeie: Sînt din Bristol.
Bărbat: De unde anume?
Femeie: Din Clifton.

Listen to the following conversation:
Man: Hello.
Woman: Hello.
Man: Where are you from?
Woman: I'm from Bristol.
Man: Whereabouts?
Woman: From Clifton.

Pe acelaşi model răspundeţi şi dvs. luînd rolul femeii şi folosind următoarele date:
Bărbat: Hello.
Femeie: ...
Bărbat: De unde sînteţi?
Femeie: ...
Bărbat: De unde anume?
Femeie: ...
Pronunţaţi acum numele unor localităţi şi zone din România.
Bucureşti — Crîngaşi; Maramureş — Satu-Mare; Bihor — Oradea; Cluj — Mănăştur

Listen to the following conversation on the cassette and say that you come from these places:
Man: Hello.
Woman: ...
Man: Where are you from?
Woman: ...
Man: Whereabouts?
Woman: ...

Exercise 3

Prezentaţi o persoană d-lui Jones.

You introduce somebody to Mr. Jones.

Dvs.: D-le Jones, aceasta este d-na Boldur.
Dl. Jones: Încîntat de cunoştinţă. Bun venit în York.

You: Mr. Jones, this is Mrs. Boldur.
Mr. Jones: How do you do? Welcome to York.

Acum prezentaţi un grup de persoane d-lui Jones.

Now introduce a group of people to Mr. Jones.

Dr. Schwarz, Fräulein Weiss, Herr Lietz, Frau Weinkauf, Herr Schönleben, Fräulein Jäger.

Verificaţi răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

În acest capitol învăţaţi:
- cum să întrebaţi despre familia interlocutorului;
- situaţia familială;
- cum să formulaţi răspunsurile respective.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1. Felicity (F), Winston (W)

F: Sînteţi englez?
W: Da, sînt din Tooting. Dar dvs.?
F: Şi eu sînt din Marea Britanie. Ei bine, sînt englezoaică.
W: Eşti căsătorită, Felicity?
F: Nu, nu sînt. Dvs. sînteţi?
W: Nu, nu sînt încă căsătorit.

F: Are you British?
W: Yes, I am. I'm from Tooting. What about you?
F: I'm British, too. Well, I'm English.
W: Are you married, Felicity?
F: No, I'm not. Are you?
W: No. I'm single.

! **ATENŢIE!** Un locuitor al Scoţiei sau al regiunii Wales (Ţara Galilor) nu este englez. Un scoţian este mai întîi scoţian (Scottish) şi apoi englez (British), la fel ca şi un Velş, care e întîi Welsh şi apoi englez (British). Englezi sînt toţi locuitorii insulelor Marii Britanii în afară de cei care provin din Scoţia sau Wales (Ţara Galilor).

Dialogue 2. Agnes Gill (AG), Peter Fuller (PF)

AG: Spuneţi-mi, d-le Fuller, sînteţi aici cu afaceri?
PF: Da.
AG: Este şi soţia dvs.?
PF: Nu, soţia mea este acasă.
AG: Aveţi copii?
PF: Da, am un băiat şi două fete. Dar dvs., dnă Gill, aveţi copii?
AG: Da, am o fată.

AG: Tell me, Mr. Fuller, are you here on business?
PF: Yes.
AG: Is your wife with you?
PF: No, my wife is at home.
AG: Have you got any children?
PF: Yes, I've got one son and two daughters. And you, Mrs. Gill? Have you got any children?
AG: Yes, I've got one daughter.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană dacă este căsătorită.
How to ask if a person is married.

Sînteţi căsătorit/căsătorită?	— Da, sînt. — Nu, nu sînt.
Are you married?	— Yes, I am. — No, I'm not.

! La întrebarea **ARE YOU** (sînteţi, eşti) se poate răspunde simplu cu da sau nu (yes or no). Politicos este însă să răspundeţi Yes, I am (da, sînt) sau No, I'm not (nu, nu sînt).

2. Cum se întreabă o persoană despre membri familiei.
How to ask about a person's family.

Aveţi	— copii? — fraţi? — surori?	

Have you got any	— children? — brothers? — sisters?	

Cîţi?	copii fraţi surori	aveţi?

How many	childen brothers sisters	have you got?

Am Eu am	un o	copil fiică fiu frate soră
Avem Noi avem	doi două trei	copii fete băieţi fraţi surori
Eu Noi	nu am nu avem	copii fraţi surori

I've I'have	a one	child daughter son brother sister
We've We have	two three	children daughters sons brothers sisters

I we	haven't got any	children brothers

! ATENŢIE! În limba engleză, cînd se pune o întrebare despre fiinţe sau lucruri care trebuie enumerate se foloseşte expresia HAVE YOU GOT ANY...? (ai/aveţi ...?).
HOW MANY...? (Cîţi, cîte)
HOW MANY HAVE YOU GOT? — Cîţi, cîte aveţi?

EXERCIŢII — EXERCISES

EXERCISE 1

Ascultaţi dialogul de pe casetă.

D-na Wilson: Bună seara, d-le Fiebiger. Sînteţi aici cu afaceri?
Dl. Fiebiger: Da, sînt.
D-na Wilson: Este şi familia cu dvs.?
Dl. Fiebiger: Nu, soţia este acasă. La fel şi copiii.
D-na Wilson: Cîţi copii aveţi, d-le Fiebiger?
Dl. Fiebiger: Am un fiu şi o fiică.

Acum alcătuiţi aceeaşi conversaţie folosind informaţiile a—d.

a) Dl Rückert este aici în concediu cu soţia şi două fiice.
b) Dl Neubert este aici cu afaceri cu soţia. Nu au copii.
c) D-na Denker este aici cu afaceri. Soţul este acasă. Nu au copii.
d) Dl Wacker este aici cu afaceri, singur. Soţia este acasă cu fiul şi cele două fiice.

Verificaţi răspunsurile cu caseta.

Listen to this dialogue on the cassette.
Mrs. Wilson: Good evening, Mr. Fiebiger. Are you here on business?
Mr. Fiebiger: Yes, I am.
Mrs. Wilson: Is your family with you?
Mr. Fiebiger: No, my wife is at home. So are the children.
Mrs. Wilson: How many children have you got, Mr. Fiebiger?
Mr. Fiebiger: I've got one son and one daughter.

Now do the same conversation. Use information a—d.

Mr. Rückert is here on holiday with his wife and two daughters.
Mr Neubert is here on business with his wife. They have no children.
Mrs Denker is here on business. Her husband is at home. They have no children.
Mr. Wacker is here on business, alone. His wife is at home, with their son and two daughters.

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 2

Ascultaţi următoarea conversaţie de pe casetă.

Dna Simpson: Bună seara, dle Green...?
Dl. Green: Da, eu sînt.
Dna. Simpson: ...
Dl. Green: Nu, soţia este acasă avînd grijă de copii.
Dna. Simpson: ...
Dl. Green: Am doi fii şi o fiică.

Toate întrebările d-nei Simpson lipsesc. Puneţi-le dvs.

Verificaţi răspunsurile ascultînd caseta.

Listen to this gapped conversation on the cassette.

Mrs. Simpson: Good evening, Mr. Green...?
Mr. Green: Yes, I am.
Mrs. Simpson: ...
Mr. Green: No, my wife is at home, looking after the children.
Mrs. Simpson: ...
Mr. Green: We have two sons and a daughter.

All Mrs's Simpson questions are missing. Ask them.

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 3

Ascultaţi dialogul de pe casetă.

Întrebare: Sînteţi căsătorit?
Răspuns: Da.
Întrebare: Aveţi copii?

Răspuns: Da, avem un copil.

Acum alcătuiţi aceeaşi conversaţie folosind informaţiile a—d.
a) Aveţi cîte unul din fiecare.
b) Aveţi doi băieţi.
c) Aveţi trei fete.
d) Aveţi trei fete şi un băiat.

Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Listen to the dialogue on the cassette.
Question: Are you married?
Answer: Yes.
Question: Have you got any children?
Answer: Yes, we have got one child.
Now do the same conversation. Use information a—d.
a) You have got one of each.
b) You have got two boys.
c) You have got three daughters.
d) You have got three girls and a boy.
Check your answers with the cassette.

În acest capitol învăţaţi:
- cum să solicitaţi ceva într-un magazin;
- cum să întrebaţi de preţ.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), Shop Assistant (As) (vînzător)

As: Vă pot ajuta?
W: Da. Aş dori „Mirror", vă rog.
As: Costă 22 penny.
W: Şi aceste două reviste.
As: Mulţumesc. Costă 1,30 £.

As: Can I help you?
W: Yes. I'd like the Mirror, please.
As: That' 22 p.
W: And these two magazines.
As: Thank you. That's £ 1,30 .

Dialogue 2 Felicity (F), Shop Assistant (As)

F: Mă puteţi ajuta?
As: Da.
F: Aş dori cîteva aspirine, vă rog. Şi acele două agrafe de păr de acolo.
As: Costă 1,70 £.

F: Can you help me, please?
As: Yes.
F: I'd like some aspirins, please. And those hair grips over there.
As: £ 1,70 please.

> **!** **THOSE... OVER THERE** (acelea/ aceia de acolo).
> — Cînd obiectele se găsesc în apropiere se foloseşte demonstrativul THIS (acesta, aceasta) sau THESE (acestea, aceştia);
> — Cînd obiectele se găsesc mai departe se folosesc demonstrativele THAT (acela, aceea), THOSE (aceia, acelea).

Dialogue 3 Henry Gill (HG), Shop Assistant (As)

As: Vă pot ajuta?
HG: Da, aş dori nişte flori.
As: Am aici nişte frezii frumoase. Sau sînt nişte trandafiri frumoşi acolo.
HG: Aş dori cinci trandafiri, vă rog.
As: Desigur, dle. Mai doriţi ceva?
HG: Da, aş dori şi patru frezii.

As: Can I help you?
HG: Yes. I'd like some flowers.
As: I've got some nice freesias here. Or there are some beautiful roses over there.
HG: I'd like five roses, please.
As: Certainly, sir. Will there be anything else?
HG: Yes, I'd like four freesias as well.

As: Desigur, dle. Mulţumesc. Mai doriţi ceva?
HG: Nu, mulţumesc. Asta e tot. Cît costă?
As: Costă 3,80 £ dle.

As: Certainly, sir. Thank you. Will there be anything else?
HG: No, thank you, that's all. How much is that?
As: That comes to £ 3,80, sir.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se solicită ceea ce doriţi într-un magazin.
How to say what you want in a shop.

a) Doriţi să atrageţi atenţia vînzătorului.
You want to attract the attention of the shop assistant.

Mă Ne	puteţi ajuta	vă rog?

Can you help	me us	please?

Desigur Da	domnule doamnă

Certainly, Yes	sir. madam.

b) Doriţi obiecte care se pot număra.
You want things you can count.

Aş dori nişte	timbre aspirine flori cărţi poştale

I'd like some	stamps. aspirins. flowers. postcards.

c) Doriţi obiecte care nu se pot număra.
You want things you can't count.

Aş dori nişte	săpun pastă de dinţi tutun

I'd like some	soap. toothpaste. tobacco.

> **!** **I'D LIKE SOME STAMPS.**
> **I'D LIKE SOME SOAP.**
> Cuvîntul **SOME** se foloseşte în sensul de **NIŞTE** cînd este vorba de obiecte care se pot număra sau nu. În propoziţiile negative se foloseşte însă **ANY**. ex. **I DON'T WANT ANY STAMPS** (nu vreau timbre).

d) Doriţi obiecte individuale.

You want individual items.

Aş dori	un	sandviş.
	o	carte poştală.
		revistă.
		îngheţată.
		măr.
		plic.

I'd like	a	sandwich.
		postcard.
		magazine.
	an	ice-cream.
		apple.
		envelope.

! **A, AN** (un, o). Articolul nehotărît, avînd aceeaşi formă pentru toate genurile în limba engleză. Cînd substantivul începe cu o vocală, se foloseşte **AN**.

e) Doriţi lucruri care se cumpără la cantitate sau în ambalaj

You want things you buy by the quantity or the container.

Aş dori	un	halbă cu bere.
	o	livră (o,454 kg) de mere
		kg de banane
		pahar cu vin.
		sticlă cu lapte.
		pachet de plicuri
		cutie cu chibrituri

I'd like	a	pint of beer.
		pound of apples.
		kilo of bananas.
		glass of wine.
		bottle of milk.
		packet of envelopes.
		box of matches.

2. Cum se întreabă preţul.
How to ask for a price.

Cît costă	... aceea?
	... aceasta?

How much is	that ...?
	this ...?

3. Cum spuneţi dacă mai doriţi sau nu altceva.
How to say you want or don't want anything else.

Mai doriţi ceva?
— Da, aş mai vrea şi...
— Nu, mulţumesc, asta e tot.

Will there be anything else?
— Yes, I'd like... as well.
— No thank you. That's all.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultaţi caseta pentru a învăţa pronunţia, după care repetaţi şi dvs.

Listen on the cassette to how these things are pronunced and repeat them.

nişte sandvişuri	— some sandwiches
nişte flori	— some flowers
nişte aspirine	— some aspirins
nişte plicuri	— some envelopes
nişte cărţi poştale ilustrate	— some picture postcards.
nişte chibrituri	— some matches
nişte ţigări	— some cigarettes
nişte săpun	— some soap
nişte pastă de dinţi	— some toothpaste

Acum spuneţi că doriţi aceste obiecte
Verificaţi-vă răspunsurile ascultînd caseta.

Now say that you want these things.
Check your answers with the cassette.

Exercise 2

Ascultaţi pronunţia pe casetă şi repetaţi şi dvs.

Listen on the cassette to how these things are pronunced and repeat them.

o halbă cu bere	a pint of beer
o sticlă cu vin	a bottle of wine
un pahar cu lapte	a glass of milk
o ceaşcă cu ceai	a cup of tea
o cutie cu ciocolată	a box of chocolate
o cutie cu suc de portocale	a carton of orange juice
o cutie cu limonadă	a can of lemonade
un kg de mere	a kilo of apples
o livră de pere (o,454 kg)	a pound of pears

Acum spuneţi că doriţi aceste lucruri.
Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Now say that you want these things.
Check your answers with the cassette.

! **PINT!**
Aceasta este o măsură de capacitate specific englezească şi nord-americană. Conţine 0,568 l. În text am tradus-o prin halbă.

Exercise 3

Iată cîteva obiecte de care s-ar putea să aveţi nevoie ca turist. Cereţi-le.

Here are some things you might need as a tourist. Ask for them.

îngheţată	— ice-cream
ghid de călătorie	— guide book
ghidul hotelurilor	— hotel list
pieptene	— comb
perie de păr	— hairbrush
ruj de buze	— lipstick

Verificaţi-vă răspunsurile ascultînd caseta.

Check your answers with the cassette.

Exercise 4

Winston vizitează oraşul York şi doreşte să cumpere nişte cărţi poştale. Aţi putea pe baza informaţiilor de mai jos să alcătuiţi conversaţia pe care o va avea într-un magazin?

Winston is visiting York and wants to buy some picture postcards. Can you sort out the conversation he has in a shop?

Cît costă asta?	How much is this?
Desigur, d-le.	Certainly, sir.
Aş dori nişte cărţi poştale ilustrate.	I'd like some picture postcards.
Nu, mulţumesc.	No, thank you.
Aş dori cinci, vă rog.	I'd like five, please.
Vă pot ajuta, d-le?	Can I help you, sir?
Aceasta costă 1,25 £.	That comes to £ 1,25.
Am aici nişte cărţi poştale.	I've got some nice postcards here.
Mai doriţi ceva, d-le?	Will there be anything else, sir?

Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

*
* *

În acest capitol învăţaţi alte fraze care v-ar putea fi utile la cumpărături.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs. Gammon (WG), Shop Assistant (As)

WG: Aveţi unt englezesc?	WG: Have you got any English butter?
As: Da, îl găsiţi acolo.	As: Yes, you'll find it over there.
WG: Aveţi şi pîine neagră?	WG: And have you got a brown loaf?
As: Îmi pare rău, nu avem. Altceva?	As: No, sorry, we haven't. Anything else?
WG: Aş dori o duzină de ouă. Cît costă?	WG: I'd like a dozen eggs, please. How much is that?

! **ENGLISH BUTTER** — untul englezesc este nesărat, spre deosebire de untul importat din Noua Zeelandă sau Australia care este sărat.
BROWN LOAF este prescurtarea de la „a brown loaf of bread" (pîine neagră).
BROWN BREAD — deşi după denumire este la fel ca oricare altă pîine neagră, în realitate cea englezească este diferită.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Barman (Bm)

HG: Aş dori o halbă cu bere.	HG: I'd like a pint of beer, please.
Bm: John Smith sau Bass?	Bm: John Smith's or Bass?
HG: Mm, Bass vă rog. Şi un gin tonic.	HG: Oh, Bass please. And a gin and tonic.
Bm: O halbă. Un gin tonic. Face 1,90 £.	Bm: One pint. One gin and tonic. That'll be £ 1,90.

! **JOHN SMITH** şi **BASS** sînt două cunoscute mărci de bere englezească!

Dialogue 3 Agness Gill (AG), Shop Assistant (As)

As: Vă pot ajuta?	AG: Can I help you?
AG: Nu, mulţumesc. Doar privesc.	As: No, thank you. I'm just looking.

Dialogue 4 Agnes Gill (AG), Clerk (Cl) (funcţionar)

AG: Scuzaţi-mă, îmi puteţi da nişte informaţii? Cît costă un timbru pentru Germania?
Cl: Scrisoare sau carte poştală?
AG: Pentru o scrisoare.
Cl: O scrisoare pentru Germania costă 19 penny.
AG: Vă rog, 6 timbre de 19 p.
Cl: Asta face 1,14 lire.

AG: Excuse me. Can you give me some information? How much is a stamp for Germany?
Cl: Letter or card?
AG: It's for a letter.
Cl: A letter to Germany costs 19 p.
AG: Coud I have six 19 p. stamps, please.
Cl: That'll be £ 1,14.

! **CLERK** — funcţionar — este denumirea tuturor angajaţilor din servicile publice, poştă, căi ferate, bănci, trafic etc.

Dialogue 5 Winston (W), Milton (M). Barman (Bm)

W: Ce beţi?
M: O halbă de biter.
W: (către barman) Două halbe cu biter, vă rog. Asta face 1,80 £.
W: Iată 2 £.
Bm: Vă mulţumesc foarte mult, domnule.
W: Noroc!
M: Sănătate!

W: What's yours?
M: A pint of bitter, please.
W: (to the barman) Two pints of bitter, please. That'll be £ 1,80 please.
W: Here's £ 2.00.
Bm: Thank you very much, sir.
W: Cheers!
M: Good health!

! Cînd se ciocneşte un pahar cu băutură se spune **CHEERS** (Noroc!) **GOOD HEALTH** sau **HERE'S TO YOU!**

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune cînd nu doriţi să cumpăraţi ceva.
How to say you do not want to buy things.

Numai privesc (mulţumesc). — I'm just looking (thank you).

2. Cum se întreabă la poştă.
How to ask about postage.

Cît costă	o scrisoare o carte poştală	pt. România? pt. ţările CE? pt. Anglia?

How much is a	letter postcard	to Romania? to Ec countries? to Britain?

Doresc	un timbru pentru	o carte poştală o scrisoare pt. România
	două/ cinci timbre	de 14 penny de 19 penny

Could I have	a stamp for	a card to a letter	Romania
	two five	14 p. 19 p.	stamps?

EXERCIŢII — EXERCISES

EXERCISE 1

Ascultaţi dialogul de pe casetă (repetaţi-l dacă doriţi).

Clientul: Mă puteţi ajuta?
Vînzătorul: Desigur.
Clientul: Aveţi cărţi poştale ilustrate?
Vînzătorul: Da, le găsiţi acolo.
Clientul: Aveţi şi plicuri?

Listen to the dialogue on the cassette (repeat it if you want).

Customer: Can you help me?
Shop Ass: Certainly.
Customer: Have you got any picture postcards?
Shop Ass: Yes, you'll find them over there.
Customer: And have you got any envelopes?

Vînzătorul: Regret, nu avem.
Acum luaţi-vă rolul şi completaţi întrebările care lipsesc.
Dvs.:...
Vînzătorul: Desigur.
Dvs.:...
Vînzătorul: Da, le găsiţi acolo.

Dvs.:...
Vînzătorul: Regret, nu avem.

Doriţi să cumpăraţi următoarele: a)—c):

a) pastă de dinţi
aspirine
b) ciocolată
pere
c) mere
flori

Verificaţi-vă răspunsurile ascultînd caseta.

Shop Ass: No, sorry. We haven't.
Now take your part in the gapped conversation.
You:...
Shop Ass: Certainly.
You:...
Shop Ass: Yes, you'll find them over there.
You:...
Shop Ass: No, sorry, we haven't.

You want to buy the following a)—c):

— toothpaste
— aspirins
— chocolates
— pears
— apples
— flowers.

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 2

Doriţi să comandaţi într-un birt următoarele băuturi:
bitter — o halbă
gin tonic — un pahar
bitter — 0,5 halbă
suc de citrice
Babycham — o sticlă
Coca-cola
suc de portocale
whisky şi sifon — un pahar

Verificaţi răspunsurile cu caseta.

You want to order the following drinks in a pub:
bitter — a pint
gin tonic — a glass
bitter — 1/2 a pint
lager and lime
Babycham — a bottle
Coca-cola
orange juice
whisky and soda — a glass

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 3

În Anglia timbrele poştale se cumpără astfel:
— a book of first class stamps;
— a book of second class stamps.

Acestea sînt nişte caiete cu timbre first class — pentru expedieri expres şi second class — pentru expedieri normale.

CAP. 6 La cumpărături — Shopping UNIT 6

Three 19 p. stamps — trei timbre de 19 penny
four 14 p. stamps — patru timbre de 14 penny
Desigur se pot solicita timbrele şi după valoarea lor.
— two first class stamps (două timbre pentru expres) and three second class stamps (trei timbre pentru expediere normală).
— ten air mail stamps (zece timbre pentru expediere par- avion).

Doriţi să cumpăraţi aceste timbre.
Solicitaţi-le şi întrebaţi de preţ.
Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

You want to buy these stamps.
Ask for them and ask for the price.
Check your answers with the cassette.

În acest capitol învăţaţi:
- să vorbiţi despre localităţi;
- să întrebaţi unde sînt situate;
- să întrebaţi de ele şi de descrierea lor;
- să faceţi recomandări în legătură cu ele.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), a girl (G)

W: De unde sînteţi?
G: Sînt din Coxwold.
W: Unde este asta?
G: Este un orăşel în Yorkshire.
W: Yorkshire-ul este în nord-estul Angliei, nu-i aşa?
G: Da.
W: Ce mai aveţi pe acolo?
G: Acolo sînt şi Dales, şi North Yorkshire Moors. Sînt şi nişte sate foarte frumoase. Este încîntător, trebuie să mergeţi acolo.
W: Cum este vremea?
G: Ei, bine, este schimbătoare. Uneori este frumos. Alteori este umed. Sînteţi din Londra?
W: Da, sînt din Tooting.
G: Unde este Tooting?
W: Este în sud-estul Londrei.
G: Cum este?
W: Este o simplă suburbie. Nimic special.

W: Hello, where are you from?
G: I'm from Coxwold.
W: Where's that?
G: It's a small town in Yorkshire.
W: Yorkshire's in the north east of England, isn't it?
G: Yes.
W: What's it like there?
G: There are the Dales. And the North Yorkshire Moors. And there are some very pretty villages. It's lovely. You should go.
W: What's the weather like?
G: Well, it's changeable. Sometimes it's fine. And sometimes it's wet. Are you from London?
W: Yes, I'm from Tooting.
G: Where's Tooting?
W: It's in the south east of London.
G: What's it like?
W: It's just a suburb. Nothing special.

Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Henry Gill (HG)

WG: Sînteţi din York, nu-i aşa?
HG: Da, sîntem.
WG: Cred că este un oraş frumos.
HG: Da, este încîntător.
WG: Îmi amintesc că este acolo o catedrală minunată.

WG: You're from York, aren't you?
HG: Yes, we are.
WG: It's a beautiful city, I believe.
HG: Yes, it is. It's lovely.
WG: There's a wonderful cathedral I remember.

HG: Da, Domul.
WG: Este vreme bună în acest anotimp?
HG: Da, primăvara este frumos. Trebuie să mergeţi.
WG: Mi-ar plăcea.

HG: Yes, the Minster.
WG: Is the weather nice at this time of the year?
HG: Yes, it's lovely in the spring. You should go.
WG: I'd love to.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă unde se găseşte o localitate.
How to ask where places are.

Where's (unde este)	Salcombe? Hampstead? York?

It's	near (Lîngă)	Hamburg. Scotland. London.
	in (în)	the Lake District. the Alps. the Midlands.
	on (pe)	the Thames. the Rhine. the coast (of Scotland).

2. Cum se cere descrierea unei localităţi.
How to ask for a description of the region.

Cum este acolo? — What's it like (there)?
Cum este zona? — What is the country like?

It's	nice beautiful flat hilly mountainous wooded

nice — plăcut
beautiful — frumos
flat — neted
hilly — colinar
mountainous — muntos
wooded — împădurit

There's	a beautiful large	forest cathedrall
	an interresting old	lake

large — mare
old — vechi
forest — pădure
lake — lac

There	is a	park river beach
	are	parks rivers beaches

river — rîu
beach — ştrand, plajă

3. Cum se întreabă despre climă.
How to ask about climate.

Cum este vremea?	What's the weather like?
Vremea este frumoasă.	The weather is fine/nice.
Vremea este frumoasă?	Is the weather nice?

It's	cold hot wet	in	spring autumn summer winter

spring — primăvară
summer — vară
autumn — toamnă
winter — iarnă

There's (a lot of)	snow rain	in	winter summer

snow — zăpadă
rain — ploaie
a lot of — mult (ă, i, e)

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Dna Gammon este foarte interesată de Germania. Răspundeţi la întrebările ei.

Mrs. Gammon is very interested in Germany. Answer her questions.

Exemplu: Unde este Lübeck?
Lübeck este în nordul Germaniei.

Example: Where is Lübeck?
Lübeck is in the north of Germany.

1. Am auzit că sînteţi din Passau. Unde este asta?
2. Sînteţi din Hamburg, d-le Schmidt. Asta este în nordul Germaniei, nu-i aşa?
3. Unde este Ulm?
4. Nu am auzit de Oldenburg; unde este acesta?

1. I hear you're from Passau. Where's that?
2. So you're from Hamburg, Mr. Schmidt. That's in the north of Germany, isn't it?
3. Whereabouts is Ulm?
4. I have not heard of Oldenburg; where is that?

5. München este la sud, nu-i aşa?
6. Augsburg este în nordul sau sudul Germaniei?
7. Am auzit de Kiel, unde este acesta?
8. Bremen este la nord?

5. Munich is in the south, isn't it?
6. Is Augsburg in the north or in the south of Germany?
7. I've heard of Kiel, where is it?
8. Is Bremen in the north?

Exercise 2

Ascultaţi dialogul de pe casetă.

Listen to this dialogue on the cassette.

Exercise 3

Ascultaţi dialogul de pe casetă

Listen to this dialogue on the cassette.

Un american: Unde este Worcester?
Dl. Wagner: Este în sud-vestul Angliei. Este pe rîul Severn.
Un american: Cum este?
Dl. Wagner: Este acolo o catedrală frumoasă. Trebuie să mergeţi.
Un american: Mm, poate voi merge într-o zi.

American: Where's Worcester?
Mr. Wagner: It's in the south-west of England. It's on the river Severn.
American: What's it like?
Mr. Wagner: There is a beautiful cathedral. You should go.
American: Mm, perhaps I will one day.

Acum alcătuiţi aceeaşi conversaţie sau una similară cu un american, presupunînd că dvs. aţi fost în următoarele localităţi.

Now do the same or a similar conversation with an American, assuming you have been to the following places.

1. York/north east/river Ouse/Minster
2. Edinbourgh/coast/castle
3. Canterbury/south east/cathedral
4. Cambridge/north of London/University
5. Stratford/Midlands/river Avon/theatre
6. Keswick/north west/ Lake District/mountains
7. Salcombe/south west/sea/beachers

Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

În acest capitol învăţaţi: cum să puneţi întrebări în legătură cu drumul.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs Gamon (WG), Winston (W)

WG: Scuzaţi-mă. Mă puteţi ajuta? Există în apropiera o toaletă pentru femei?
W: Da, este acolo.

WG: Excuse me. Can you help me? Is there a ladies' toilet near here?
W: Yes, it's over there.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Winston (W)

AB: Scuzaţi-mă, există în apropiere o cabină telefonică?
W: Da. Mergeţi drept înainte. Există o cabină telefonică pe dreapta.
AB: La ce distanţă este?
W: Aproximativ 200 iarzi. (1 iard = 0,9 m)
AB: Mulţumesc foarte mult.

AB: Excuse me, is there a phone box (booth) near here?
W: Yes. Go along here. There's a phone box (booth) on the right.
AB: How far is it?
W: About 200 yards.
AB: Thank you very much.

Dialogue 3 Agnes Gill (AG), Winston (W)

AG: Scuzaţi-mă. Există o farmacie prin apropiere?
W: Da. O luaţi pe prima stradă la stînga. Este vizavi de cinema.
AG: Mulţumesc.

AG: Excuse me, is there a chemist near here?
W: Yes. Take the first street on the left. It's opposite the cinema.
AG: Thank you.

Dialogue 4 Henry Gill (HG), Winston (W)

HG: Scuzaţi-mă. Îmi puteţi spune care este drumul spre cea mai apropiată staţie de metrou?
W: Da. Mergeţi drept înainte. Este pe stînga.
HG: Mulţumesc.

HG: Excuse me. Can you tell me the way to the nearest tube station?
W: Yes. Go straight on (ahead). It's on the left.
HG: Thank you.

Dialogue 5 Henry Gill (HG), a woman (Wo)

Wo: Scuzaţi-mă. Îmi puteţi spune unde este Pear Tree Avenue?
HG: Nu. Regret. Nu ştiu. Nu sînt de aici. (Sînt străin aici).

Wo: Excuse me. Can you tell me where Pear Tree Avenue is?
HG: No. I'm sorry. I don't know. I'm a stranger here.

Dialogue 6 Winston (W), a woman (Wo)

Wo: Scuzaţi-mă. Îmi puteţi spune care este dumul spre poştă?
W: Da. Mergeţi pînă la semafor. Cotiţi pe Duke Street. Este lîngă Teatru.
Wo: La ce distanţă este?
W: Aproximativ 500 yarzi. (450 m).
Wo: Mulţumesc.

Wo: Excuse me. Can you tell me the way to the Post Office?
W: Yes. Go to the traffic lights. Turn into Duke Street. It's next to the theatre.
Wo: How far is it?
W: About 500 yards.
Wo: Thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă dacă ceva este prin apropiere.
How to ask if something is near.

Is there (există)	a	phone box post office bank	near here? (în apropiere)

2. Cum se întreabă drumul.
How to ask ask the way.

Can you tell me the way to the (Îmi puteţi spune care este drumul spre)	Youth Hostel? theatre? station? post office? nearest (cel/cea mai apropiat(ă)	 tube station? toilet? bank?

Can you tell me where (Îmi puteţi spune unde)	Station Road Pear Tree Avenue the Health Centre	is?

Go	along here straight on	to	the corner. the bridge. the traffic lights.

corner = colţ
bridge = pod
traffic light = semafor

Take the	first second third	(street) on the	left right

left = stîng(a)
right = dreapta

Turn	(right) (left)	into	Stonegate Piccadilly Coney Street

to turn = a coti, a întoarce

It's	next to opposite	the post office. the book shop. the cinema.
	on the	left right
	over there. straight on.	

next to = lîngă
book shop = librărie
over there = pe aici
straight on = drept înainte.

3.Cum se întreabă cît de departe se află locul căutat.
How to ask how far away something is.

How far is •	the bank? the post office? it?

About	200 500 five ten	metres. yards. minute's walk.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultaţi dialogul de pe casetă.

Henry: Ştiu că poşta e aproape de aici.
Soţia: Henry, ne-am rătăcit. Voi întreba pe cineva. Scuzaţi-mă. Îmi puteţi spune care este drumul spre poştă?

Imaginaţi-vă că sînteţi Henry şi puneţi întrebările necesare pentru a găsi locurile următoare.

1. banca
2. biroul obiectelor pierdute
3. teatrul
4. staţia
5. oficiul de turism
6. podul

Listen to the dialogue on the cassette.

Henry: I know the post office is near here.
Wife: Henry, we're lost! I'll ask someone. Excuse me. Can you tell me the way to the Post Office?

Imagine you are Henry and ask the necessary questions to find these places.

1. the bank
2. the lost property office
3. the theatre
4. the station
5. the tourist office
6. the bridge

Exercise 2

Dl şi Dna Jones vizitează Londra pentru prima oară. Ei au nişte dificultăţi. Ascultaţi dialogul de pe casetă.

Dna Jones: Ah, dragă! Trebuie să găsim o toaletă.
Dl Jones: Scuzaţi-mă, există o toaletă aproape de aici.

Imaginaţi-vă că sînteţi Dl Jones. Întrebaţi ce aveţi nevoie.

Dna Jones:

1. Trebuie să găsim o poştă.
2. Trebuie să găsim o staţie de autobuz.
3. Trebuie să găsim o bancă.
4. Trebuie să găsim o staţie de metrou.
5. Trebuie să găsim o parcare.
6. Trebuie să găsim o cabină telefonică.
7. Trebuie să găsim o farmacie.

Mr and Mrs Jones are visiting London for the first time. They are having some difficulties. Listen to the dialogue on the cassette.

Mrs Jones: Oh, dear! We must find a toilet.
Mr Jones: Excuse me, is there a toilet near here?

Imagine you are Mr Jones. Ask for what you need.

Mrs Jones:

1. We must find a post office.
2. We must find a bus stop.
3. We must find a bank.
4. We must find a tube station.
5. We must find a car park.
6. We must find a phone box.
7. We must find a chemist.

Exercise 3

Iată cîteva răspunsuri care vi s-ar putea da cînd întrebaţi de drum. Citiţi-le şi găsiţi întrebările care au fost puse. Apoi ascultaţi conversaţia pe casetă.

1. A: ...
   B: O cabină telefonică? Îmi pare rău, nu sînt de pe aici.
2. A: ...
   B: Micklegate? Da. Treceţi. peste pod. Apoi drept înainte.
3. A: ...
   B: Da. Este o staţie de autobuz în Tanner Row.
4. A: ...
   B: Youth Hotel? Da. Este în Water End.
5. A: ...
   B: Este o farmacie în Parliament Street, cred.
6. A: ...
   B: Da. Mergeţi drept înainte şi o luaţi pe a doua la dreapta. Aceea e Piccadilly.
7. A: ...
   B: Minster. Da. Mergeţi pînă la semafor şi cotiţi la stînga.
8. A: ...
   B: Museum Street? Nu, regret, nu ştiu.

Here are some answers you may be given when asking the way. Read them and work out the questions which were asked. Then listen to the conversation on the cassette.

1. A: ...
   B: A telephone box? I'm sorry, I'm a stranger here.
2. A: ...
   B: Micklegate? Yes. Go over the bridge. Then it's straight on.
3. A:...
   B: Yes. There's a bus stop in Tanner Row.
4. A: ...
   B: The Youth Hostel?

   Yes, it's in Water End.
5. A: ...
   B: There-s a chemist in Parliament Street, I think.
6. A: ...
   B: Yes. Go straight on and take the second on the right. That's Piccadilly.
7. A: ...
   B: The Minster? Yes. Go to the traffic lights and turn left.
8. A: ...
   B: Museum Street? No, I'm sorry, I don't know.

CAP 9 Permisiunea — Permission UNIT 9

În acest capitol învăţaţi:
- cum să cereţi permisiunea;
- cum să răspundeţi la rugăminţi;
- cum să întrebaţi dacă este permis.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Henry Gill (HG), Winston (W)

HG: Scuzaţi-mă. (Mai tare) Scuzaţi-mă.
W: Da.
HG: Pot parca aici?
W: Nu, d-le, aici nu aveţi voie să parcaţi.
HG: Pot parca acolo?
W: Nici acolo nu aveţi voie să parcaţi.
HG: Asta e absolut imposibil.

HG: Excuse me. (Louder) Excuse me.
W: Yes.
HG: Can I park here?
W: No, sir. You are not allowed to park here.
HG: Can I park over there?
W: You are not allowed to park over here, either.
HG: This is absolutely impossible.

! **YOU ARE NOT ALLOWED TO** = nu aveţi voie
EITHER = nici

Dialogue 2 Felicity (F), a neighbour (Ne)

F: (bătînd la uşa vecinului) D-le Simpson.
Ne: Bună, Felicity. Ce s-a întîmplat?
F: Priviţi. Am o pană.
Ne: Asta văd.
F: Pot împrumuta bicicleta dvs., vă rog? Sînt în întîrziere la serviciu.
Ne: În ordine.
F: Pot împrumuta şi farul?
Ne: Da, în ordine. Iată-l.
F: Vă mulţumesc foarte mult.

F: (knocking on her neighbour's door) Mr Simpson.
Ne: Hello, Felicity, what's the matter?
F: Look, I've got a puncture.
Ne: So I see.
F: Can I borrow your bicycle, please? I'm late for work.
Ne: That's all right.
F: Can I borrow your bicycle lamp, too?
Ne: Yes, that's all right. Here it is.
F: Thanks very much.

! **BICYCLE LAMP** — În Anglia farurile bicicletelor sînt detaşabile şi funcţionează cu baterii.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), a neighbour (Ne)

WG: Dnă MacDonald! Hello! Dnă MacDonald!
Ne: Hello! Dvs. sînteţi, dnă Gammon?
WG: Da. pot împrumuta nişte zahăr, vă rog?
Ne: Da. Desigur că puteţi. O clipă. (merge să caute zahărul).
WG: Vă mulţumesc foarte mult. Foarte amabil din partea dvs.

WG: Mrs MacDonald! Hello! Mrs MacDonald!
Ne: Is that you, Mrs Gammon?
WG: Yes. Can I borrow some sugar, please?
Ne: Yes. Of course you can. Just a minute. (goes to get the sugar.).
WG: Thank you very much. That's very kind of you.

Dialogue 4 young wife (Wi), young husband (Hu)

tînăra soţie — tînărul soţ

Wi: Pot lua maşina azi, dragă?
Hu: Regret, nu.
Wi (neîncrezătoare): Nu pot?
Hu: Nu, nu poţi.
Wi: Eşti o bestie. Atunci pot avea ceva bani pentru taxi?
Hu: Nu. Nu am bani. (Gîndindu-se mai bine). Totuşi poţi lua maşina.
Wi: Nu! nu-i nimic, voi merge pe jos.
Hu: Îmi pare rău.
Wi: Nu-ţi pasă! (pleacă afară, trînteşte uşa)
Hu: Oh, drace!

Wi: Can I take the car today, darling?
Hu: No, I'm sorry.
Wi: (incredulously): I can't?
Hu: No. You can't.
Wi: You beast! Can I have some money for taxis, then?
Hu: No, I haven't got any cash. (Thinking better of it) You can take the car, after all.
Wi: No! It doesn't matter. I'll walk.
Hu: I am sorry.
Wi: No, you're not! (goes out, slams the door)
Hu: Oh, hell!

Dialogue 5 Winston (W), Milton (M)

Milton locuieşte la Winston. El doreşte să reia relaţiile cu o veche cunoştinţă.
M: Winston, pot folosi telefonul tău?
W: Da, desigur.
M: Mulţumesc.
(ridică receptorul şi face numărul). Alo. Aici este Milton Grace. Din Plymouth.

Milton is staying with Winston. He wants to renew an old acquaintance.
M: Winston, may I use your phone, please?
W: Yes, of course.
M: Thank you.
(picks up the receiver and dials) Hello. This is Milton Grace. From Plymouth.

(pauză)
Pot veni să vă văd?
Diseară?
(pauză)
Pot veni la 8?
Mulţumesc. La revedere.
(Pune telefonul la loc)
Winston, era Anne. Am o întîlnire diseară.
W: Norocosule!
M: Acum pot face un duş, te rog?
W: Da, desigur. Baia este acolo.

(pause)
May I come and see you?
Tonight?
(pause)
May I come about 8?
Thank you. Good-bye.
(Replaces receiver)
Winston, that was Anne. I have an appointment for tonight.
W: Lucky man!
M: Now, may I take a shower, please?
W: Yes, of course. The bathroom is over there.

! TO TAKE A SHOWER = a face duş

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se cere şi cum se acordă permisiunea.
How to ask permission and how to give permission.

Pot să	am împrumut iau văd folosesc	maşina scaunul bicicleta haina de ploaie ziarul maşina de bărbierit umbrela	acesta? aceasta? dvs.
		nişte zahăr?	

Can I May I	have borrow take see use	the this your	car? chair? bicycle? raincoat? newspaper? razor? umbrella?
		some sugar?	

Pot să	stau	
Este posibil	să vin	cu dvs.
	merg	
	să vă	însoţesc

Can I	sit	
May I	come	with you?
	go	
	join you?	

Da, desigur, puteţi.
Da, în ordine.
Este în regulă.
Nu, mă tem că nu.
Nu, mă tem că nu se poate.
Nu, regret.
Nu, nu puteţi.
Cu siguranţă nu!

Yes, of course (you can)
Yes, all right.
That's all right.
No, I'm afraid not.
No, I'm afraid you can't.
No, I'm sorry.
No, you can't.
Certainly not!

! **CAN I and MAY I** = pot; ambele se folosesc cu acelaşi sens, dar may este o formă mai politicoasă.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Cereţi permisiunea să luaţi cu împrumut următoarele lucruri:
Exemplu: Pot să împrumut ziarul dvs.?

Ask permission to borrow the following things:
Example: May I borrow your newspaper?

bicicleta — bicycle
ziarul — newspaper
maşina de bărbierit — razor
haina de ploaie — raincoat

Exercise 2

Ascultaţi întrebările de pe casetă. Cineva vă întreabă dacă poate să împrumute anumite lucruri. Răspundeţi sincer. Fiţi politicoşi dacă puteţi. Aici sînt cîteva expresii pentru a fi folosite.

Listen to the questions on the cassette. Somebody will ask you if he can borrow certain things. Reply truthfully. Be polite — if you can. Here are some expressions for you to use.

Da, sigur.
Da, în ordine.
Este în regulă.

Yes, of course.
Yes, all right.
That's all right.

Nu, mă tem că nu.
Nu, mă tem că nu puteţi.
Nu, regret.
Nu, nu puteţi.
Sigur, nu.

No, I'm afraid not.
No, I'm afraid you can't.
No, I'm sorry.
No, you can't.
Certainly not.

Acum răspundeţi la întrebări.

Now answer the questions.

1. Pot lua cu împrumut bicicleta ta? — 1. Can I borrow your bicycle?
2. Pot lua cu împrumut aparatul tău de bărbierit? — 2. Can I borrow your razor?
3. Pot lua cu împrumut pieptenele tău? — 3. Can I borrow your comb?
4. Pot lua cu împrumut peria ta de cap? — 4. Can I borrow your hairbrush?
5. Pot lua cu împrumut rujul tău de buze? — 5. Can I borrow your lipstick?
6. Pot lua cu împrumut pasta ta de dinţi? — 6. Can I borrow your toothpaste?
7. Pot lua cu împrumut peria ta de dinţi? — 7. Can I borrow your toothbrush?
8. Pot lua cu împrumut motocicleta ta? — 8. Can I borrow your motorcar?
9. Pot lua cu împrumut pantalonii tăi? — 9. Can I borrow your trousers?
10. Pot lua cu împrumut stiloul tău? — 10. Can I borrow your pen?

Verificaţi răspunsurile cu caseta. S-ar putea ca răspunsurile dvs. să fie diferite de cele ale autorului.

Check your answers with the cassette. Perhaps your answers are different from the author's.

În acest capitol, învăţaţi:
- să spuneţi unde doriţi să mergeţi;
- să cumpăraţi bilete pentru trafic;
- să comadaţi un taxi.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs Gammon (WG), Clerk (Cl) (funcţionar)

WG: Un bilet dus pentru Waterloo, vă rog. Cît costă?
Cl: 2,10 £ (dă biletul)
WG: Mulţumesc.

WG: A single to Waterloo, please. How much is it?
Cl: £ 2.10 (gives ticket)
WG: Thank you.

Dialogue 2 Anne Brady (AB), Clerk (Cl)

AB: Un bilet dus-întors pentru Heathrow, vă rog. Cît costă?
Cl: 4,50 £ (dă biletul)
AB: Mulţumesc.

AB: A return to Heathrow, please. How much is it?
Cl: £ 4.50 (gives ticket)
AB: Thank you.

Dialogue 3 Felicity (F), Conductor (Co)

F: Sheen Lane, vă rog.
Co: 60 penny (dă biletul)
F: Mulţumesc.

F: Sheen Lane, please.
Co: 60 p. (gives ticket)
F: Thank you.

Dialogue 4 Milton (M), Conductor (Co)

M: Două bilete pînă la Madame Tussaud, vă rog.
Co: Costă 1,60 £.
M: Ne puteţi spune cînd să coborîm?
Co: În ordine.
M: Mulţumesc.

M: Two to Madame Tussaud's, please.
Co: £ 1.60.
M: Can you tell us when to get off?
Co: O.K.
M: Thank you.

Dialogue 5 Agness Gill (AG), Taxi Operator (TO) (dispecer)

La telefon
AG: Alo. Doresc un taxi, vă rog.

On the phone
AG: Hello. I want a taxi, please.

TO: Care este adresa dvs?
AG: Adresa mea este Pear Tree Avenue, 31.
TO: Unde?
AG: La gară, vă rog, imediat.
TO: Maşina va fi acolo în zece minute.
AG: Mulţumesc. La revedere.

TO: What's your address?
AG: My address is 31 Pear Tree Avenue.
TO: Where to?
AG: To the station, please, right away.
TO: The car will be there in 10 minutes.
AG: Thank you. Goodbye.

Dialogue 6 Anne Bardy (AB), Travel Agent (TA) (funcţionar la agenţia de voiaj)

AB: Doresc să merg la Geneva.
TA: Da.
AB: Cînd este următorul avion?
TA: Următorul avion (zbor) este la 16,15. Şi soseşte la 18,40.
AB: Un bilet pentru acesta.
TA: Dus sau dus-întors?
AB: Dus.
TA: Clasa economică.
AB: Nu, clasa întîi.
TA: Un moment, să verific dacă este în ordine. Costă 275 £, vă rog.
AB: Vă completez un cec. Iată cartea mea de credit.
TA: Mulţumesc.
AB: La ce oră se face înregistrarea?
TA: Verificarea este nu mai tîrziu de 15,30.
AB: Şi numărul zborului?
TA: BA 578.
AB: Mulţumesc.

AB: I want to fly to Geneva.
TA: Yes.
AB: When is the next flight?
TA: The next flight is at 16.15. And arrives at 18.40.
AB: Book me on that, please.
TA: Single or return?
AB: Single.
TA: Economy?
AB: No, first class.
TA: Just a minute. I'll check if that's OK. That's all right. That's £ 275, please.
AB: I'll write you a cheque. Here's my credit card. (my bank card)
TA: Thank you.
AB: What time is check-in?
TA: Check-in is no later than 15.30.
AB: And the flight number?
TA: BA 578.
AB: Thank you.

! **I'LL WRITE YOU A CHEQUE** — vă completez un cec.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune unde doriţi să mergeţi
How to say where you want to go.

Doresc	să merg să merg cu avionul	la	Edinburgh München Birmingham

I want to	go fly	to	Edinburgh München Birmingham

2. Cum se cumpără un bilet.
How to buy a ticket.

a) În autobuz sau într-o staţie de metrou.

a) on a bus or at a tube station

Oxford Street Marble Arch Heathrow	please.

Two Three	to	Oxford Street Marble Arch	please.

! Cînd călătoriţi singur este suficient să menţionaţi numai staţia pînă la care mergeţi!
În cazul mai multor călători, atunci este necesar să menţionaţi numărul biletelor dorite.

b) în gară

b) at the station

Un Două trei bilete	dus dus-întors dus-întors în aceiaşi zi	spre	York Cardiff Bournemouth	vă rog

A	single return day-return	to	York Cardiff Bournemouth	please.
Two Three	singles returns day-returns			

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginaţi-vă că doriţi să călătoriţi în York pentru că urmează să locuiţi acolo. Aveţi nevoie de un bilet dus.

Veţi spune:

Doresc un dus spre York.

Imagine that you wish to travel to York because you are going to live there. You need a single ticket.

You would say:

I want a single to York.

Imaginaţi-vă că doriţi să mergeţi la Birmingham pentru o întîlnire. Doriţi un bilet dus-întors. Veţi spune:

Un dus-întors spre Birmingham, vă rog...

Imagine that you want to visit Birmingham for a meeting. You want a return ticket. You would say:

A return to Birmingham, please.

Ce spun aceste persoane?

What do these people say?

1. Dl Alexander urmează să locuiască în York.
2. Dna Bridge urmează să viziteze Bournemouth.
3. Dl şi Dna Davies urmează să locuiască la Leeds.
4. Dl Carter şi secretara sa urmează să viziteze Manchester.
5. Dl Davies urmează să locuiască la Edinburgh.
6. Dl şi Dna Jones urmează să viziteze Glasgow.
7. Dna Wright şi fiica sa urmează să viziteze Brighton.
8. Dl şi Dna Melton urmează să locuiască la Ipswich.
9. Dra Coulson urmează să viziteze Nottingham.
10. Dl şi Dna Philips urmează să locuiască la Bradford.

Mr. Alexander is going to live in York.
Mrs Bridge is going to visit Bournemouth.
Mr and Mrs Davies are going to live in Leeds.
Mr Carter and his secretary are going to visit Manchester.
Mr Davies is going to live in Edinburgh.
Mr and Mrs Jones are going to visit Glasgow.
Mrs Wright and her daughter are going to visit Brighton.
Mr and Mrs Melton are going to live in Ipswich.
Miss Coulson is going to visit Nottingham.
Mr and Mrs Philips are going to live in Bradford.

Exercise 2

Ascultaţi următoarea conversaţie de pe casetă.
Conductorul: Ţineţi-vă!
Un bărbat: Pînă la Madame Tussaud, vă rog.

Listen to the following conversation on the cassette.
Conductor: Hold tight!
Man: Madame Tussaud's please.

Conductorul: 80 penny
Un bărbat: Îmi puteţi spune cînd trebuie să cobor, vă rog?
Conductorul: În regulă.
Un bărbat: Mulţumesc.
Imaginaţi-vă că doriţi să mergeţi în următoarele locuri.
Ce aţi spune?

1. Marble Arch
2. Buckingam Palace
3. Tower Bridge
4. Piccadilly Circus
5. Leicester Square

Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Conductor: 80 p.
Man: Can you tell me when to get off, please?
Conductor: Ok.
Man: Thanks.
Imagine that you want to go to the following places.
What would you say?

6. Oxford Street.
7. Regent's Park
8. King's Cross
9. Parliament Square
10. Notting Hill Gate

Check your answers with the cassette.

Exercise 3

Doriţi să mergeţi cu avionul la Hamburg. Funcţionarul de la agenţia de voiaj vă pune cîteva întrebări. Ascultaţi întrebările de pe casetă şi răspundeţi la ele.

You want to fly to Hamburg. The clerk asks you some questions. Listen to the questions on the cassette and answer them.

Funcţionarul: Da, domnule. Vă pot ajuta?
Dvs: Doresc să merg cu avionul la Hamburg. Cînd e următorul zbor?
Funcţionarul: Următorul avion e la ora 14,45 şi ajunge la 17,15.
Dvs: Un bilet pentru acesta, vă rog.
Funcţionarul: Dus sau dus-întors?
Dvs: Dus.
Funcţionar: Clasa întîi sau turist?
Dvs: Turist, vă rog. Ce număr de zbor?
Funcţionarul: Lufthansa 043.
Dvs: Mulţumesc.
Imitaţi conversaţia de mai sus, preluînd şi rolul funcţionarului pe lîngă cel al călătorului (dvs).

Utilizaţi informaţiile de mai jos.

Clerk: Yes, sir. Can I help you?
You: I want to fly to Hamburg. When is the next flight?
Clerk: The next flight is at 14.45 and arrives at 17.15.
You: Book me on that, please.
Clerk: Single or return?
You: Single.
Clerk: First Class or Tourist Economy?
You: Tourist Economy, please. What is the flight number?
Clerk: Lufthansa 043.
You: Thank you.
Imitate the above conversation, taking the part of the clerk in addition to that of the traveller (you).

Use the following information.

		Departure	Arrival
1.	BA 950 Bucharest (Economy)	08.55	10.50
2.	BA 960 Stuttgart (Economy)	08.15	10.55
3.	BA 928 Köln/Bonn (First Class)	08.45	11.05
4.	BA 916 Frankfurt (Economy)	13.45	16.20
5.	BA 704 Wien (First Class)	14.15	17.30
6.	BA 720 Zürich (Economy)	18.35	21.10
7.	BA 862 Paris (Economy)	16.00	19.10
8.	BA 988 Berlin (Economy)	20.00	22.40
9.	BA 924 Rome (Economy)	16.55	19.25

CAP. 11 Probleme de exprimare — UNIT 11 Language Problems

În acest capitol învăţaţi:
- cum să vă exprimaţi cînd nu înţelegeţi ceva;
- cum să solicitaţi traducerea unui cuvînt sau a unei propoziţii;
- cum să solicitaţi repetarea celor spuse.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo) — un străin

AG: Pot împrumuta „biro"-ul dvs.?
Fo: Regret, nu înţeleg „biro". Ce este „biro"?
AG: Biro este un pix. Un creion cu bilă. Pot să îl împrumut, vă rog?
Fo: Da, acum înţeleg. Da, bineînţeles.

AG: Can I borrow your biro, please?
Fo: I'm sorry. I don't understand „biro". What's a „biro"
AG: A biro is a pen. A ballpoint pen. Can I borrow it, please?
Fo: Oh, I understand now. Yes, of course.

Dialogue 2 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

AG: Poţi da drumul la „telly" te rog?
Fo: Mă tem că nu înţeleg. Vă rog să repetaţi.
AG: Puteţi da drumul la „telly, vă rog. „Telly" înseamnă televizor. Asta e un telly.
Fo: A, înţeleg.

AG: Can you switch on the „telly" please?
Fo: I'm afraid I don't understand you. Please say it again.
AG: Can you switch on the „telly please? „Telly" means „television". That's a telly.
Fo: Oh, I see.

Dialogue 3 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

AG: Nu doriţi o cană cu ceai?
Fo: Poftim?
AG: Nu doriţi o cană cu ceai?
Fo: Spuneţi, vă rog, mai rar.
AG: .....
Fo: Ce înseamnă „how about"?
AG: Înseamnă „aţi dori" sau „vreţi?".

AG: How about a cup of tea?
Fo: I beg your pardon?
AG: How about a cup of tea?
Fo: Please say that slowly.
AG: How-about-a-cup-of-tea?
Fo: What's the meaning of „how about"?
AG: It means „would you like" or „Do you want?".

Fo: O, înţeleg. Nu, mulţumesc.

Fo: Oh, I understand. No, thank you.

Dialogue 4 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

Fo: Scuză-mă, Agnes, cum se numesc aceia în engleză?
AG: Aceia sînt papuci de casă.
Fo: Dar aceştia cum se numesc?
AG: Aceasta este o pereche de pantaloni. Noi spunem „o pereche de pantaloni".

Fo: Excuse me, Agnes. What are those called in English?
AG: Those are slippers.
Fo: And what's this called?
AG: That's a pair of trousers. We say "a pair of trousers".

Dialogue 5 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

Fo: (arătînd spre o reclamă Guiness) Cum se pronunţă acest cuvînt?
AG: Acesta este pronunţat Guinness. Încearcă să spui şi tu.
Fo: Guinness.
AG: Este corect. Este foarte bine.

Fo: (Pointing to a Guiness Advertisment) How do you pronounce that word?
AG: That's pronounced: Guinness. Try and say it.
Fo: Guinness.
AG: That's right. That's very good.

! **WHAT ARE THOSE CALLED IN ENGLISH** — este forma pasivă a propoziţiei „What do you call those...?. Formă folosită destul de des în limba engleză.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune cînd nu înţelegeţi.
How to say you don't understand.
Poftim? I beg your pardon?

Mă tem		ce spuneţi
Îmi pare rău	nu înţeleg	aceea „biro"
Eu nu înţeleg		

I'm afraid		you
I'm sorry	I don't understand	that
I don't	understand	biro

! **I BEG YOUR PARDON?** = poftim?

2. Cum se solicită repetarea.
How to ask for repetition.

Vă rog	spuneţi repetaţi	asta	mai rar puţin mai clar

Please	say repeat	it that	slowly. a little more clearly

Dacă nu vă supăraţi	repetaţi spuneţi pe litere	asta.
	spuneţi din nou.	

Would you mind	repeating spelling	that?
	saying it again?	

! **WOULD YOU MIND..?** — „dacă nu vă supăraţi.." — se foloseşte adesea în engleză, uneori însoţit de „please", pentru a fi mai politicos şi a întări rugămintea.

3. Cum se întreabă numele obiectelor.
How to ask what things are called.

What	is	this that	called in
	are	those	English?

That's called a... = e denumit
Those are called = sînt denumite

4. Cum se solicită o traducere.
How to ask for a translation.

What's	the word that a „biro"	in Romanian?

— It's .... in Romanian.

5. Cum se întreabă sensul unui cuvînt.
How to ask for a meaning.

Care este înţelesul Aţi putea explica Dacă nu vă supăraţi să explicaţi	"telly"?

"telly" înseamnă televiziune.

What's the meaning of Could you explain Would you mind explaining	"telly"?

— "Telly" means television.

! **COULD YOU** (aţi putea să) şi **WOULD YOU MIND** (dacă nu vă supăraţi) sînt formule foarte politicoase. Mai simplu se poate spune **„What's the meaning of..., please?"**

6. Cum se întreabă despre limbile vorbite.
How to ask about languages.

Vorbiţi	româna? engleza?	Da. Nu.

Do you speak	Romanian? English?	Yes, I do

Eu	vorbesc nu vorbesc	Engleza (foarte bine)

I	speak don't speak	English (very well)

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Cum se descoperă eroarea.
Cineva vă vorbeşte:
neclar; prea repede; cu accent.

Spuneţi că nu înţelegeţi.
— cereţi să vă spună pe litere sau să repete.
— cereţi să repete mai rar;
— cereţi să repete mai clar;

Puteţi folosi aceste expresii:

1. Regret, nu înţeleg.
2. Mă tem că nu înţeleg ce spuneţi.
3. Vă rog să spuneţi din nou.
4. Dacă nu vă supăraţi, spuneţi pe litere.

— How to trace the fault.
— Somebody speaks to you: indistinclly; too fast; with an accent.
— Say you don't understand.
— ask for spelling or repetition;
— ask for slower repetition;
— ask for clearer repetition;
— *You could use these expressions:*

1. I'm sorry, I don't understand.
2. I'm afraid I don't understand what you are saying.
3. Please say it again.
4. Would you mind spelling that?

5. Vă rog, spuneţi din nou mai rar.
6. Dacă nu vă supăraţi, repetaţi mai clar.

5. Please say it again slowly.
6. Would you mind repeating that a little more clearly?

Acum ascultaţi caseta şi decideţi ce doriţi să spuneţi. Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Now listen to the cassette and decide what you want to say. Check your answers with the cassette.

Exercise 2

Ascultaţi caseta. Fiecare propoziţie are un cuvînt sau o expresie pe care poate nu o înţelegeţi. Cereţi o explicaţie.

Listen to the cassette. Each sentence has a word or an abbreviation which you may not understand. Ask for an explanation.

Exemplu:

A: Johnson este M.P., nu-i aşa?
B: Regret, nu înţeleg. Dacă nu te superi, explică-mi această expresie.
A: M.P. înseamnă membru al parlamentului.

A: Johnson is an M.P., isn't he?
B: I'm sorry, I don't understand. Would you mind explaining that expression?
A: M.P. means Member of Parliament.

Ascultaţi caseta. Decideţi ce doriţi să spuneţi.

Listen to the cassette. Decide what you want to say.

În acest capitol învăţaţi:
- să vorbiţi despre profesii;
- să întrebaţi unde lucrează şi cu ce se ocupă o persoană.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 (A) Antony, Anne Bardy (AB)

A: Ce faceţi dvs.?
AB: Sînt secretară.
A: Unde lucraţi?
AB: Lucrez în oraş. La un arhitect.
A: Este o muncă permanentă sau temporară?
AB: Este permanentă.
A: Vă place?
AB: Da, îmi place foarte mult. Este foarte interesantă.

A: What do you do?
AB: I'm a secretary.
A: Where do you work?
AB: I work in town. For an arhitect.
A: Is it a permanent, or a temporary job?
AB: It's permanent.
A: Do you like it?
AB: Yes, I like it very much. It's very interesting.

Dialogue 2 Antony (A), Anne Bardy (AB)

AB: Deci sînteţi actor.
A: Da.
AB: Ce face sora dvs.?
A: Este dansatoare.
AB: O, sînteţi amîndoi în domeniul artistic.
A: Da, dar Suzie lucrează numai jumătate de normă.
AB: Îi place munca ei?
A: O, da, foarte mult.

AB: So you are an actor?
A: Yes.
AB: What does your sister do?
A: She's a dancer.
AB: Oh, so you're both in show business.
A: Yes, but Suzie only works part-time.
AB: Does she like her job?
A: Oh, yes, very much.

Dialogue 3 Jim (J), Greta (G)

J: Sînteţi chelneriţă aici?
G: Da, într-adevăr. Ce faceţi dvs.?
J: Sînt portar.
G: O, da. Unde lucraţi?
J: La hotel „Vista". Pe cealaltă parte a străzii.

J: Are you a waitress here?
G: Yes, that's right. What do you do?
J: I'm a porter.
G: Oh, yes. Where do you work?
J: In the Hotel Vista. On the other side of the road.

G: Vă place munca dvs.?
J: Este în ordine, dar salariul e prost.
G: Da, salariul e foarte prost aici.

G: Do you like your job?
J: It's all right, but the pay's bad.
G: Yes, the pay's very bad here.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

Ce faceţi?	Sînt	secretară barman actor om de afaceri inginer

What do you do?	I'm	a an	secretary barman actor business-man engineer

1. Cum se întreabă de ocupaţia cuiva.
How to ask someone's occupation.

Ce face	Dl. Rock sora dvs. Joe Greta?

What does	Mr Rock your sister Joe Greta	do?

Ea este El este	actor (actriţă) om de afaceri dansator(oare) arhitect(ă) chelner(iţă)

She's He's	a an	actor (actreess) businessman dancer architect waiter (waitress)

Sînteţi		electrician?
Este	el	chelner(iţă)?
	ea	actor (actriţă)?
	Mary	student(ă)?
	John	dansator(oare)?

Are you			electrician?
Is	he	a	waiter (waitress)?
	she	an	actor (actress)?
	Mary		student?
	John		dancer?

! I AM A WAITER — observaţi că înaintea profesiei este necesar articolul nehotărît A/AN. A — cînd substantivul ce urmează începe cu consoană, AN — cînd substantivul ce urmează începe cu o vocală.

2. Cum se întreabă o persoană unde lucrează.
How to ask where somebody works.

Where	do	you	work?
	does	he	
		she	
		Mary	
		George	

I work	in Selfridges.
He works	for Slim & Trim.
She works	in the Theatre.
	in the Hotel Vista.
	at home.
	for an architect.

3. Cum este întrebată o persoană dacă îi place munca pe care o face.
How to ask if somebody likes a job.

Do you			your	
Does	he	like	his	job?
	she		her	

— I like it very much.
It's interesting.

! I LIKE... (îmi place) — **DO YOU LIKE...?** (îţi/vă place?).
Forma interogativă se construieşte în engleză cu verbul DO care se conjugă astfel la prezent:

I DO	WE DO
YOU DO	YOU DO
HE DOES	THEY DO
SHE DOES	IT DOES

ex. **I LIKE MY JOB.** (Îmi place munca mea).
DO YOU LIKE YOUR JOB? (Îţi/vă place munca ta/dvs.?)
HE (SHE) LIKES HIS (HER) JOB. (Lui/ei îi place munca pe care o face).
DOES HE/SHE LIKE HIS/HER JOB? (Îi place munca lui/ei?)
De remarcat că la persoana a-III-a singular, verbul DO, care funcţionează aici ca auxiliar, suportă flexiunea de număr şi persoană, verbul de conjugat rămînînd la forma sa de infinitiv! Tot cu verbul DO se construieşte şi forma negativă, astfel:
I DO NOT (DON'T) LIKE MY JOB.
YOU DO NOT (DON'T) LIKE YOUR JOB.
HE/SHE DOESN'T (DOES NOT) HIS/HER JOB.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Spuneţi că lucraţi la firmele de mai jos.
Exemplu: Eu lucrez la AEG.

1. AEG
2. BOSCH
3. Siemens
4. Thyssen
5. Mercedez Benz

Say you work for the following firms.
Example: I work for AEG.

6. BMW
7. Rowntree Mackintosh
8. ICI
9. Philips

Acum spuneţi că soţul sau soţia dvs. lucrează la aceleaşi societăţi.
Acum spuneţi că fratele sau sora dvs. lucrează la aceste societăţi.

Now say your husband or wife works for the same companies.
Now say that your brother or sister works for these companies.

Exercise 2

Iată o listă cu unele profesiuni. Ascultaţi caseta pentru a vedea cum se pronunţă şi repetaţi-le.
actor — actor
actress — actriţă
architect — arhitect
bus driver — şofer de autobuz
businessman — om de afaceri
clerk — funcţionar
doctor — doctor

driver — şofer
electrician — electrician
engineer — inginer

Here is the list of some jobs. Listen on the cassette to how they are pronunced and repeat them.
housewife — gospodină
mechanic — mecanic
nurse — asistentă/soră medicală
policeman — poliţist
shop assistant — vînzător(oare)
student — student
undertaker — antrepenor de pompe funebre
waiter — chelner
waitress — chelneriţă

Exercise 3

Acum spuneţi că aveţi una din aceste meserii.
Sînt...

Now say that you are working in one of these professions.
I'm a. /I'm an...

businessman	student	electrician	postman — poştaş
architect	postman	undertaker	
waitress	engineer	teacher	teacher — profesor
actress	housewife	typist	typist — dactilograf(ă)

Acum spuneţi ce profesie aveţi în realitate.

Now say what you are really doing.

Exercise 4

Imaginaţi-vă că solicitaţi o slujbă în Anglia. Ascultaţi întrebările din interviul de pe casetă şi răspundeţi la ele.
Intervievatorul — interviewer (Int)

Int: Veniţi şi luaţi loc. Cum vă numiţi?
Dvs: .....
Int: Prenumele?
Dvs: .....
Int: Sînteţi englez?
Dvs: .....
Int: Da. Unde locuiţi?
Dvs: .....
Int: Ce faceţi?
Dvs: .....
Int: Unde lucraţi?
Dvs: .....
Int: Vă place?
Dvs: .....
Int: Este temporară sau permanentă?
Dvs: .....
Int: Bine, vă mulţumesc. Vă rog să aşteptaţi afară.

Imagine that you are applying for a job in Britain. Listen to the interview questions on the cassette and answer them.

Int: Come in and sit down, won't you? Now what's your name?
You: .....
Int: And your first name?
You: .....
Int: Are you British?
You: .....
Int: I see. Where do you live?
You: .....
Int: What do you do?
You: .....
Int: Where do you work?
You: .....
Int: Do you like it?
You: .....
Int: Is it pemanent or temporary?
You: .....
Int: Well, thank you very much. Would you wait outside, please.

În acest capitol învăţaţi:
- să vorbiţi despre casa dvs.;
- să întrebaţi pe cineva unde locuieşte şi de cînd locuieşte acolo;
- să construiţi propoziţiile corespunzătoare.

DIALOGURI— DIALOGUES

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), Antony(A)

A: Unde locuiţi?
AB: În centrul York-ului.
A: A, da. Locuiţi într-o casă sau într-un apartament?
AB: Într-un aparament. Într-o casă mare.
A: Cîte camere sînt acolo?
AB: Sînt şase.
A: Mm.. E mare. De cînd locuiţi acolo?
AB: De zece ani.

A: Where do you live?
AB: In the centre of York.
A: Oh, yes. Do you live in a house or in a flat?
AB: In a flat. In a big house.
A: How many rooms are there?
AB: Six. There are six.
A: Mm. That's big. How long have you been living there?
AB: For ten years.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Antony (A)

AB: Unde staţi în prezent?
A: In York.
AB: Sînteţi într-o pensiune?
A: Nu, stau la hotel.
AB: Sper că are o poziţie bună.
A: O, da, este lîngă gară.
AB: Asta e foarte convenabil.
A: Da, este.
AB: De cînd locuiţi acolo?
A: Stau acolo de o săptămînă.

AB: Where are you staying?
A: In York.
AB: Are you in a B&B place?
A: No, I'm staying in a hotel.
AB: I hope it's in a good situation.
A: Oh, yes, it's near the station.
AB; That's very convenient.
A: Yes, it is.
AB: How long have you been living there?
A: I've been staying there for a week.

! **B&B** = **Bead & breakfast** = pensiune — In Anglia există posibilitatea de a locui la pensiune (private — cameră + mic deţun) cu preţuri mai mici, unde călătorul poate căpăta şi informaţii
Comparaţi primele întrebări ale dialogurilor 1 şi 2.
WHERE DO YOU LIVE? = Unde locuiţi?
WHERE ARE YOU STAYING? = Unde staţi? (în sensul de „unde locuiţi în prezent?")

! În primul dialog, Antony, care ştie că Anne stă în York, o întreabă unde locuieşte. In al doilea dialog Anne întreabă, ea ştiind că Antony este în York numai cu afaceri şi stă acolo pentru moment
Where are you staying?
Where **DO you LIVE?** — verbul este la prezent simplu. Această întrebare se pune cînd se doreşte să se ştie în ce oraş sau sat anume aveţi locuinţa.
Where **ARE you STAYING?** — verbul este la prezent progresiv.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), young man (Ma)

WG: Unde locuiţi?
Ma: Locuiesc într-o casă în Ealing.
WG: Aţi închiriat-o?
Ma: Nu, am închiriat numai o cameră.
WG: De cînd staţi acolo?
Ma: De aproape şase săptămîni.

WG: Where do you live?
Ma: I live in a house in Ealing.
WG: Do you rent it?
Ma: No, I just rent a room.
WG: How long have you been living there?
Ma: For about six weeks.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană unde locuieşte.
How to ask where a person lives.

a) permanent

Unde	locuiţi dvs	
	locuieşte	John?
		Mary?

Eu locuiesc		Londra
El locuieşte	în	centrul York-ului
Ea		Stuttgart

a) permanently

Where	do you	
	does	Mary
	John	
	live?	

I Live		London
He lives	in	the centre of York
She		Stuttgart

b) pentru moment

Unde	locuiţi dvs.
	locuieşte el, ea?

b) for the time being

Where	are you	staying?
	is	
	he	
	she	

Eu locuiesc	la un hotel
El, ea locuieşte	în York
	la prieteni

I am		in a hotel.
He is	staying	in York.
She		with friends.

2. Cum se întreabă o persoană ce fel de locuinţă are.
How to ask what type of accomodation a person lives in.

Locuieşti	într-o	Da.
Locuieşte	casă?	Nu.
el, ea	într-un apartament	

Locuiesc în..

Do you		a house?
does he	live in	a flat?
she		

Yes, I do.
No, I don't. I live in a...

Eu am cu chirie	un apartament
am	
El are cu chirie	o casă
Ea are	o cameră

I	rent		flat.
	have	a	house.
He	rents		room.
She	has		

3. Cum se întreabă o persoană de cînd locuieşte în respectiva locuinţă.
How to ask how long someone has been living in the present accomodation.

HOW LONG HAVE YOU BEEN LIVING THERE?

		2 ani.
Locuiesc	acolo de	10 luni.
Stau		3 săptămîni.
		6 zile

	living		2 years.
I have been	staying	there for	10 months.
			3 weeks
			6 days.

! Cu **HAVE BEEN** + forma **...ING** se construieşte o propoziţie în care este vorba despre o acţiune care a început şi se continuă şi în prezent. „How long have you been living there?" — De cînd locuiţi acolo?

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Iată o listă cu diferite tipuri de locuinţe. Ascultaţi pe casetă cum se pronunţă şi repetaţi.

terraced house
semi-detached house
detached house
Acum priviţi următoarele informaţii:

Mr Smith — cottage
Mr and Mrs Miller — flat
Mrs Brown — semi-detached house
Folosiţi-le şi întrebaţi toate aceste persoane cum locuiesc:
Locuiţi în....?
Luaţi rolul fiecăruia şi răspundeţi prin:
Da/Nu/Noi locuim/Noi nu locuim

Exemplu: Dle Smith, locuiţi într-o casă lipită de alta?
Nu, locuiesc într-o vilă.
Acum întrebaţi pe altcineva cum locuiesc aceste persoane.
Exemplu: Locuieşte dl Smith într-o vilă?
Da, locuieşte.

Here's a list of various types of accomodation. Listen on the cassette to how they are pronouned and repeat them.
bungalow
cottage
bed-sitting room
Now look at the following information:
Mr and Mrs Hill — terraced house
Jane — bed-sitting room
Anne — flat
Use this list and ask all those people:
Do you live in a..?
Take the role of those people and answer with:
Yes, I/we do.
No, I/we don't. I/we live in a...

Example: Mr Smith, do you live in a terraced house?
No, I live in a cottage.
Now ask somebody else where all these people live.
Example: Does Mr Smith live in a cottage?
Yes, he does.

Exercise 2

Vă amintiţi de aceste expresii?

Sînt şi ele pe casetă.
Unde locuiţi?
Ce fel de casă aveţi?
Locuiţi singur(ă) (e) (l)
De cînd locuiţi acolo?

Sper că are o poziţie bună.

Do you remember these expressions?
They are on the cassette, too.
Where do you live?
What sort of house do you have?
Do you live alone?
How long have you been living there?
I hope it's in a good place.

Acasă — Home

Acum imaginaţi-vă că vorbiţi cu una din persoanele de mai jos. Luaţi ambele roluri şi folosiţi expresiile de mai sus. Dacă aveţi nevoie de ajutor, ascultaţi răspunsurile de pe casetă.

Now imagine you are talking to one of those people. Take both parts and use the expressions given above. If you need help listen to the answers on the cassette.

a) Dl. Johnson locuieşte de zece ani într-o casă semi-separată din Richmond.
Mr Johnson has been living for ten years in a semi-detached house in Richmond.

b) Angela Chilson stă de trei luni într-o cameră mobilată în Ealing.
Angela Chilson has been staying for three months in a bed-sitting room in Ealing.

c) John Painter împarte un apartament de şase luni cu un prieten, în Manchester. Nu este prea convenabil; nu există prin apropiere gară sau staţie de autobuz.
John Painter has been sharing a flat with a friend for six months in Manchester, It is not very convenient; there is no station or bus stop nearby.

Exercise 3

Henry discută cu un coleg de birou şi îl întreabă unde locuieşte. Puteţi descoperi întrebările lui Henry?

Henry is talking to a business colleague, and is asking him about his accomodation. Can you discover Henry's questions?

Ascultaţi caseta şi luaţi rolul lui Henry.
Colegul: Hello.
Henry:.....?
Colegul: In Leeds.
Henry:.....?
Colegul: Nu, locuiesc într-un mic apartament.
Henry:.....?
Colegul: O, da, este aproape de magazine.
Henry:.....?
Colegul: De trei săptămîni.
Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Listen to the cassette and take Henry's role.
Colleague: Hello.
Henry:.....?
Colleague: In Leeds.
Henry:.....?
Colleague: No, I live in a small flat.
Henry:.....?
Colleague: Oh, yes, it's near the shops.
Henry:.....?
Colleague: For three weeks.
Check your answers with the cassette.

Acum colegul (colega) vă întreabă. Ascultaţi întrebările de pe casetă şi răspundeţi.

Now a colleague is asking you. Listen to his/her questions on the cassette and answer them.

* *
*

În casă — Inside the House

În acest capitol învăţaţi să discutaţi despre locuinţe şi case.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs Gammon (WG), Eleanor (E)

WG: Îmi place casa dvs. Aceasta este camera de zi?
E: Da.
WG: Hm. e foarte frumoasă.
E: Sufrageria este la parter şi bucătăria este de asemenea la parter.
WG: Şi la etaj?
E: Sînt trei dormitoare şi o baie.
WG: Unde este toaleta?
E: La etaj.
WG: Există şi o grădină?
E: Există şi o grădină mică în spate.

WG: I do like your house. Is this the living-room?
E: Yes.
WG: Mm. It's very nice.
E: The dining room is downstairs, and the kitchen is downstairs, too.
WG: And upstairs?
E: There are three bedrooms and a bathroom.
WG: Where's the toilet?
E: Upstairs.
WG: Is there a garden?
E: Yes, there is a small garden in the back.

! **I DO LIKE** — „îmi place". Aici cuvîntul DO are doar rolul de a întări afirmaţia.

Dialogue 2 Felicity (F), Margaret (M)

F: Margaret, spune-mi, cum este casa lui Mary?
M: Este fantastică.
F: Într-adevăr? De ce?
M: Este o casă imensă.
F: Unde?
M: La ţară.
F: Cîte dormitoare are?
M: La etaj sînt cinci dormitoare iar la parter e o cameră de zi mare. Şi este şi o sufragerie.
F: Asta e tot?

F: Margaret, tell me. What's Mary's house like?
M: It's fantastic.
F: Really? Why?
M: It's a huge house.
F: Where?
M: In the country.
F: How many bedrooms are there?
M: There are five bedrooms upstairs and downstairs there is a large living-roomn. And there is a dining-room.
F: Is that all?

M: Nu. Mai există şi o grădină imensă.	M: No, there's a huge garden, too.

! **ATENŢIE**
— IN THE COUNTRY = la ţară.

Dialogue 3 Felicity (F), Winston (W)

F: Aveţi un apartament?	F: Have you got a flat?
W: Da, am închiriat un apartament în Tooting.	W: Yes, I rent a flat in Tooting.
F: Cum este?	F; What's it like?
W: Este la parter.	W: Well, it's on the ground floor.
F: Cîte camere aveţi?	F: How many rooms have you got?
W: Sînt trei camere.	W: There are three rooms.
F: Mobilate?	F: Furnished?
W: A da, mobilate.	W: Oh, yes, furnished.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se solicită descrierea locuinţei.
How to ask for description of accomodation.

Cum este	casa lui Mary? ea?	What's	Mary's house it	like?
Cum sînt	dormitoarele ei, ele?	What are	the bedrooms they	

Este Sînt	mare(i) drăguţ(e) mobilat(e) încîntător(oare)

It's They're	big nice furnished lovely

Este	o casă un apartament o cameră	fantastic(ă) foarte frumos(oasă) imens(ă) super

It's a	fantastic very nice huge super	house flat room

Unde	este...? sînt...?	Where	is are	the...?

Bucătăria Toaleta Camera de zi	este	la etaj la parter în faţă în spate la parter	The	kitchen toilet living-room	is	upstairs. downstairs. at the front. at the back. on the goundfloor

2. Cum se întreabă cîte camere sînt.
How to ask how many rooms there are.

Cîte	camere băi	sînt?	How many	rooms bathooms	are there?

Este numai una		There	is (only)	one
Sînt	două trei patru		are	two three four

Este...?	— Da, este. Nu, nu este.	Is there a...?	— Yes, there is. No, there isn't.

Este o		cameră(e)	There	is	a	room(s).
Sînt	două	cameră(e)de zi			one	living room(s).
	trei	baie(băi)		are	two	bathroom(s).
	patru	toaletă(e)			three	toilet(s).
					four	

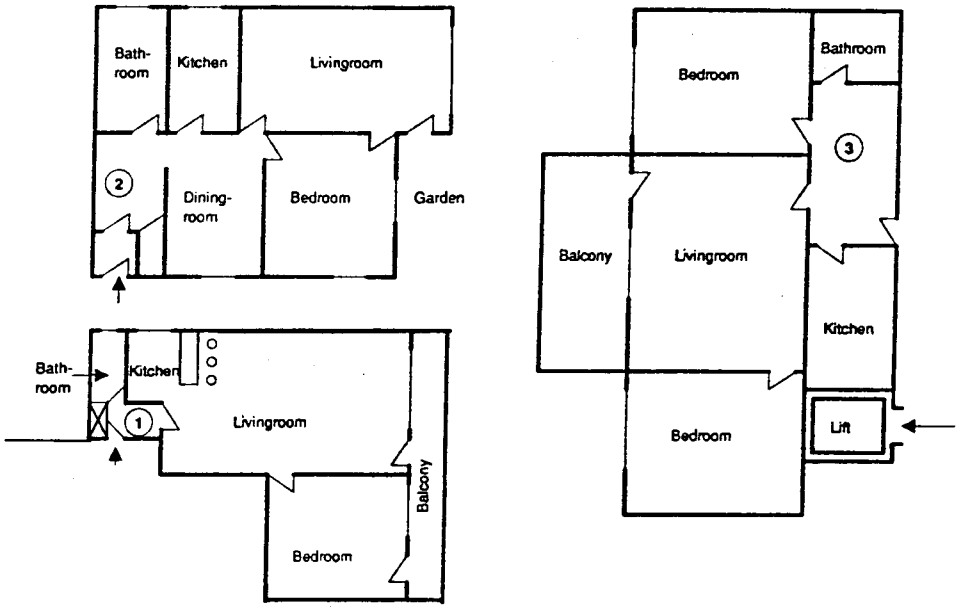
EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginaţi-vă că locuinţele de mai jos vă aparţin. Răspundeţi la întrebările care urmează.	Imagine that the houses shown below belong to you. Answer the following questions.

1. Este bucătărie?
2. Este baie?
3. Este toaletă?
4. Este cameră de zi?
5. Este dormitor?
6. Este lift?
7. Este garaj?
8. Este grădină?
9. Este sufragerie?

1. Is there a kitchen?
2. Is there a bathroom?
3. Is there a toilet?
4. Is there a living room?
5. Is there a bedroom?
6. Is there a lift?
7. Is there a garage?
8. Is there a garden?
9. Is there a dining room?



Exercise 2

Imaginaţi-vă că locuinţele de mai sus vă aparţin. Daţi o descriere completă a fiecăreia, spunînd ce camere sînt.

Imagine that the houses shown above belong to you. Give a full description of each one, saying what rooms there are.

CAP. 14 În casă — Inside the House UNIT 14

Dacă necesitaţi ajutor, ascultaţi caseta cu prima descriere.

If you need help, listen to the cassette for the first description.

Exercise 3

Descrieţi propria dvs casă.

Describe your own house.

CAP. 15

Trenuri şi autobuze — Trains and Buses

UNIT 15

În acest capitol învăţaţi:
- să conversaţi despre mijloacele de transport;
- să întrebaţi cînd şi încotro merg autobuzele sau trenurile.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 on a bus: a traveller (Tr), Conductor(Co)
în autobuz: un călător şoferul

Tr: Scuzaţi-mă. Mergeţi la Clifton?
Co: Nu. Trebuie să luaţi nr. 19.
Tr: Da, înţeleg. Mulţumesc.

Tr: Excuse me. Do you go to Clifton?
Co: No. You need a number 19.
Tr: Oh, I see. thank you.

> **!** **YOU NEED A NUMBER** 19/YOU WANT A NUMBER 19 este forma prescurtată de la You need/want to take a number 19 bus. **You want** sau **you want to** este o formă politicoasă de a obliga pe cineva să facă un anume lucru.
> **I SEE** — se foloseşte pentru confirmare, în cazul în care s-a înţeles ceea ce s-a spus deja.

Dialogue 2 at the station: Mrs Gammon (WG), Clerk (Cl)

WG: Scuzaţi-mă. Acest tren merge la Birmingham International?
Cl: Da, merge.
WG: Mulţumesc.

WG: Execuse me. Does this train go to Birmingham International?
Cl: Yes, it does.
WG: Thank you.

Dialogue 3 Anne Bardy (AB), Clerk (Cl)

Cl: Vă pot ajuta?
AB: Da. Vreau să ajung la Derby.
Cl: Cînd doriţi să mergeţi?
AB: Mîine dimineaţă.
Cl: Este un tren la ora 9.
AB: Cînd ajunge acolo?
Cl: Ajunge la 12.10. Schimbaţi la Birmingham, New Street.

Cl: Can I help You?
AB: Yes. I want to get to Derby.
Cl: When do you want to go?
AB: Tomorrow morning.
Cl: There is a train at 9 o'clock.
AB: When does it get there?
Cl: It gets there at 12.10. Change at Birmingham, New Street.

CAP. 15

Trenuri şi autobuze — Trains and Buses

UNIT 15

Dialogue 4 Winston (W), Clerk, (Cl)

W: Bună ziua. Doresc să ajung la Durham.
Cl: Unde?
W: Durham.
Cl: 5.40 la Durham la 6.50.
W: Mulţumesc.

W: Good afternoon. I want to get to Durham.
Cl: To where?
W: Durham.
Cl: 5.40. Into Durham 6.50.
W: Thanks.

Dialogue 5 Anne Bardy (AB), Clerk (Cl)

AG: Există în dimineaţa aceasta un tren spre Peterborough?
Cl: 9,35. La Peterborough la 11,50.
AG: Este unul mai tîrziu?
Cl: 11,40. La Peterborough la 14.06.
AG: Există şi ceva între?
Cl: Nu, nu mai este nimic.

AG: Is there a train to Peterborough this morning?
Cl: 9.35. Into Peterborough :11:50.
AG: Is´there one a bit later?
Cl: 11.40. Into Peterborough :14.06.
AG: Is there anything between?
Cl: No, there's nothing else.

Trenuri şi autobuze — Trains and Buses

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă unde pleacă un autobuz sau un tren.
How to ask where a bus/train goes to.

Mergeţi		
Merge	acest tren acest autobuz 33-iul	în centrul oraşului? la Manchaster? la Piccadilly Circus?

Do you			
Does	this train this bus the 33	go to	the city centre? Manchester? Piccadilly Circus?

Scuzaţi-mă. Care autobuz/tren merge la...?

Excuse me. Which bus/train goes to...?

2. Cum se întreabă ora plecării sau sosirii.
How to ask for the time of departure and arrival.

Cînd	pleacă? soseşte? ajunge?

When does it	leave? arrive? get there?

El pleacă El soseşte El ajunge	la...

It leaves It arrives It gets there	at...

La ce oră este următorul tren spre	Hammersmith? Peterborough? York?

What time is the next train to	Hammersmith? Peterborough? York?

3. Cum se întreabă dacă trebuie să schimbaţi.
How to ask if you have to change.

Trebuie să schimb?
Schimbaţi la Derby.
Nu, e direct.

Do I have to change?
Change at Derby.
No, it's straight through.

Trenuri şi autobuze — Trains and Buses

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Doriţi să ştiţi cînd pleacă următoarele trenuri şi autobuze spre localităţile de mai jos. Care sînt întrebările dvs.?

train — Cambridge
train — York
bus — Reading
train — Bristol

You want to know when the next buses or trains go to these places. What are your questions?

bus — Chatham
bus — Leeds
train — Edinburgh
train — Glasgow

Exercise 2

Cîte propoziţii puteţi face?

How many sentences can you make?

Dvs.	mergeţi	în centrul oraşului?
Acest tren Acest autobuz	merge	la Manchaster? în Piccadilly Circus? Weston-Super-Mare Clifton?

Do you Does this train Does this bus	go to	the city centre? Manchester? Piccadilly Circus Weston-Super-Mare Clifton?

Exercise 3

Imaginaţi-vă că sînteţi turist la Londra. Ce spuneţi în situaţiile următoare?

Imagine you are a tourist in London. What do you say in these situations?

1. Sînteţi în staţia autobuzului 33, doriţi să mergeţi la Richmond.
2. Sînteţi într-un autobuz şi doriţi să mergeţi în Oxford Street.
3. Credeţi că numărul 23 merge la Piccadilly Circus.

4. Este nr. 29 cel care merge la Turnul Londrei?
5. Nu sînteţi prea sigur că nr. 13 merge la Madame Tussaud's.
6. Care este autobuzul care merge la King's Cross?
7. Nu ştiţi ce autobuz merge la Grădina Zoologică.
8. Ştiţi că un autobuz merge la Marble Arch, dar care?

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Pe casetă sînt nişte texte, care trebuie să vă ajute să înţelegeţi mai bine limba engleză. La început poate nu veţi înţelege totul. Nici nu este necesar. Mai întîi veţi putea obţine unele informaţii importante. Ascultaţi scenetele 1 şi 2 de atîtea ori pînă veţi putea răspunde la întrebări.
— Cui îi plăteşte Andrew biletul pînă la York?
— Merge trenul de ora 10.00 direct în York?
— Amîndoi merg cu clasa întîi ori a doua?

În acest capitol învăţaţi:
- cum să vă exprimaţi scuzele;
- expresii de mulţumire;
- expresii uzuale.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogues 1 Felicity (F), Winston (W)

F:	Regret. Nu mai pot dansa.	F:	Oh, I'm sorry. I can't dance any more.
W:	E în regulă, nu te scuza. Şi eu sînt obosit.	W:	It's all right. You don't have to apologize. I'm tired, too.
F:	Hai să bem ceva.	F:	Let's have a drink.
W:	Da, este o idee bună. Ce ai dori?	W:	Yes, that't a good idea. What would you have?
F:	Aş dori o Coca.	F:	I'd like a coke.
W:	Bine, aduc două coca. (Pauză)	W:	Good, I'll get two cokes. (Pause)
F:	Cine este fata aceea de acolo?	F:	Who's that girl over there?
W:	Este Isobel. Prietena lui Tom.	W:	That's Isobel. Tom's girlfriend.
F:	Într-adevăr. Tom este un prieten de-al tău?	F:	Oh, is she? Is Tom a friend of yours?
W:	Da, este.	W:	Yes, he is.
F:	Este destul de atrăgătoare, nu-i aşa?	F:	She's rather attractive, isn't she?
W:	Într-adevăr nu ştiu.	W:	I really wouldn't know.

Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Eleanor (E)

E:	Îmi pare rău că aflu de Bosun.	E:	I'm sorry to hear about Bosun.
WG:	Nu ştiu ce să fac fără el.	WG:	I don't know what I shall do without him.
E:	El a fost pentru dvs. un prieten minunat, nu-i aşa?	E:	He was a wonderful friend of yours, wasn't he?
WG:	O, da, a fost.	WG:	Oh, yes, he was.
E:	Ce vîrstă avea?	E:	How old was he?
WG:	Nu era foarte bătrîn, ştii, numai 12 ani.	WG:	He was not very old, you know. Only 12.

E: Asta e o vîrstă foarte bună pentru un cîine, nu?
WG: Da, cred.

E: That's a very good age for a dog, isn't it?
WG: Yes, I suppose so.

HE WAS — forma de trecut de la HE IS

Prezent	Trecut
I AM	I WAS
YOU ARE	YOU WERE
HE IS	HE WAS
SHE IS	SHE WAS
IT IS	IT WAS
WE ARE	YOU WERE
THEY ARE	THEY WERE

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se scuză faţă de un prieten.
How to apologize to a friend.

Îmi pare	atît de terribil de foarte într-adevăr	rău	că nu dansez foarte bine că am întîrziat sînt obosit în privinţa mîncării

I'm	so terribly very really	sorry	I can't dance very well. I'm late. I'm tired. about the food.

2. Cum se mulţumeşte.
How to express thanks.

— Vă mulţumesc foarte mult
Sînteţi foarte amabil(ă).

Thank you very much.
It's/that's very kind of you.

3. Cum se exprimă simpatia faţă de un prieten.
How to express sympathy with a friend.

Îmi pare rău că aflu despre	Tim tatăl tău soţia ta

I'm so sorry to hear about	Tim. your father. your wife. Mr. Simpson.

4. Cum se întreabă numele.
How to ask for names.

Cine este	acesta?	
	celălalt cealaltă	băiat? fată?

Who is	that?	
	the other	boy? girl

Este	
Numele lui, ei	este

That's	
His name Her	is

5. Cum se întreabă despre relaţiile dintre oameni.
How to ask for identification.

Este	Alice Alan	prietenul(a)	ta? lui? ei?

Is	Alice Alan	your his her	friend?

Alice Ea Alan El	este	iubita mea iubitul meu

Alice She Alan He	is	my your his her	girl-friend boy-friend best-friend

!

MY, YOUR, HIS, HER — sînt adjective posesive
MY — meu, mea, mei, mele
YOUR — tău, ta, tăi, tale
HIS — lui
HER — ei
OUR — nostru, noastră, noştri, noastre
YOUR — vostru, voastră, voştri, voastre
THEIR — lor

Ca adjective posesive, determină întotdeauna un substantiv. Pronumele posesive (cele ce înlocuiesc un substantiv) au următoarele forme:
MINE — a/al meu, ai mei, ale mele
YOUR — a ta, al tău, ale tale, ai tăi
HIS — a/al lui, ai/ale lui
HERS — a/al ei, ai/ale ele
OURS — al nostru, a noastră, ale noastre, ai noştri
YOURS — a voastră, al vostru, ale voastre, ai voştri
THEIRS — a/ale lor, al/ai lor

Relaţii personale — Dealing with People

Sînt Polly şi Alice prietenele tale?

Tom este prietenul tău?

Are Polly and Alice friends of yours?
Is Tom a friend of yours?

Alan El Helen	este un (o) prieten(ă)	a mea a ta a lui a ei a lui Bill a lui Alice

Alan He Helen	is a (good) friend of	mine yours his hers Bill's Alice's

Este	Alice Alan	prietenul(a)	lui Mary? mamei tale?

Is	Alice Alan	Mary's your mother's	friend?

Alice Ea Alan El	este	fratele fiul sora fiica prietenul colegul ajutorul şeful	lui Mary lui Fred lui Ron lui Helen lui Mason mamei mele

Alice She Alan He	is	Mary's Fred's Ron's Helen's Mason's my mother's	brother son sister daughter (best) friend colleague assistant boss

! **MARY'S FRIEND** — prietena lui Mary
În limba engleză genitivul pentru persoane se formează prin adăugarea lui **„S"** substantivului denumind persona posesoare.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Aici este o listă de activităţi pe care le puteţi avea în timpul liber. Ascultaţi pe casetă cum se pronunţă şi repetaţi.

Here is a list of activities you could do in your spare time. Listen on the cassette to how they are pronounced and repeat them

Relaţii personale — Dealing with People

dance — a dansa
swim — a înota
ride a bicycle — a merge cu bicicleta
drive — a şofa
type — a dactilografia
play tennis — a juca tenis
play football — a juca fotbal
play the piano — a cînta la pian
play the guitar — a cînta la chitară

Iată cîteva modalităţi de a cere scuze. Sînt şi ele pe casetă.

Here are some ways of apologizing. They are on the cassette, too.

I'm very sorry — Îmi pare foarte rău.
I'm so sorry — Îmi pare atît de rău
I am terribly sorry — Îmi pare teribil de rău.
I'm really sorry — Îmi pare într-adevăr rău.

Acum cereţi-vă scuze pentru că nu aţi putut îndeplini niciuna din activităţile de mai sus.

Now apologize for not being able to do the activities given above.

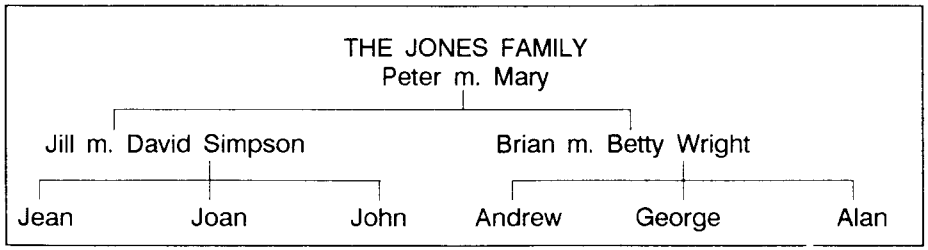
Exercise 2

Aceştia sînt membri unei familii. Ascultaţi pe casetă cum se pronunţă şi repetaţi.

These are the members of a family. Listen on the cassette to how they are pronounced and repeat them.

soţ — soţie — husband — wife
tată — mamă — father — mother
bunic — bunică — grandfather — grandmother
fiu — fiică — son — daughter
frate — soră — brother — sister
nepot — nepoată (de bunic) — grandson — granddaughter

Familia Jones



Priviţi acest arbore genealogic şi răspundeţi la întrebările ce urmează: Cine este ...

Look at this family tree and answer the following questions.

CAP. 16

Relaţii personale — Dealing with People

UNIT 16

1. Who's Jean?
2. Wi o's Andrew?
3. Who's David Simpson?
4. Who's Betty Wright?
5. Who's Mary?
6. Who's Brian
7. Who's Joan?

Exercise 3

Aici sînt cîteva expresii cu ajutorul cărora pot fi descrise persoanele. Acestea sînt şi ele pe casetă.

Here are some expressions to describe people. They are on the cassette, too.

atrăgător — drăguţ — chipeş	attractive-pretty — handsome
înalt — scund	tall — short
păr de culoare închisă — păr blond — păr ondulat — scurt— lung	dark hair — fair hair— curly hair — short hair — long hair
slab — gras — durduliu	slim — fat — plump

Acum descrieţi persoanele care urmează:

Now describe the following people:

Anne — 50, foarte atrăgătoare — păr scurt — ondulat
Allan — 40, înalt
Isobel — 20, nu prea înaltă, păr închis la culoare, foarte drăguţă
Chris — 18, păr lung, chipeşă
Peter — 30, mic, mustaţă blondă
Lowenna — 16, cam durdulie, păr scurt, închis la culoare.

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Acum ascultaţi pe casetă textul NOT YOU AGAIN. Mai întîi încercaţi să răspundeţi la întrebări. Dacă vă face plăcere, ascultaţi tot textul de la început.

Now listen on the cassette the NOT YOU AGAIN dialogue. First try to answer the questions. If you really enjoy it, listen to the entire dialogue from the beginning.

Sceneta 3

— De unde vine Merete?
— Ce profesie are ea?
— Andrew este pentru sau împotriva arheologiei?

CAP. 17

Pasiuni — Interests

UNIT 17

În acest capitol învăţaţi:
- să vorbiţi despre pasiuni;
- să discutaţi despre ce vă place şi ce nu vă place.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Antony (A)

A:	Ce apartament frumos aveţi.	A:	What a lovely flat you have.
AB:	E drăguţ, nu-i aşa?	AB:	It is nice, isn't it?
A:	Este un veritabil apartament. (E un apartament pe cinste).	A:	It's really an apartment.
AB:	Mulţumesc.	AB:	Thank you.
A:	Văd că te interesează baletul. (indicînd) A cui este această fotografie? (Cine e în această fotografie?).	A:	I see you're intersted in ballet. (Pointing) Who's in this photo?
AB:	Este Margot Fonteyn.	AB:	That's Margot Fonteyn.
A:	Şi cine este acela?	A:	And who is that?
AB:	Este Rudolf Nureyev. Mă interesează foarte mult baletul. Colecţionez fotografii cu balerini. Te interesează baletul, Antony?	AB:	That's Rudolf Nureyev. I'm very interested in ballet. I collect photographs of ballet dancers. Are you intersted in ballet, Anthony?
A:	Nu, mi-e teamă că nu.	A:	No, I'm afraid not.
AB:	Ai vreun hobby?	AB:	Do you have a hobby?
A:	Da. Pescuitul este pasiunea mea preferată.	A:	Fishing is a favourite hobby of mine.
AB:	(sec) Ce frumos.	AB:	(dryly) How nice.

Dialogue 2 Felicity, (F), Winston (W)

F:	Te interesează limbile străine, Winston?	F:	Are you interested in foreign languages, Winston?
W:	Da. Mă interesează foarte mult italiana.	W:	Yes, I am. I'm very interested in Italian.
F:	De ce? (Cum aşa)	F:	Why is that?
W:	Îmi place bucătăria italiană. Şi mă interesează maşinile italiene.	W:	I like Italian food. And I'm interested in Italian cars.
F:	Ai maşină?	F:	Have you got one?
W:	Da, am un Fiat vechi.	W:	Yes, I've got an old Fiat.

Dialogue 3 Mrs. Gammon (WG), her son (So) (fiul ei)

WG: Dumnezeule, e cald.
So: Într-adevăr, este.
WG: Îmi este sete.
So: Şi mie, Ce-ai dori să bei, mamă?
WG: Ştii că îmi place ceaiul.
So: Aici nu există ceai, mamă. Doreşti nişte bere?
WG: O, nu, nu-mi place berea.
WG: Îţi place vinul, mamă?
WG: Nu, nu-mi place nici vinul. Aş putea bea un suc de portocale?
So: Şi eu. Vom bea nişte suc de portocale.
WG: Lui Bosun îi place laptele.
So: Aici nu există lapte, mamă.
WG: Bine, atunci apă.
So: Desigur, apă.

ME TOO — „şi eu" (de asemenea)

WG: My goodness, it's hot.
So: That's right, it is.
WG: I'm thirsty.
So: Me too. What would you like to drink, mother?
WG: You know I like tea.
So: There's no tea here, mother. Would you like some beer?
WG: Oh, no, I don't like beer.
So: Do you like wine, mother?
WG: No, I don't like wine either. Can I have some orange juice?
So: Me too. We'll have some orange juice.
WG: Bosun likes milk.
So: There's no milk here, mother.
WG: Well, water then.
So: Of course, water.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum este întrebată o persoană ce o interesează.
How to ask what someone is interested in.

Vă (te) interesează	limbile? dansul? muzica? plimbarea? baletul?	— Da. Nu. Mi-e teamă că nu.

Are you interested in	languages? dancing? music? walking? ballet?	— Yes, I am No, I'm not. No, I'm afraid not.

Mă Îl O	interesează	fotografia. pictura. jocul de cărţi. teatrul. ţările străine. maşinile.	foarte mult (deloc)

I'm He's She's	(very) (not)	interested in	photography. painting cards. the theatre. foreing countries. cars.

Care este pasiunea dvs? What's your hobby?

Este	pictura cititul muzica folk	o pasiune	a dvs? a lui? a ei?	— Da Nu

Is	painting reading music folk	a hobby	of yours? of his? of hers?	— Yes, it is. No, it's not.

Muzica folk Cititul Pictura	este nu este	pasiunea favorită	a lor. a mea.

Folk music Reading Painting	is isn't	a favourite hobby	of theirs. of mine.

2. Cum se întreabă despre preferinţele culinare.
How to ask about likes and dislikes (food).

Vă place	ceaiul? puiul? vita?

— Da.
Nu. Îmi place...

Do you like	tea? chicken? beef?

— Yes, I do.
No, I don't. I like...

Ce mîncare vă place?

Mie	îmi place nu îmi place nu-mi place nu beau	mîncarea italiană. carnea. peştele. legumele. fructele. ceaiul. berea. alcoolul.

I	like do not like don't like don't drink	Italian food. meat. fish. vegetables. fruit. tea. beer. alcohol.

3. Cum se propune mîncarea şi băutura.
How to suggest food and drink.

Doriţi	nişte	ceai? peşte?
	un o	whisky? îngheţată?

— Da..
Nu. Mulţumesc.

Would you like	some	tea? fish?
	a an	whisky? ice-cream?

— Yes, I would.
No, thank you.

Ce doriţi să	mîncaţi? beţi?

What would you like to	eat? drink?

Aş dori	un... o... nişte...

I'd like	a... some...

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Iată o listă cu cîteva hobby-uri interesante. Ascultaţi pe casetă cum se pronunţă.

Here is a list of some interesting hobbies. Listen on the cassette to how they are pronunced.

Jim:	Bill:	Jill:	Jane:
reading (cititul)	*driving* (şofatul)	*singing* (cîntatul)	*hiking* (plimbare cu autostop)
horse riding (călăritul)	*amateur acting* (actor amator)	*playing the guitar* (a cînta la chitară)	*playing tennis* tenisul
swimming înotul	*cooking* gătitul	*dancing* dansul	*fishing* pescuitul

Acum spuneţi ce îi interesează pe Jim, Bill, Jill şi Jane.

Now say what Jim, Bill, Jill and Jane are interested in.

Exercise 2

Bill este foarte plin de energie. Îi place să stea afară la aer curat. Priscillei nu-i place să stea afară; preferă hobby-urile de interior. Un cercetător în ştiinţe sociale îi intervievează. Luaţi rolul lui Bill şi/sau al Priscillei şi răspundeţi la întrebări. Verificaţi răspunsurile cu caseta.

Bill is very energic. He likes to be outside in the fresh air. Priscilla does not like to be outside; she prefers indoor hobbies. A social researcher is interviewing them. Take the part of Bill and/or Priscilla and answer the questions. Check your answers with the cassette.

Bill, te interesează să călătoreşti?	Bill, are you intersted in travelling?
Priscilla, te interesează lectura?	Priscilla, are you interested in reading?
Bill, te interesează cărţile de joc?	Bill, are you interested in cards?
Priscilla, te interesează pictura?	Priscilla, are you interested in painting?
Bill, te interesează teatrul?	Bill, are you interested in the theatre?
Priscilla, te interesează să cînţi?	Priscilla, are you interested in singing?
Bill, te interesează gătitul?	Bill, are you interested in cooking?
Priscilla, te interesează pescuitul?	Priscilla, are you interested in fishing?

Bill, te interesează călăritul?

Bill, are you interested in horse-riding?

Exercise 3

Uneori este necesar să se spună că unei persoane nu-i place o anumită mîncare. E important ca acest lucru să se facă în mod politicos. Priviţi şi ascultaţi exemplele de mai jos:

Vă place peştele?
Nu, nu-mi place peştele.
Vă place puiul?
Nu, mă tem că nu pot mînca pui.
Vă place brînza?
Da, îmi place brînza foarte mult.
Presupuneţi că sînteţi un vegetarian convins şi un antialcoolic. Dar vă place orice altceva. Răspundeţi la întrebările de mai jos în mod corespunzător. Verificaţi-vă răspunsurile pe casetă.
Doriţi o bucată de prăjitură?
Vă pot oferi un ou fiert?
Ce spuneţi de o friptură?
Bem o halbă cu bere?
Preferaţi un suc de portocale?
Vă pot recomanda această brînză.
Doriţi un şniţel vienez?
Să bem un pahar cu vin.
Preferaţi nişte lapte?
Am putea servi nişte îngheţată?
Doriţi o portocală?

Sometimes it is necessary to say that one does not like a certain food. It is important to do this politely. Look and listen to the examples below.

Do you like fish?
No, I don't like fish.
Do you like chicken?
No, I'm afraid I can't eat chicken.
Do you like cheese?
Yes, I like cheese very much.
Assume that you're a strict vegetarian and also a teetotaller. But you like everything else. Answer the questions below appropriately. Check your answers with the cassette.
Would you like a piece of cake?
Can I offer you a boiled egg?
How about a steak?
Shall we have a pint of beer?
Would you prefer an orange juice?
I can recommend this cheese.
Would you like a Wiener Schnitzel.
Let us have a glass of wine.
Would you prefer some milk?
Shall we have an ice-cream?
Would you care for an orange?

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi acum textul pînă cînd veţi putea răspunde la întrebări.
NOT YOU AGAIN!
Sceneta 4

Este Merete căsătorită?
Cine plăteşte cafeaua?
Andrew cunoaşte bine Copenhaga?

În acest capitol învăţaţi:
- să comandaţi o masă;
- să comandaţi într-un restaurant;
- să vă întrebaţi partenerul ce doreşte.

DIALOGURI — DIALOGUES

Agnes Gill (AG), Henry Gill (HG)
Dialogue 1 Restaurant Manager (RM), Waiter (Wa)

RM: Bună seara, „Giovanni".
HG: Bună seara. Doresc să rezerv o masă pentru astă seară.
RM: Da, domnule. Pentru ce oră.
HG: Aveţi o masă pentru ora 8?
RM: Da, domnule. Pe ce nume?
HG: Gill.
RM: Pentru cîte persoane?
HG: O masă pentru doi, vă rog. (Pauză).
HG: Bună seara. Am rezervat o masă.
RM: Da, domnule, pe ce nume?
HG: Gill.
RM: Da, d-le Gill. Veniţi pe aici, vă rog. Este bună aceasta?
HG: Da, e foarte bună, mulţumesc. (Pauză)
HG: Cu ce ai vrea să începi, draga mea?
AG: Mm, cred că voi lua un coctail de raci. Dar tu?
HG: Cred că voi lua nişte supă. Îmi place supa de tomate. Ce iei ca fel pricipal?
AG: Mi-ar plăcea o friptură.
HG: Vrei o fleică sau un antricot?
AG: Cred că aş dori o fleică. Un atricot este categoric prea mult pentru mine. Tu ce ai vrea, dragă?

RM: Good evening, Giovanni's.
HG: Good evening. I want to reserve a table for tonight.
RM: Yes, sir. For what time?
HG: Have you got a table for 8 o'clock?
RM: Yes, sir. In what name?
HG: Gill.
RM: For how many people, sir?
HG: A table for two, please. (Pause)
HG: Good evening. I've reserved a table.
RM: Yes, sir, what name was it?
HG: Gill.
RM: Oh, yes, Mr. Gill. Come this way, please. Will this be all right?
HG: Yes, very good, thank you. (Pause)
HG: What would you like to start with, darling?
AG: Mm, I think I'll have a prawn cocktail. How about you?
HG: I think I'll have some soup. I love tomato soup. What would you have for a main dish?
AG: I'd like a steak.
HG: Would you like a rump steak, or a T-Bone steak?
AG: Oh, I think I'll have a rump steak. A T-Bone steak is definitely too much for me. What would you like, darling?

La restaurant — Eating out

HG: Nu sînt sigur.
AG: De ce nu iei nişte calcan? Îţi place peştele.
HG: Da, în regulă, voi lua nişte peşte. (Pauză)
HG: Chelner!
Wa: Da, domnule?
HG: Am dori să comandăm acum.
Wa: DA, domnule.
HG: Soţia mea va lua un coctail de raci. Iar eu nişte supă de roşii.
Wa: Aţi ales vinul, dle?
HG: A, da, vinul...

HG: I'm not sure.
AG: Why don't you have a Dover Sole. You like fish.
HG: Yes, I do. All right, I'll have some fish (Pause)
HG: Waiter!
Wa: Yes, sir?
HG: We would like to order now.
Wa: Yes, sir.
HG: My wife will have a prawn cocktail. And I'll have some tomato soup.
Wa: Have you chosen a wine, sir?
HG: Ah, yes, the wine...

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană ce doreşte să mănînce sau să bea.
How to ask what people would like to eat and drink.

Ce doriţi să	mîncaţi? beţi?

What would you like to	eat? drink?

Cred că	aş dori aş vrea	o un	friptură. coctail de raci. pahar cu vin roşu.
		nişte	peşte. bere.

I think	I'd like I'll have	a	steak. prawn cocktail. glass of red wine.
		some	fish. beer.

Doriţi	legume?	
	ceva	anume? de început?

— Da, vă rog.
— Nu, mulţumesc.

La restaurant — Eating out

Would you like	any vegetables?	
	anything	else? to start with?

— Yes, please. I'd like.
— No, thank you.

2. Cum se spune cînd nu sînteţi sigur.
How to say you are not sure.

Mi-e indiferent.
Nu ştiu.
Nu sînt sigur(ă).

I don't	mind. know
I am not sure.	

3. Cum se comandă mîncarea şi băutura.
How to order food and drink.

a) foarte oficial

Soţia mea Eu	doreşte... doresc...

very formal

My wife I	will have	...

b) obişnuit

Două	ceaiuri coca-cola pahare cu bere	vă rog.
Un, o	pahar cu vin roşu halbă friptură	

informal

Two	teas coca-cola glasses of beer	please.
A	glass of red wine lager rump steak	

4. Cum se rezervă o masă la restaurant.
How to reserve a table in a restaurant.

Doresc să rezerv o masă pentru	la noapte. diseară. mîine. marţea viitoare.

I want to reserve a table for	tonight. this evening. tomorrow. next Tuesday.

Pentru ce oră?

Aveţi o masă pentru	7.30? 8 pm?

For what time?

Have you got a table for	7.30? 8 pm?

La restaurant — Eating out

Pentru cîte persoane?

O masă pentru	două trei	vă rog.

For how many people?

A table for	two three	please.

Pe ce nume?
Care este numele?

In what name?
What name is it?

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginaţi-vă că sînteţi într-un restaurant. Construiţi două conversaţii diferite cu chelnerul conform informaţiilor date mai jos.Veţi avea nevoie de menu-ul de la pagina 96. Cînd veţi decide ce veţi spune, lucraţi fiecare exerciţiu completînd conversaţiile de pe casetă. Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Imagine that you are in a restaurant. Work out two different conversations with the waiter according to the information given below. You will need to refer to the menu on page 96. When you have decided what to say, work through each exercise using the gapped conversation on the cassette. Check your answers with the cassette.

Conversation 1
Dvs. împreună cu prietenul dvs. aţi rămas după concediu fără bani. De aceea doriţi să comandaţi pentru amîndoi cele mai ieftine antreuri şi cel mai ieftin fel de mîncare. Nu vă puteţi permite nici vin, de aceea comandaţi numai apă.

CONVERSAŢIA 2
Mergeţi cu un coleg de afaceri la masă şi doriţi să îl uimiţi, de aceea comandaţi pentru amîndoi cele mai scumpe antreuri şi cel mai scump şi mai bun fel de mîncare cu carne. Nu uitaţi să cereţi lista cu vinuri. În final sînteţi atît de sătui, încît nu mai doriţi desert şi comandaţi cafea şi bomboane.

Menu

£ 1.75 Egg Mayonnaise — maioneză
£ 1.95 Melon Pearls with Orange segments — pepene cu portocale
£ 2.75 Homemade Pate — paté de casă

La restaurant — Eating out

£ 2.95 Marinated Trout served with — Păstrăv cu muştar English Mustard Dressing
£ 3.75 Prawn Cocktail Balmoral — Coctail de raci
£ 3.25 Smoked Mackerel and Brandy Mousse — Macrou afumat
£ 3.95 Thinly sliced Parma Ham — Pepene cu şuncă
£ 3.25 Hot sauted Mushrooms with Garlic, Parsley and Cream — Ciuperci cu usturoi, pătrunjel şi smîntînă
£ 1.50 Soup of the Day — supa zilei
£ 7.95 Sliced poached Scotch Salmon with warm Mayonnaise, garnished with Cherkins, Capers and Parsley — somon cu maioneză
£ 7.95 Fillets of Sole baked with prawns and topped with Cheese Sauce — file de calcan cu raci şi sos de brînză
£ 8.75 Scallops and Prawns in a Creamy Lobster and Brandy Sauce — crustacee cu sos
£ 5.95 Chicken Escalope with Port and Mushrooms — Escalop de pasăre cu ciuperci
£ 6.95 Sliced fillets of Pork with Marsala Wine Sauce — Friptură de porc la tavă cu sos de vin
£ 8.50 Roast Best End of Lamb served with Mint and Tarragon Sauce — friptură de miel cu sos de mentă şi tarhon
£ 9.50 Minute Sirloin Steak with Tomato and Garlic Sauce — Muşchi cu sos
£ 10.95 Medallion of Prime Fillet of Beef with Brandy and Mustard Sauce, flavoured with freshly grated Nutmeg — medalion de vită

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi sceneta de atîtea ori pînă ce veţi putea răspunde la întrebări.
NOT YOU AGAIN!
Sceneta 5
Unde lucrează Andrew?
Merete are o locuinţă mare sau mică?
Care este hobby-ul Meretei?

O masă pentru	două trei	vă rog.

A table for	three two	please

În acest capitol învăţaţi să comandaţi o cameră la hotel

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (Re)

(sună telefonul)
Re: Clifton Hill Hotel.
AB: Bună ziua. Aveţi o cameră pentru 5 mai?
Re: Cu un pat sau dublă?
AB: De o persoană, vă rog.
Re: Pentru cîte nopţi?
AB: Pentru o noapte.
Re: Da, am o cameră de o persoană.
AB: Cu baie?
Re: Da, cu baie.
AB: Cît costă?
Re: 55 lire pe noapte, cu mic dejun.
AB: O voi lua.
Re: Pe ce nume?
AB: Dna Anne Bardy.
Re: În regulă, dnă Bardy. Doriţi să confirmaţi rezervarea în scris?
AB: Da, desigur.
Re: Mulţumesc.
AB: La revedere.
Re: La revedere.

(phone rings)
Re: Clifton Hill Hotel.
AB: Hello. Have you got a room for May 5th?
Re: Single or double?
AB: Single, please.
Re: How many nights?
AB: For one night.
Re: Yes, I've got a single room.
AB: With a bath?
Re: Yes, with a bath.
AB: How much is it?
Re: £ 55 a night, bed and breakfast.
AB: I'll take it.
Re: What name is it please?
AB: Mrs. Anne Bardy.
Re: Right, Mrs. Bardy. Will you confirm the booking in writing?
AB: Yes, of course.
Re: Thank you.
AB: Goodbye.
Re: Goodbye.

! **I'LL TAKE IT** — forma prescurtată de la **I WILL TAKE IT.** Forma pe viitor a verbelor în limba engleză se formează prin antepunerea verbelor auxiliare shall/will formei de infinitiv a verbului de conjugat. Auxiliarul shall este specific persoanei I — singular şi plural. În cazul în care intenţia este hotărîtă, se foloseşte will şi pentru persoana I.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Restaurant Manager (RM)

(sună telefonul)
RM: Taj Mahal.
HG: Bună seara. Aveţi o masă pentru mîine seară?
RM: Da. La ce oră?
HG: La ora 8.
RM: Cîte persoane?
HG: O masă pentru doi.
RM: Da, domnule. Pe ce nume.
HG: Gill.

(phone rings)
RM: Taj Mahal.
HG: Good evening! Have you got a table for tomorrow evening?
RM: Yes. What time?
HG: 8 o'clock.
RM: For how many?
HG: A table for two.
RM: Yes, sir. What name?
HG: Gill.

Dialogue 3 Antony (A), Clerk (Cl)

A: Doresc să fac o rezervare pentru o vacanţă în Scoţia.
Cl: Da, dle. Unde?
A: Edinburgh.
Cl: A, da, Edinburgh. Frumos loc. La ce hotel?
A: Windsor.
Cl: Cînd doriţi să mergeţi?
A: La 1 Septembrie.
Cl: Şapte nopţi sau 14?
A: 14.
Cl: Ce nume, vă rog?
A: Brown. Dl şi dna Brown. (Pauză)
Cl: Scuzaţi-mă un moment. (telefonează) Alo, Sovereign? Doresc o cameră dublă. Hotel Windsor din Edinburgh, 14 nopţi. 1 Septembrie. În întregime reţinut? Hotel Annabel? Hotel Eugenia? (Discutînd cu Antony)
Cl: Mr Brown, The Windsor este reţinut în întregime. Puteţi lua o cameră la hotel Annabel. Sau la hotelul Eugenia.
A: Cum este hotelul Annabel?
Cl: Vi-l pot recomanda. Vă pot recomanda şi hotel Eugenia.
A: Voi lua la hotel Annabel. Eugenia este prea scump.

A: I want to book a holiday in Scotland.
Cl: Yes, sir. Where?
A: Edinburgh.
Cl: Oh, yes, Edinburgh. A lovely place. Which hotel?
A: Windsor.
Cl: When would you like to go?
A: September, the 1st.
Cl: 7 nights or 14 nights?
A: 14.
Cl: What name, please?
A: Brown. Mr. and Mrs Brown. (Pause)
Cl: Excuse me a moment. (phones) Hello, Sovereign? I want a double room. Hotel Windsor in Edinburgh. 14 nights. September the 1st. Completely booked? Hotel Annabel? Hotel Eugenia? (Talking to Antony)
Cl: Mr Brown, the Windsor is completely booked. You can have a room in the Hotel Annabel. Or, in the Hotel Eugenia.
A: What is Hotel Annabel like?
Cl: I can recommend it. I can recommend the Eugenia too.
A: I'll take the Hotel Annabel. The Eugenia is too expensive.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se rezervă o cameră.
How to reserve a hotel room.

a) Ce fel de cameră

o cameră	simplă dublă	cu fără	baie duş

a) What kind of room

a	single double	room	with without	a	bath shower

b) pentru cînd

pentru	10 ianuarie 17 mai 21 august

b) when for?

for	January May August	the	tenth seventh 21st

c) pentru cît timp

pentru	o noapte	
	două trei	nopţi
	o săptămînă	

c) for how long?

for	one night	
	two three	nights
	a week	

De la	5 ianuarie 1 mai	pînă la	...ianuarie ...mai

From	January 5th May 1st	to	January... May...

d) toate împreună

d) putting it all together

I'd like Have you got	a	single double	room	with without	bath	for May 1st for two nights for two nights from May 1st to May 3rd

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Doriţi să rezervaţi o cameră. Aceste numere vă indică tipul de cameră pe care o doriţi.

You want to book a room. These numbers indicate the type of room you want to reserve.

1 = a single room (cameră de o persoană)
2 = a double room (cameră dublă)
3 = with bathroom (cu baie)
4 = with a shower (cu duş)
5 = with a television set cu televizor)

Numerele între paranteze indică timpul de staţionare dorit.

The numbers in brackets indicate how long you want to stay.

Example: (1) = one night (o noapte)
(3) = three nights (trei nopţi)
(1w) = one week (o săptămînă)

Acum cereţi aceste camere. Verificaţi-vă răspunsul cu caseta.

Now ask for these rooms. Check your answers with the cassette.

a) 1 (1)
b) 2—4 (2)
c) 1—3 (1)
d) 2 (1w)
e) 2—4 (3)
f) 1—3 (1w)
g) 2—5 (2)
h) 2—4 (1)
i) 2—3 (1)
j) 1—5 (2)

Exercise 2

Doriţi să rezervaţi o cameră pentru o anumită perioadă. Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

You want to book a room for a certain length of time. Check your answers with the cassete.

1. (1); 30.03 — 31.03
2. (4); 06.12 — 10.12
3. (1w); 20.01 — 27.01
4. (2); 07.10 — 09.10
5. (1); 12.05 — 13.05
6. (3); 02.08 — 05.08
7. (5); 04.11 — 09.11
8. (2); 28.07 — 30.07
9. (4); 23.02 — 27.02
10. (1w) 08.06 — 15.06

Exercise 3

Doriţi să rezervaţi o cameră la hotel. Luaţi-vă rolul în conversaţia care urmează. E pe casetă.

Recepţia hotelului: Clifton Hill Hotel

Dvs.: ...
Recepţia hotelului: Simplă sau dublă?
Dvs.: ...

You want to book a hotel room. Take your part in the following gapped conversation. It's on the cassette.

Hotel Receptionist: Clifton Hill Hotel
You: ...
Hotel Receptionist: Single or duble?
You:...

Recepţia hotelului: Pentru cîte nopţi?
Dvs. ...
Recepţia hotelului: Da, am o cameră simplă.
Dvs.: ...
Recepţia hotelului: Da, cu baie.
Dvs.: ...
Recepţia hotelului: 55 £ pe noapte cu mic dejun.
Dvs.: ...
Recepţia hotelului: Care este numele, vă rog?
Dvs.: ...
Recepţia hotelului: Bine. Vreţi să confirmaţi rezervarea în scris, vă rog?
Dvs.: ...
Recepţia hotelului: Mulţumesc.
Dvs. ...
Recepţia hotelului: La revedere.

Hotel Receptionist: How many nights?
You:...
Hotel Receptionist: Yes, I've got a single room.
You: ...
Hotel Receptionist: Yes, with bath.
You: ...
Hotel Receptionist: £ 55 a night, bed and breakfast.
You: ...
Hotel Receptionist: What name is it please?
You: ...
Hotel Receptionist? Right. Will you confirm the booking in writing, please?
You: ...
Hotel Receptionist: Thank you.
You: ...
Hotel Receptionist: Goodbye.

Ascultaţi cu atenţie — Listen To This

Acum ascultați ultima scenetă a textului NOT YOU AGAIN! Dacă doriți ascultați încă o dată tot textul de la început. Vă veți da seama cît de mult înțelegeți.

Sceneta 6

— Ce este de văzut în York?
— Și-a găsit Merete un adăpost?

În acest capitol învăţaţi:
- să întrebaţi dacă este sau nu necesar să se facă un anumit lucru;
- să formaţi propoziţiile corespunzătoare.

DIALOGURI — DIALOGUES

Mrs Gammon (WG), Travel Agent (TA)

Dialogue 1 (funcţionar la oficiul de voiaj)

WG: Doresc să rezerv un bilet pentru Caracas.
TA: Da, doamnă. Cînd doriţi să călătoriţi?
WG: Luna viitoare. Ziua de naştere a fiului meu e pe 20 noiembrie. El lucrează în Caracas.
TA: Trebuie să aveţi un paşaport valabil.
WG: Da, am unul. Trebuie să am viză?
TA: Da, trebuie să aveţi viză pentru Venezuela.
WG: Vai de mine. Nu am.
TA: Iată un formular. Trebuie să îl trimiteţi la Ambasada Venezuelei.
WG: Mulţumesc. Îmi trebuie şi o asigurare de călătorie?
TA: Nu aveţi nevoie de asigurare de călătorie. Dar eu o recomand.
WG: Trebuie să am certificat de vaccinare?
TA: Nu, nu este necesar.
WG: O, bine.

WG: I want to book a flight to Caracas.
TA: Yes, madam. When do you want to travel?
WG: Next month. My son's birthday is on the 20th of November. He works in Caracas.
TA: You must have a valid passaport.
WG: Yes, I've got one. Must I have a visa?
TA: Yes, you must have a visa for Venezuela.
WG: Oh, dear. I haven't got one.
TA: Here's an application form. You must send it to the Venezuelan Embassy.
WG: Thank you. Must I have a travel insurance?
TA: You needn't have a travel insurance. But I always recommend it.
WG: Must I have a vaccination certificate?
TA: No, that isn't necessary.
WG: Oh, good.

Dialogue 2 Henry Gill (HG) AA Man (AA)

HG: Doresc să-mi iau maşina pe continent.
AA: Da, domnule. Ce ţări doriţi să vizitaţi?

HG: Good morning. I want to take my car to the continent.
AA: Yes, sir. Which countries do you want to visit?

HG: Germania şi Cehoslovacia.
AA: Trebuie să aveţi un paşaport valabil. Sau un paşaport de vizitator.
HG: Desigur.
AA: Pentru Cehoslovacia trebuie să aveţi un permis de conducere internaţional.
HG: Da, înţeleg. Trebuie să am cartea verde?
AA: Da, aveţi nevoie de cartea verde.
HG: În regulă, mulţumesc.

HG: Germany and Czechoslovakia.
AA: You must have a valid passaport Or a Visitor's Passaport.
HG: Of course.
AA: And for Czechoslovakia you must have an International Driving Permit.
HG: Yes, I see. Must I have a „Green Card"?
AA: Yes, you need a „Green Card".
HG: Right, thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă dacă trebuie să se facă ceva anume.
How to ask if you must do something.

Trebuie	să am	un paşaport valabil?	— Da trebuie.
	să obţin	o viză?	— Nu. Nu e necesar.
		o asigurare?	

Must	I have	a valid pasaport?	— Yes, you must.
	we get	a visa?	— No, you needn't.
		a travel insurance?	

Trebuie	certificat de vacinare.
	permis internaţional.
Nu e necesar	Cartea verde.
	paşaport.

You	must	have	a vaccination certificate.
			an International Driving Permit.
	needn't	get	a "Green Card".
			a passport.

! **I MUST** = trebuie. Observaţi că la forma interogativă, *must* se foloseşte fără auxiliarul **DO. MUST I...?** = trebuie să...? **Yes, you must/No, you needn't.**

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Iată o listă de obiecte de care aţi putea avea nevoie.

Here is a list of things you might need.

ochelari de soare	bani	sunglasses	money
periuţă de dinţi	hartă	toothbrush	map
costum de baie	rachetă	bathing suit	tennis racket
paşaport	ghete	passport	boots
bilete	umbrelă	tickets	umbrella

Care dintre aceste lucruri trebuie să le luaţi cu dvs.?
Exemple: Plouă. Trebuie să îmi iau umbrela.

Which of the things you see in the list must you take with you?
Exemple: It's raining. I must take my umbrella.

1. Ce trebuie să luaţi cînd mergeţi la cumpărături.
2. Doriţi să jucaţi fotbal.
3. Doriţi să jucaţi tenis.
4. Aveţi de gînd să faceţi o călătorie la ţară.
5. Vreţi să mergeţi la teatru.
6. Este cald şi doriţi să mergeţi la bazinul de înot.
7. Vreţi să vă petreceţi concediul în străinătate.
8. Rămîneţi la sfîrşit de săptămînă la prieteni, la ţară.
9. Plouă.
10. Cerul este senin.

Exercise 2

Uitaţi-vă la o pagină din agenda lui Winston. Ce trebuie să facă în fiecare zi?

Look at a page from Winston's diary. What does he have to do on each day?

Exemplu: Ce trebuie să facă Winston duminică? Trebuie s-o vadă pe Felicity.

Exemple: What must Winston do on Sunday? He must see Felicity.

Duminică — Sunday	—	see Felicity — văzut Felicity
Luni — Monday	—	fetch car — scos maşina
Marţi — Tuesday	—	go to Birmingham — mers la Birmingham
Miercuri — Wednesday	—	buy Felicity a necklace — cumpărat Felicity colier
Joi — Thursday	—	buy tennis racket — cumpărat rachetă de tenis
Vineri — Friday	—	get up at 6 a.m. — sculat 6,30
Sîmbătă — Saturday	—	stay in bed (tired) de stat în pat (obosit)

CAP. 20 Instrucţiuni — Regulations UNIT 20

Ce trebuie să facă Winston duminică?	What must Winston do on Sunday?
Ce trebuie să facă Winston luni?	What must Winston do on Monday?
Ce trebuie să facă Winston marţi?	What must Winston do on Tuesday?
Ce trebuie să facă Winston miercuri?	What must Winston do on Wednesday?
Ce trebuie să facă Winston joi?	What must Winston do on Thursday?
Ce trebuie să facă Winston vineri?	What must Winston do on Friday?
Ce trebuie să facă Winston sîmbătă?	What must Winston do on Saturday?

Exercise 3

Henry şi Anne au hotărît să viziteze nişte prieteni la sfîrşit de săptămînă. Anne pleacă deja de vineri, Henry trebuie să stea acasă pînă sîmbătă după-amiază. Deoarece Henry este distrat cînd aranjează lucrurile, Anne a strîns tot ce le-ar putea trebui şi a luat cu ea. Sîmbătă dimineaţa Henry sună la telefon să o întrebe ce ar putea lua cu el. Anne îi spune că ea a organizat totul. Asculaţi caseta şi luaţi rolul lui Anne.

Henry and Anne have decided to visit some friend at the weekend. Anne is already going on Friday. Henry has to stay until Saturday afternoon. As Henry is very careless at getting things ready, Anne has collected everything he might need and taken it with her. On Saturday morning Henry rings up to find out what he should bring with him. Anne tells him that she has organized everything. Listen to the cassette and take the role of Anne.

Exemplu: Trebuie să-mi iau racheta?

Nu, nu e nevoie să-ţi iei racheta.

Exemplu: Must I bring my tennis racket?

No, you needn't bring your tennis racket.

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi acum încă o dată tot texul împreună cu ultima scenetă. **NOT YOU AGAIN**

Scenetele 7—9

— Unde va fi găzduită Merete?
— Unde şi-a rezervat cameră?
— Întîmplător, cine mai este la hotel?

CAP. 21 Jocuri şi sporturi — Games and Sports UNIT. 21

În acest capitol învăţaţi:

- să faceţi propuneri;
- să cereţi unei persoane să întreprindă un anumit lucru
- să întrebaţi dacă o persoană practică sau nu un anumit sport;
- să întrebaţi şi să vorbiţi despre cît de des se poate face un anumit lucru.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Winston (W), Mary (M)

F:	Este o zi frumoasă. Hai să mergem la înot.	F:	It's a lovely day. Let's go swimming.
W:	Da, e o idee bună.	W:	Yes, that's a good idea.
F:	Mary ştie să înoate?	F:	Can Mary swim?
W:	Nu ştiu. Să o întrebăm.	W:	I don't know. Let's ask her.
F:	Mary, e o zi frumoasă.	F:	Mary, it's a lovely day.
W:	Să mergem să înotăm.	W:	Let's go swimming.
F:	Ştii să înoţi?	F:	Can you swim?
M:	Da, înot destul de bine.	M:	Yes, I can swim quite well.
W:	Eu nu pot înota atît (prea) bine.	W:	I can't swim that well.
M:	Nu face nimic. (n-are importanţă). Să mergem.	M:	That doesn't matter. Let's go.
W	(ezitînd): Bine, atunci e în regulă.	W	(reluctantly): Well, all right then.

! **LET'S** — formă prescurtată de la **LET US,** urmat de verbul la infinitiv = (Hai) să...

Dialogue 2 Mrs MacDonald (MD), Mrs Fisher (Fi)

MD:	Unde este John astăzi?	MD:	Where's John today?
Fi:	La rîu.	Fi:	At the river.
MD:	Ce face acolo?	MD:	What's he doing there?
Fi:	Pescuieşte.	Fi:	He's fishing.
MD:	Merge adesea la pescuit?	MD:	Does he often go fishing?
Fi:	O, merge cam de cinci ori pe săptămînă. Întotdeauna sînt singură.	Fi:	Oh, he goes about five times a week. I'm always alone.
MD:	De ce nu mergi cu el?	MD:	Why don't you go with him?

Jocuri şi sporturi — Games and Sports

Fi: Nu mă interesează pescuitul. Unde este Bill astăzi?
MD: E sîmbătă. Joacă fotbal.
Fi: Joacă adesea fotbal?
MD: Joacă în fiecare sîmbătă. Şi se antrenează de două ori pe săptămînă.
Fi: De ce nu mergi cu el?
MD: Nu mă interesează fotbalul.

Fi: Oh, I'm not interested in fishing. Where's Bill today?
MD: It's Saturday. He's playing football.
Fi: Does he often play football?
MD: He plays every Saturday. And he trains twice a week.
Fi: Why don't you go with him?
MD: Oh, I'm not interested in football.

! **IT'S SATURDAY. HE'S PLAYING FOOTBALL** — întrucît acţiunea se petrece la o dată apropiată, verbul este la prezent progresiv (Present Continuous).
HE PLAYS EVERY SATURDAY — în acest caz s-a folosit prezentul simplu (Simple Present), fiind vorba de o acţiune care are loc frecvent, la intervale regulate de timp.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se propune cuiva o activitate.
How to suggest to do something.

		cărţi.
Să	jucăm	squash.
Haide să	mergem	tenis.
		la plimbare.
		înotăm.

		cards.
Shall we	play	squash.
		tennis.
Let's	go	for a walk
		swimming

2. Cum se întreabă o persoană dacă practică vreun
How to ask if someone can do something.

	tu	să înoţi
Ştii	el	schieze?
Ştie	ea	joace tenis?
	Mary	joace squash?
		bridge?

— Da.
Nu.

Jocuri şi sporturi — Games and Sports

	you	swim?
Can	he	ski?
	she	play tennis?
	Mary	play squash?
		play bridge?

— Yes, I/he/she can.
No, I/he/she can't.

Eu	ştiu		înot	puţin
Tu	ştii		schiez	relativ bine
El	ştie	să	joc tenis	destul de bine
Ea			joc squash	deloc
				foarte bine

I		swim	a little.
You	can	ski	fairly well.
He	can't	play tennis	quite well.
She		play squash	at all.
			very well.

3. Cum este întrebată o persoană dacă face deseori un sport.
How to ask how often someone can do something.

Mergeţi	adesea	la schi?
		la pescuit?
Merge	să	jucaţi fotbal?

Do you		go skiing?
	often	go fishing?
Does he/she		play football?

Eu	joc tenis		în fiecare sărbătoare.
	mă antrenez		zilnic.
Noi	mergem	la înot	de 5 ori pe săptămînă.
El	merge	la pescuit	sîmbăta.
Ea	joacă tenis		de 2 ori pe sătămînă.
	se antrenează		

Jocuri şi sporturi — Games and Sports

I	play	tennis	every holiday.
	train		every day.
We	go	swimming	about 5 times a week.
He	goes	fishing	every Saturday.
She	plays	tennis	twice a week.
	trains		

Eu	adesea		la schi
	uneori	mergem	la înot
Noi	rar	jucăm	bridge
	niciodată		tenis

I	often	go swimming
We	sometimes	play tennis.
	seldom	go shopping.
	never	

Ea	adesea		să schieze.
Fiul meu	uneori	merge	să înoate.
Eleanor	rar	joacă	bridge.
	niciodată		tenis.

She	often		skiing.
My son	sometimes	goes	swimming.
Eleanor	seldom	plays	bridge.
	never		tennis.

! **ATENŢIE!** Adverbele lungi cum sînt compuşii lui every (every day, every Monday etc) îşi au locul la sfîrşitul propoziţiilor, în timp ce adverbele scurte (often, sometimes) se pun întotdeauna între subiect şi verb.
EXEMPLE: I always have breakfast at 7.30.
I go to the cinema every Saturday.

ECERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Există două modalităţi de a propune unei persoane să faceţi împreună ceva.

There are two ways of suggesting to a person that you do something.

Jocuri şi sporturi — Games and Sports

Mergem la plimbare?
Să jucăm tenis.
Propuneţi unei alte persoane să aveţi împreună următoarele activităţi.

Shall we go for a walk?
Let's play tennis.
Suggest to another person that you do the activities shown below.

a citi	read
a călări	ride (go riding)
a înota	swim (go swimming)
a fotografia	take a photo
a conduce maşina	drive a car (go for a drive)
a cînta la chitară	play the guitar
a dansa	dance (go dancing)
a drumeţi	hike (go hiking)

Exercise 2

Întrebaţi o persoană dacă poate face aceste lucruri.
Exemplu: Ştii să înoţi?
Mary ştie să înoate?

Ask someone if he/she can do these things.
Example: Can you swim?
Can Mary swim?

a călări; a juca cărţi; a conduce maşina; a cînta la chitară; a dansa; a schia; a cînta; a găti; a juca tenis.

Exercise 3

Îl întîlniţi pe Matthew. Lui îi place să joace fotbal şi cărţi. Îi place să schieze şi să meargă la plimbare.

You meet Matthew. He likes playing football and cards. He enjoys skiing and going for walks.

O întîlniţi pe Madeleine. Ei îi place dansul, înotul, călăria şi tenisul.

You meet Madeleine. She likes dancing, swimming, riding and playing tennis.

Faceţi cîteva propuneri lui Matthew şi Madeleinei. Iată nişte exemple de conversaţie:
Dvs: Matthew, hai să jucăm fotbal.
Matthew: Da, OK.
Dvs: Să jucăm cărţi, Madeleine.
Madeleine: Nu, nu ştiu să joc cărţi.

Make some proposals to Matthew and Madeleine. Here are some example conversations:
You: Matthew, shall we play football?
M: Yes, OK.
You: Madeleine, let's play cards.
Mad: No, I can't play cards.

Propuneţi lui Matthew ca împreună să:
a) jucaţi fotbal
b) călăriţi

Suggest to Matthew that you:
a) play football
b) go riding

c) jucaţi cărţi
d) jucaţi tenis
e) să înotaţi

c) play cards
d) play tennis
e) go swimming

Apoi propuneţi Madeleine-ei:

Then propose to Madeleine that you:

a) să mergeţi la dans
b) să schiaţi
c) să mergeţi la înot
d) să jucaţi fotbal
e) să călăriţi

a) go dancing
b) go skiing
c) go for a swim
d) play football
e) go riding

Comparaţi conversaţia dvs. cu cea de pe casetă.

Compare your conversation with the one on the cassette.

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this!

În acest capitol începe un nou text. Ascultaţi scenetele 1 şi 2 pînă cînd veţi găsi răspunsurile la următoarele întrebări:

„I'LL OBEY"

Scenetele 1—2

— Cum sărbătoreşte Tom vacanţa?
— Îi convine lui Tom ca Jo să vină cu prietenul ei?
— De obicei Alan merge cu maşina?

*
* *

În acest capitol învăţaţi:
- să solicitaţi ajutor în cazul în care maşina vă este în pană;
- să stabiliţi o întîlnire.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Agness Gill (AG), Henry Gill (HG), AA MAN (AA)

AG: Ce înseamnă zgomotul acesta?	AG: What's that noise?
HG: Nu ştiu.	HG: I don't know.
AG: Priveşte indicatorul de temperatură.	AG: Look at the temperature gauge.
HG: Drace! Fierbem!	HG: Damn! We're boiling!
AG: Opreşte imediat!	AG: Stop quickly!
HG: E un telefon aici în spate.	HG: There's a telephone back there.
AG: Grăbeşte-te.	AG: Be quick!
HG: Alo! Sînt în pană.	HG: Hello. I've broken down.
AA: (la telefon) Care este numărul maşinii dvs.?	AA: (on the phone): what is your car number?
HG: E 481 GVY.	HG: E 481 GVY.
AA: Ce marcă este?	AA: What make of car is it?
HG: Un BMW.	HG: A BMW.
AA: Ce culoare?	AA: What colour?
HG: Roşie.	HG: Red.
AA: De la ce număr sunaţi?	AA: What is the number of the phone you are calling from?
HG: 528.	HG: 528.
AA: Unde vă aflaţi?	AA: Where are you?
HG: La o milă de Londra.	HG: About a mile away towards London.
AA: Sînteţi membru AA?	AA: Are you a member of the AA?
HG: Da.	HG: Yes.
AA: Trimit pe cineva acolo numaidecît.	AA: I'll get someone there right away.
HG: Mulţumesc.	HG. Thank you.

! **I'VE BROKEN DOWN** — forma prescurtată de la **I HAVE BROKEN DOWN.** Verbul este la timpul Present Perfect, deoarece exprimă o acţiune începută în trecut cu consecinţe în prezent şi poate în viitor. **I'VE BROKEN MY LEG** — mi-am rupt piciorul (nu m-am vindecat încă). Comparaţi: **I BROKE MY LEG LAST YEAR** = Mi-am rupt piciorul anul trecut.

! verbul este de Past Tense Simple (trecut simplu) întrucît acţiunea este terminată.
În engleză se ţine întotdeauna cont de acest aspect în întrebuinţarea celor două timpuri.

Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Receptionist (Re)

WG (telephoning): Alo. Centrul de sănătate (policlinica)?
Re: Da, bună dimineaţa. Cine sînteţi?
WG: Aici Winifred Gammon. Aş dori o programare la doctorul Jackson.
Re: Da, doamnă Gammon. Cînd doriţi să veniţi?
WG: Este liber în această dimineaţă?
Re: Nu, îmi pare rău, are lista completă pentru această dimineaţă. Puteţi veni diseară la 6,15?
WG: Da. Este în ordine. Vin diseară la 6,15. Mulţumesc.
Re: La revedere, dnă. Gammon.

WG (telephoning): Hello. Is that the Health Centre?
Re: Yes, good morning. Who is that speaking?
WG. This is Winifred Gammon speaking. I should like an appointment with Dr. Jackson.
Re: Yes, Mrs. Gammon. When would you like to come?
WG: Is he free this morning?
Re: No. I'n afraid he's booked right up this morning. Can you come this evening at 6.15?
WG: Oh, yes. That's all right. I'll come at 6.15 this evening. Thank you.
Re: Goodbye, Mrs. Gammon.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

! I SHOULD LIKE...
I WOULD LIKE... — Aş dori, se folosesc în cazul în care se exprimă o speranţă sau o dorinţă.
Se mai poate spune şi can I have an appointment = pot aranja o întîlnire?

1. Cum se fixează o întîlnire
How to make an appointment.

Aş dori să fixez		doctorul.
Aş dori	o întîlnire cu	Dr. Jones.
		Mr. Smith.
		Mrs. Gill.

I want to make	an appoint-	the doctor.
I'd like	ment with	Dr Jones.
		Mr Smith.
		Msr. Gill.

Este el (ea) liber la ... — Da este.
Pot veni la... — Puteţi veni la...

Is	he	free	at (+ time)?
	she		
Can	I come		on (+ day or date)?

— Yes, he/she is.
You can come at/on...
— Can I come
I'm afraid he's/she's booked up. Can you come..?

EXERCISES — EXERCIŢII

Exercise 1

Vă amintiţi de dialogul nr. 2 de pe casetă? Atunci completaţi spaţiile goale cu ceea ce trebuie să spună Dna Gammon. Este pe casetă.

Do you remember dialogue 2 on the cassette? Then complete de role of Mrs Gammon in the gapped conversation. It's on the cassette, too.

Mrs Gammon: (asiguraţi-vă că vorbiţi cu centrul de sănătate)
Receptionist: Yes. Good morning. Who is that speaking?
(Bună dimineaţa. Cine-i la telefon?)
Mrs. Gammon: (doriţi o întîlnire cu dr. Jackson).
Receptionist: Yes, Mrs Gammon. When would you like to come?
(Da, d-nă Gammon, cînd doriţi să veniţi?)
Mrs Gammon: (în această dimineaţă).
Receptionist: No, I'm afraid he's booked right up this morning. Can you come this evening at 6.15?
(Mi-e teamă că e ocupat. Puteţi veni diseară la 6,15?)
Mrs Gammon: (puteţi veni la această oră).
Receptionist: Goodbye, Mrs Gammon.
(La revedere d-nă Gammon).

Exercise 2

Acum încercaţi această conversaţie în acelaşi mod.

Now try this conversation in the same way.

Mrs Gammon: (Asiguraţi-vă că vorbiţi cu cabinetul „surgery" dr. Chaffers)

Receptionist: Good afternoon. Who is that speaking?
(Bună ziua, cine-i la telefon?)
Mrs Gammon: (solicitaţi o programare)
Receptionist: Yes, Mrs. Gammon. When would you like to come?
(Da d-nă Gammon, cînd doriţi să veniţi?)
Mrs Gammon: (Mîine dimineaţă)
Receptionist: No. I'm afraid he's booked up tomorrow morning. Can you come tomorrow afternoon at 4.45?
(Nu, mi-e teamă că e ocupat, puteţi veni după amiază la 4,45?)
Mrs Gammon: (Puteţi)
Receptionist: Goodbye, Mrs Gammon.
(La revedere d-nă Gammon).

Exercise 3

Ascultaţi din nou dialogul 1. Apoi imaginaţi-vă că sînteţi în pană pe autostradă. Conduceţi un Ford Escort roşu cu numărul NEA-RX 104. Telefonaţi de la cabina 23, situată la 10 mile de Bristol, în drum spre Londra pe M5. Completaţi spaţiile goale din dialog. Este înregistrat pe casetă.

Listen again to dialogue number 1. Then imagine that you have broken down on the motorway. You drive a red Ford Escort, registration number NEA-RX 104. You are telephoning from call box no. 23, 10 miles from Bristol, travelling towards London, on the M5. Complete the gapped dialogue. It's recorded on the cassette.

Dvs.: (aveţi o pană)
Reprez. AA: Care este numărul maşinii dvs.?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Ce fel de maşină este?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Ce culoare?
Dvs.: ...
Reprez. AA: De la ce număr de telefon sunaţi?
Dvs.: ...
Reprez AA: Unde sînteţi?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Sînteţi membru AA?
Dvs.: Nu, sînt membru ADAC.
Reprez. AA: Trimit pe cineva acolo imediat.

You: ...
AA Man: What is your car number?
You: ...
AA Man: What make of car is it?
You: ...
AA Man: What colour?
You: ...
AA Man: What is the number of the phone you are calling from?
You: ...
AA Man: Where are you?
You: ...
AA Man: Are you a member of the AA?
You: No, but I am a member of the ADAC.
AA Man: I'll get someone there right away.

Dvs.: Mulţumesc.

You: Thank you.

Repetaţi exerciţiul. De această dată imaginaţi-vă că aveţi un Porsche de culoare galbenă cu numărul HH-AN 273. Călătoriţi pe A 64 şi sînteţi la 5 mile de Harrogate. Sunaţi de la postul telefonic 78. Şi acest dialog este pe casetă.

Do this exercise again. Imagine this time that you are driving a yellow Porsche, registration number HH-AN 273: you are travelling on the A 64, you are 5 miles from Harrogate, you are phoning from box 78. This dialogue is on the cassette, too.

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi acum scenetele 3—5 ale textului **I'LL OBEY** şi răspundeţi la întrebări.
Scenetele 3, 4, 5

Ce s-a întîmplat cu Jo?
Pe cine a sunat ea?
Cum şi-au petrecut concediul Alan şi Jo?

În acest capitol învăţaţi:
- să vă exprimaţi regretul;
- să descrieţi obiectul care nu funcţionează;
- să duceţi la reparat un obiect.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 young wife (Wi), young husband (Hu)

Wi: Ce s-a întîmplat?
Hu: Am spart o tavă.
Wi: O, este tava mea cea mai bună. Un cadou de la mătuşa Gwen.
Hu: Îmi pare teribil de rău, dragă.
Wi: Ce stîngaci eşti!

Wi: What happened?
Hu: I've broken a plate.
Wi: Oh, it's my best plate! A present from Auntie Gwen.
Hu: I'm terribly sorry, darling.
Wi: Oh, you're so clumsy!

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Agnes Gill (AG), Shop Assistant (As)

HG: Drace, s-a stricat!
AG: Ce s-a întîmplat?
HG: Acest Flymo, s-a stricat.
AG: Dar este foarte vechi.
(Cîteva ore mai tîrziu)
HG: Acest Flymo s-a stricat.
As: Da, cilindrul e stricat. Vă pot pune unul nou.
HG: Cît costă?
As: Aproximativ 50 £, poate 60 £.
HG: Cît costă maşina aceea nouă de acolo?
As: Aceea costă 141 £, domnule.
HG: Mă voi gîndi. (O să mă mai gîndesc).

HG: Damn, It's broken down.
AG: What's the matter?
HG: This Flymo, it's broken down.
AG: Well, it is very old.
(A few hours later)
HG: This Flymo, it's broken down.
As: Yes, the cylinder has gone. I can get you a new one.
HG: How much?
As: About £ 50. Perhaps £ 60.
HG: How much is that new machine over there?
As: That one costs £ 141, sir.
HG: I'll think about it.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Assistant (As)

As: Radio Rentals.
WG: Bună seara. E ceva în neregulă cu televizorul meu.
As: Care e necazul?

As: Radio Rentals.
WG: Good evening. There's something wrong with my television set.
As: What's the trouble?

WG: Nu este bună culoarea.
As: Mai are ceva?
WG: Da, face un zgomot ciudat.
As: Da, înţeleg. Trimit imediat pe cineva.
WG: Mulţumesc. Poate veni astă seară? Nu vreau să pierd „Neighbours".
As: Să văd ce pot face.
Wg: Mulţumesc. La revedere.

WG: The colours are wrong.
As: Anything else?
WG: Yes, it's making a strange noise.
As: Yes, I see. I'll get someone there right away.
WG: Thank you. Can he come this evening? I don't want to miss „Neighbours".
As: I'll see what I can do.
WG: Yes, thank you. Good bye.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se exprimă regretul
How to express your concern

Îmi pare	teribil de îngrozitor de foarte	rău

I'm	terribly awfully very	sorry.

2. Cum se spune că un obiect este stricat
How to say that something is broken

Am spart	o farfurie o vază

I've I have	broken	a plate a vase

Maşina Flymo Siguranţa Cilindrul Bateria	s-a	stricat dus

The	car flymo fuse cylinder battery	has	broken down gone

E ceva în neregulă cu	televizorul meu maşina mea

There is something wrong with my	television set car

EXERCIŢII — EXERCISES

EXERCISE 1

Ascultaţi dialogul de pe casetă.

Listen to the dialogue on the casette

Shop Assistant (As) — vînzătorul
Tourist (T) — turistul

As: Bună ziua, doamnă.
T: Mă puteţi ajuta, vă rog? E ceva în neregulă la uscătorul meu de păr.
As: Care este necazul?
T: Face un zgomot ciudat.
As: Înţeleg.
T: Îl puteţi repara?
As: Să văd ce pot face.
T: Cît timp va dura pînă îl reparaţi?
As: Veniţi mîine la aceeaşi oră.
T: Mulţumesc.

As: Good day, madam.
T: Can you help me, please? There is something wrong with my hairdrier.
As: What's the trouble?
T: It's making a funny noise.
As: I see.
T: Can you put it right?
As: I'll see what we can do.
T: How long will it take you to mend it?
As: Come back at this time tomorrow.
T: Thank you.

Luaţi locul turistului. Partea vînzătorului este înregistrată pe casetă.

Take the role of the tourist. The shop assistant's part is recorded on the cassette.

1. Maşina dvs. de bărbierit nu mai funcţionează bine.
2. Ceasul dvs. de mînă rămîne în urmă.
3. Aparatul dvs. de fotografiat nu se poate regla bine.
4. Soneria ceasului deşteptător nu funcţionează.
5. Maşina dvs. de dictat face un zgomot ciudat.

Your razor won't shave properly.
Your wrist watch loses time.
Your camera won't focus properly.
The alarm on your alarm clock doesn't work.
Your dictating machine makes a funny noise.

EXERCISE 2

Dacă maşina dvs. se strică va trebui să telefonaţi după ajutor. Citiţi acest dialog model şi ascultaţi-l pe casetă.

If your car breaks down, you may have to telephone for assistance. Read the following model dialogue and listen to it on the cassette.

Reprezentant AA = AA Official
Conducător auto = Driver

AA Official: Asociaţia Automobiliştilor. Bună dimineaţa. Vă putem ajuta?
Driver: Bună dimineaţa. Mă puteţi ajuta, vă rog?
AA Official: Ce s-a întîmplat?
Driver: Sînt în pană.
AA Official: Unde sînteţi?
Driver: Între Harrogate şi York.

AA Official: Ce marcă de maşină aveţi?
Driver: Un Volkswagen Polo
AA Official: Cum vă numiţi?

Driver: Mă numesc Herzog. HERZOG.
AA Official: Ce s-a întîmplat cu maşina dvs., d-le Herzog?
Driver: Cureaua ventilatorului s-a stricat.
AA Official: Sînteţi memebru AA, dle Herzog?

Driver: Nu, sînt membru ADAC.

AA Official: Rămîneţi lîngă maşină, dle. Trimitem pe cineva acolo cît de curînd posibil.

AA Official: Automobile Association, good morning. How may I help you?
Driver: Good morning. Can you help me, please?
AA Official: What's the matter?
Driver: I have broken down.
AA Official: Where are you?
Driver: Between Harrogate and York.
AA Official: What sort of car have you got?
Driver: A Volkswagen Polo.
AA Official: What's your name, please?
Driver: My name is Herzog. HERZOG.
AA Official: What's the matter with your car, Mr. Herzog?
Driver: The fan belt has gone.

AA Official: Are you a member of the Automobile Association, Mr Herzog?
Driver: No, but I'm a member of the ADAC.
AA Official: Stay with your car, sir. We will have someone there as soon as possible.

Rolul reprezentantului AA este înregistrat pe casetă. Luaţi rolul turistului, pe baza informaţiilor de mai jos.

The part of the AA Oficial is recorded on the cassette. Provide the part of the tourist according to the information given below.

1. Mercedesul dvs. 190 s-a defectat între Birmingham şi Coventry. Credeţi că bateria s-a descărcat.
2. Audi-ul dvs. 100 s-a defectat între Shrewsbury şi Hereford. Radiatorul este spart.
3. Fordul dvs. Sierra s-a defectat între Leeds şi Bradford. Motorul face un zgomot ciudat.
4. Maşina dvs. Vauxhall Astra s-a defectat tocmai dincolo de Edinburgh. S-a spart parbrizul.

1. Your Mercedes 190 has broken down between Birmingham and Coventry. You think that the battery has gone.
2. Your Audi 100 has broken down between Shrewsbury and Hereford The radiator has broken.
3. Your Ford Sierra has broken down between Leeds and Bradford. The engine is making a funny noise.
4. Your Vauxhall Astra has broken down just outside Edinburgh. The wind screen has broken.

5. Mazda dvs. 626 s-a defectat între Keswick şi Lancaster. Ştergătorul de parbriz nu funcţionează.
6. Fordul dvs. Escort s-a defectat între Bristol şi Chipping Sodbury. S-a spart ţeava de eşapament.

5. Your Mazda 626 has broken down between Keswick and Lancaster. The windscreen wipers don't work.
6. Your Ford Escort has broken down between Bristol and Chipping Sodbury. The exhaust pipe has broken.

EXERCISE 3

Uneori au loc accidente şi trebuie să vă cereţi scuze politicos.

Sometimes accidents happen and then you have to apologize politely.

Example: I'M terribly / awfully / very sorry, I've broken a cup.

Acum scuzaţi-vă pentru următoarele accidente.

Now apologize for the following accidents.

a. Aţi spart o vază. (broken a vase)
b. Aţi vărsat vin pe faţa de masă (spilt wine on the tablecloth)
c. Aţi pierdut cheia uşii de la intrare (lost your front door key).
d. Aţi ars cuvertura patului, făcînd o gaură (burnt a hole in the bedspread).
e. Aţi lăsat apa să se reverse din cadă. (Let the bath water overflow).
f. Aţi călcat peste pisică (trodden on the cat.).

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi acum ultimele scenete ale textului de ascultat. Dacă doriţi, puteţi asculta de la început tot textul şi chiar de mai multe ori pînă ce veţi putea răspunde la întrebările de mai jos:

— Ce s-a petrecut în timpul concediului?
— Ce a neliniştit-o pe Jo?
— Credeţi că nunta va avea loc?

În acest capitol învăţaţi:
- să spuneţi că sînteţi bolnav;
- să descrieţi simptomul unei boli;
- să solicitaţi mijloacele de combatere a unei anumite boli.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Pharmacist (Ph) (At the Pharmacy)

F: Scuzaţi-mă. Aveţi ceva pentru un stomac deranjat?
Ph: Despre ce este vorba exact?
F: Am o uşoară diareee şi am o afurisită de durere de cap.
Ph: Cînd a început?
F: A început în timpul nopţii.
Ph: Vă voi da ceva împotriva diareei.
F: Mulţumesc.
Ph: Şi aţi face bine să cumpăraţi nişte aspirine contra durerii de cap.
F: Cîte trebuie să iau?
Ph: Instrucţiunile sînt pe flacon.

F: Excuse me. Have you got something for an upset stomach?
Ph: What's the matter exactly?
F: I've got a touch of diarrhoea. And I've got a nasty headache.
Ph: When did this start?
F: It started during the night.
Ph: I'll give you something for the diarrhoea.
F: Thank you.
Ph: And you had better buy some aspirins for the headache.
F: How many should I take?
Ph: The instructions are on the bottle.

! **YOU HAD BETTER:** Aţi face bine să...
Este o expresie des întîlnită în Anglia. Este o formă de a recomanda unei persoane să facă un anume lucru.

Dialogue 2 Winston (W), Doctor (Dr)

Dr: Deci, care este problema?
W: Cred că mi-am luxat glezna.
Dr: Înţeleg. Vă doare?
W: Da, e foarte dureros.
Dr: Cum aţi descri-o?
W: Mă doare cînd merg.
Dr: Înţeleg. Sora vă va pune o compresă.
W: Mulţumesc.
Dr: Trebuie să staţi în pat cîteva zile. Şi fără fotbal deloc.
W: Nu, deloc.

Dr: Now then, what's the trouble?
W: I think I've sprained my ankle.
Dr: I see. Are you in pain?
W: It is very painful, yes.
Dr: How would you describe it?
W: It hurts when I walk.
Dr: I see. The nurse will put a compress on it.
W: Thank you.
Dr: You must stay in bed for a couple of days. And no more football.
W: No, doctor.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. La doctor
At the doctor

a) Cum se spune că sînteţi bolnav.

ill = bolnav
sick = bolnav (cu vomă)
I am ill = Sînt bolnav.
I am sick = Mi-e rău.
unwell = indispus
faint = leşinat, slăbit

a) How to say you are ill.

Care este	problema?
	necazul?

What's the	trouble?
	matter?

	sick
I feel	ill
Mă simt	unwell
	faint

b) Cum se descriu simptomele.
Vă doare ceva?

capul	
dintele	
spatele	
pieptul	mă doare
braţul	mă supără
degetul	
stomacul	
glezna	
genunchiul	
piciorul	
degetul de la picior	

b) How to describe symptoms.
HAVE YOU GOT A PAIN?

	head	
	tooth	
	back	
My	chest	hurts.
	arm	aches.
	finger	
	stomach	
	leg	
	knee	
	foot	
	toe	

Am		durere de cap.
		durere de ureche.
	un	durere de dinţi.
	o	durere de stomac.
		stomac deranjat.
		răceală.
		tuse.
		temperatură.
		durere de gît.
		gripă.
		diaree.

I've got		headache.
		earache.
	a	toothache.
	an	stomachache.
		upset stomach.
		cold.
		cough.
		temperature. (fever).
		sore throat.
		the flu.
		diarrhoea.

Cînd	a început	durerea în gît
		durerea
		aceasta

When did	the sore throat	
	the pain	start?
	this	

A început	noaptea trecută
	ieri
	acum 3 zile

It started	last night.
	yesterday.
	3 days ago.

!

WHEN DID THIS START? = Cînd a început?
IT STARTED LAST NIGHT = A început noaptea trecută.
Aceasta este o formă a trecutului simplu (Simple Past Tense) care se formează la verbele regulate adăugînd terminaţia -ed formei de infinitiv. Acest timp exprimă o acţiune încheiată în trecut. Formele interogative şi negative ale verbelor se formează cu verbul DO care aici funcţionează ca auxiliar.

Prezent	*Trecut*
Spectacolul începe adesea la ora 9.	Ieri a început la ora 10.
The show often starts at 9.00.	Yesterday it started at 10.00
Începe spectacolul la ora 9?	A început ieri spectacolul la 9?
Does the show start at 9.00?	Did the show start at 9.00 yesterday?
Da începe/Nu, nu începe.	Da, a început/Nu, nu a început.
Yes, it does/No, it doesn't.	Yes, it did/No, it didn't.
Cînd începe?	Cînd a început?
When does it start?	When did it start?

2. La farmacie.
At the pharmacy.

Aveţi ceva pt.	o durere în gît? un stomac deranjat? gripă? diaree?	Have you got anything for	a sore throat? un upset stomach? the flu? diarrhoea?

EXERCIŢII — EXERCISES

EXERCISE 1

Spuneţi că vă dor următoarele părţi ale corpului:

Say the following parts of your body hurt.

1. capul	6. braţul	1. your head	6. your arm
2. piciorul	7. stomacul	2. your leg	7. your stomach
3. gamba	8. urechea	3. your foot	8. your ear
4. mîna	9. genunchiul	4. your hand	9. your knee
5. spatele	10. dintele	5. your back	10. your tooth

Dacă doriţi, ascultaţi pe casetă cum se pronunţă.

If you want to, listen to the pronunciation on the cassette first.

EXERCISE 2

Ce spuneţi dacă:

What would you say if:

1. Aveţi o durere de dinţi?
2. Aţi mîncat prea multe cireşe?
3. Aţi băut prea mult vin (hangover).
4. Tuşiţi.
5. Aveţi o durere de ureche?
6. Aveţi temperatură?
7. V-aţi luxat glezna?
8. Aveţi diaree?
9. Aţi căzut pe genunchi?

Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 3

Jucaţi rolul pacientului în dialogul următor. Alcătuiţi partea pacientului şi citiţi partea doctorului. Ascultaţi modelul pe casetă.

Play the role of the patient in the following dialogue. Make up the part of the patient and read the part of the doctor. Listen to the model on the cassette.

Patient

1. Greet the doctor.
   (Salutaţi doctorul)
3. Say you have a sore throat.
   (Spuneţi că vă doare gîtul)
5. Say it started two days ago.
   (Spuneţi că a început acum două zile)

Doctor

2. Now, then, what's the trouble?
   (Atunci care-i necazul?)
4. When did it start?
   (Cînd a început?)
6. I will give you something for the sore throat.
   (Vă voi da ceva de durere în gît)

Acum ascultaţi conversaţia de pe casetă şi luaţi rolul pacientului, completînd spaţiile goale.

Now listen to the gapped conversation on the cassette and take the role of the patient.

a. Aveţi o durere de spate de trei săptămîni.
b. Aveţi diaree de ieri.
c. Tuşiţi de o săptămînă.
d. Aveţi temperatură de 2 zile.

a. You have had a bad back for three weeks.
b. You have had diarrhoea since yesterday.
c. You have had a cough for a week.
d. You have had a temperature for 2 days.

În acest capitol învăţaţi să vorbiţi despre planurile dvs de vacanţă.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Peter Fuller (PF), Henry Gill (HG)

PF: Mergi în concediu în acest an?
HG: Da, voi merge în Franţa.
PF: Vei sta la hotel?
HG: Nu, vom lua o rulotă.
PF: Asta e o idee bună. Veţi sta în nord? Ori mergeţi în sud?
HG: Dacă vremea va fi bună vom sta în Bretagne. Dar dacă nu va fi, vom merge pe Coasta de Azur.
PF: Bine, sper să aveţi o vreme bună.
HG: Mulţumesc. Les vacances, les vacances!
PF: Ei, da.

PF: Are you going on a holiday this year?
HG: Yes, I'm going to France.
PF: Are you going to stay in a hotel?
HG: No, we're going to take the caravan.
PF: That's a good idea. Are you going to stay in the North? Or go South?
HG: If the weather's good, we're going to stay in Brittany. But if it's not, we're going to go to the Cote d'Azur.
PF: Well, I hope you have a good time.
HG: Thanks. Les vacances, les vacances!
PF: Er, yes.

!
GOING TO + VERB este forma cu ajutorul căreia se exprimă viitorul.
I AM GOING TO STAY IN A HOTEL.
ARE YOU GOING TO STAY IN A HOTEL?
YES, I AM/NO, I'M NOT
IF THE WEATHER IS GOOD, WE'RE GOING TO...
IF arată întotdeauna o condiţie

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Travel Agent (TA)

TA: Bună ziua.
AB: Bună ziua.
TA: Vă pot ajuta?
AB: Da, doresc să merg la Paris.
TA: Da, doamnă. Pentru cît timp?
AB: A, numai pentru cîteva zile.
TA: Mergeţi cu trenul şi cu vehicul cu pernă de aer? Ori mergeţi cu avionul?

TA: Good afternoon.
AB. Good afternoon.
TA: Can I help you?
AB: Yes, I want to go to Paris.
TA: Yes, madam. For how long?
AB: Oh, just for a few days.
TA: Are you going by train and hovercraft? Or are you going to fly?

AB: Ei bine, dacă nu este prea scump, voi merge cu avionul.
TA: Da, doamnă, călătoria dus-întors la Paris cu avionul costă 110 lire.
AB: Cît costă cu trenul şi cu vehicolul cu pernă de aer?
TA: Cu trenul şi cu vehicolul cu pernă de aer costă aproximativ 70 lire.
AB: Atunci voi merge cu trenul.
TA: Da, doamnă. Călătorie plăcută.
AB: Mulţumesc.

AB: Well, if it's not too expensive, I'm going to fly.
TA: Yes, madam. The return fare to Paris by air is £ 110.
AB: What does it cost by trains and hovercraft?
TA: By train and hovercraft it costs about £ 70.
AB: I'll go by train then.
TA: Yes, madam. I hope you have a good journey.
AB: Thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă în legătură cu proiectele.
How to ask about plans.

Dvs	intenţionaţi	să staţi	acasă	
El	intenţionează	să stea	în România	anul acesta?
Ea		să mergeţi	în sud	
		să meargă	la Exter	
		să jucaţi	fotbal	mîine?
		să joace	tenis	

Are you		going to	stay	at home	this year?
				in Romania	
Is	he		go	south	
	she			to Exter	
			play	football	tomorrow?
				tennis	

Ce	aveţi	intenţia să	faceţi?	
	are el		facă?	
	ea			

What	are you	going to do?
	is he	
	she	

Eu	intenţionez să	stăm acasă
El	intenţionează să	mergem în Franţa
Ea	intenţionăm să	jucăm tenis
Noi		vizităm
		prieteni

I'm		stay at home
He is	going to	go to France
She		play tennis
We're		visit friends

Dacă	vremea este	bună	intenţionez
	nu este prea	cald	să merg
		scump	în Franţa

If	the weather is	good	I'm going
	It's not too	hot	to go
		expensive	to France

EXERCIŢII — EXERCISES

EXERCISE 1

Iată cîteva mijloace de transport:
a merge cu avionul
trenul
vaporul
maşina

Here are some means of travelling:
go by plane
train
boat
car

Urmează să vizitaţi aceste locuri. Urmează să călătoriţi cu mijloacele de transport de mai jos.

You are going to visit these places. You are going to travel by the transport given below.

Example:London — plane

Anul viitor intenţionez să vizitez Londra.
Intenţionez să merg cu avionul.
Acum este rîndul dvs.

Next year I'm going to visit London.
I'm going to travel by plane.
Now it's your turn.

1. London — plane
2. Iceland — boat
3. Paris — car
4. Rome — car
5. Vienna — train
6. Bornholm — boat
7. Copenhagen — train
8. Cairo — plane.

EXERCISE 2

Ascultaţi dialogul de pe casetă. Apoi discutaţi despre planurile dvs. în legătură cu concediul. Rolul A este înregistrat pe casetă. În spaţiile libere dvs. urmează să introduceţi rolul B.

Listen to the dialogue on the cassette. Then talk about your holiday plans. The cassette has a recording of the role A, with gaps for you to insert Role B.

Role A

1. Where are you going on holiday this year?
(Unde mergeţi în concediu anul acesta?)
3. How long are you going to stay?
(Cît intenţionaţi să staţi?)
5. Are you going alone?
(Mergeţi singur(ă)?)
7. How are you going to travel?
(Cum veţi călători?)
9. What are you going to do when you are on holiday?
(Ce intenţionaţi să faceţi în concediu?)

Role B.

2. Say where you are going.
(Spuneţi unde mergeţi)
4. Say how long you intend to stay.
(Spuneţi cît timp veţi sta.)
6. Say who are going with.
(Spuneţi cu cine mergeţi)
8. Say how you intend to travel.
(Spuneţi cum veţi călători)
10. Say what you intend to do on holiday.
(Spuneţi ce intenţionaţi să faceţi în concediu.)

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Pentru acest capitol caseta conţine o scurtă scenetă de ascultat. Ascultaţi tot textul de atîtea ori pînă cînd, pe baza informaţiilor obţinute, veţi putea răspunde la întrebări.

— De ce sînt nemulţumiţi locuitorii din Coventry?
— Este Godiva de aceeaşi părere cu soţul ei în privinţa impozitelor?
— Ce face Godiva la 10.06.1061?

*
* *

Invitaţii — Invitations

În acest capitol învăţaţi:
- să discutaţi despre o invitaţie;
- să formulaţi o invitaţie în mod politicos.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Winston (W)

F: 8762940?
W: Alo, tu eşti, Felicity?
F: Da. Bună, Winston.
W: Felicity, ce faci mîine seară?
F: Mîine? Să văd. Nimic.
W: E un concert de muzică folk la Town Hall. Ţi-ar plăcea să mergi?
F: Ar fi frumos. Mulţumesc foarte mult.
W: Ne întîlnim la 7,30.
F: Bine, unde?
W: La intrarea în Town Hall.
F: OK. La intrarea în Town Hall la 7.30. Aştept cu nerăbdare. La revedere.
W: La revedere. Pe mîine.

F: 8762940.
W: Hi! Is that you, Felicity?
F: Yes. Hello, Winston.
W: Felicity, what are you doing tomorrow evening?
F: Tomorrow. Let me see. Nothing.
W: There's a concert of folk music at the Town Hall. Would you like to go?
F: That would be lovely. Thanks very much.
W: I'll meet you at 7.30.
F: O.K. Where?
W: At the Town Hall entrance.
F: O.K. At the Town Hall entrance at 7.30. I'll look forward to that. Good bye.
W: Goodbye. See you tomorrow.

! **WHAT ARE YOU DOING TOMORROW EVENING?** — Ce faci mîine seară?
În engleză se foloseşte foarte mult forma prezentului progresiv a verbelor în cazul unei acţiuni considerată ca stabilită în cadrul unui program viitor.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Constance (C)

AB: York 7388112.
C: Alo, Anne, tu eşti?
AB: Cine e la telefon?
C: Sînt eu, Constance.
AB: A, Constance, ce bine că te aud. Unde eşti?

AB: York 7388112.
C: Hi, there, Anne! Is that you?
AB: Who's that speaking?
C: It's me, Constance.
AB: Well, Constance, how nice to hear from you. Where are you?

Invitaţii — Invitations

C: Sînt în York acum, cu Hugo. El este aici cu afaceri.
AB: E minunat. Ce mai faceţi?
C: Sîntem bine.
AB: Constance, ce faci mîine seară?
C: Mîine? Să văd. Nimic, de ce?
AB: E un spectacol cu „Hamlet" la teatrul Royal. Ţi-ar plăcea să mergi?
C: Ar fi frumos. Mulţumesc foarte mult.
AB: Ne vedem mîine la teatru la 7.
C: Un moment. Mă tem că nu pot merge. Mă întîlnesc cu nişte prieteni de-ai lui Hugo.
AB: O, este într-adevăr păcat. Poate altădată.
C: Da, altă dată. Atunci, la revedere.
AB: La revedere.

C: I'm in York right now, with Hugo. He's here on business.
AB: That's marvellous. How are you both?
C: We're fine.
AB: Constance, what are you doing tomorrow evening?
C: Tomorrow? Let me see. Nothing. Why?
AB: There's a perform ance of „Hamlet" at the Royal Theatre. Would you like to go?
C: That would be lovely. Thanks very much.
AB: I'll meet you at the theatre at 7 o'clock.
C: Wait a minute. I'm afraid we can't go. I'm going to meet some friends of Hugo's.
AB: Well, that's a real pity. Some other time, perhaps.
C: Yes, some other time. Good bye, then.
C: Good bye.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană dacă este liberă să primească o invitaţie.
How to ask if somebody is free to accept an invitation

Ce intenţionaţi să faceţi	mîne?
Aveţi treabă	astă seară?
Sînteţi ocupat	la sfîrşit
Sînteţi liber	de săptămînă

— Nimic. (de ce?)
— Ce aveţi de gînd?

What are	you doing	tomorrow?
Are you	doing anything	this evening?
	busy	at the week-end?
	free	

— Nothing (Why)?
— What do you have in mind?

2. Cum se exprimă ce aţi dori să faceţi.
How to say what you wish to do.

Este un	concert film reprezentaţie cu Hamlet	la	Town Hall

— Ar fi frumos
Vă mulţumesc foarte mult

There's a	concert film performance of Hamlet	at the	Town Hall Theatre

— That would be lovely.
Thank you very much.

3. Cum vă exprimaţi cînd nu puteţi merge.
How to say you can't go.

Mi-e teamă că	sînt am trebuie nu pot	ocupat indisponibil o întîlnire să merg la Bristol să merg să vin

— Ce păcat!
Poate altădată.

I'm afraid	I'm	busy. not free.
	I have	an engagement. to go to Bristol.
	I can't	go. come.

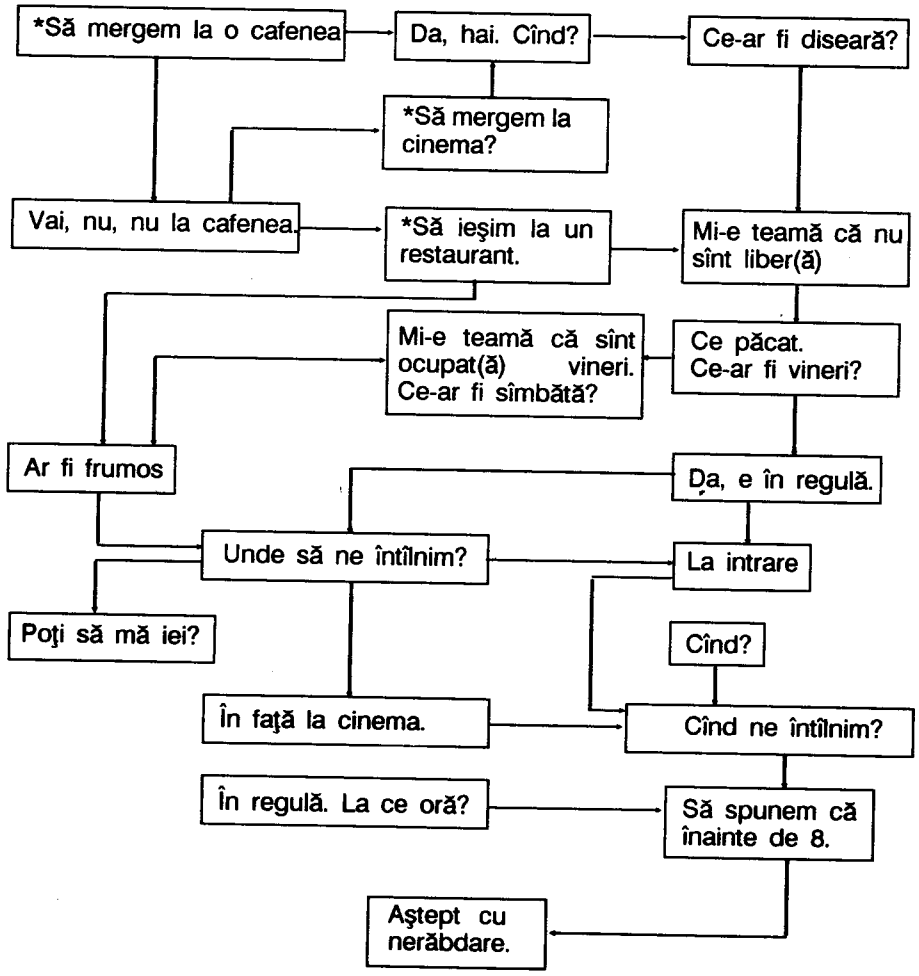
What a pity!
— Some other time perhaps.

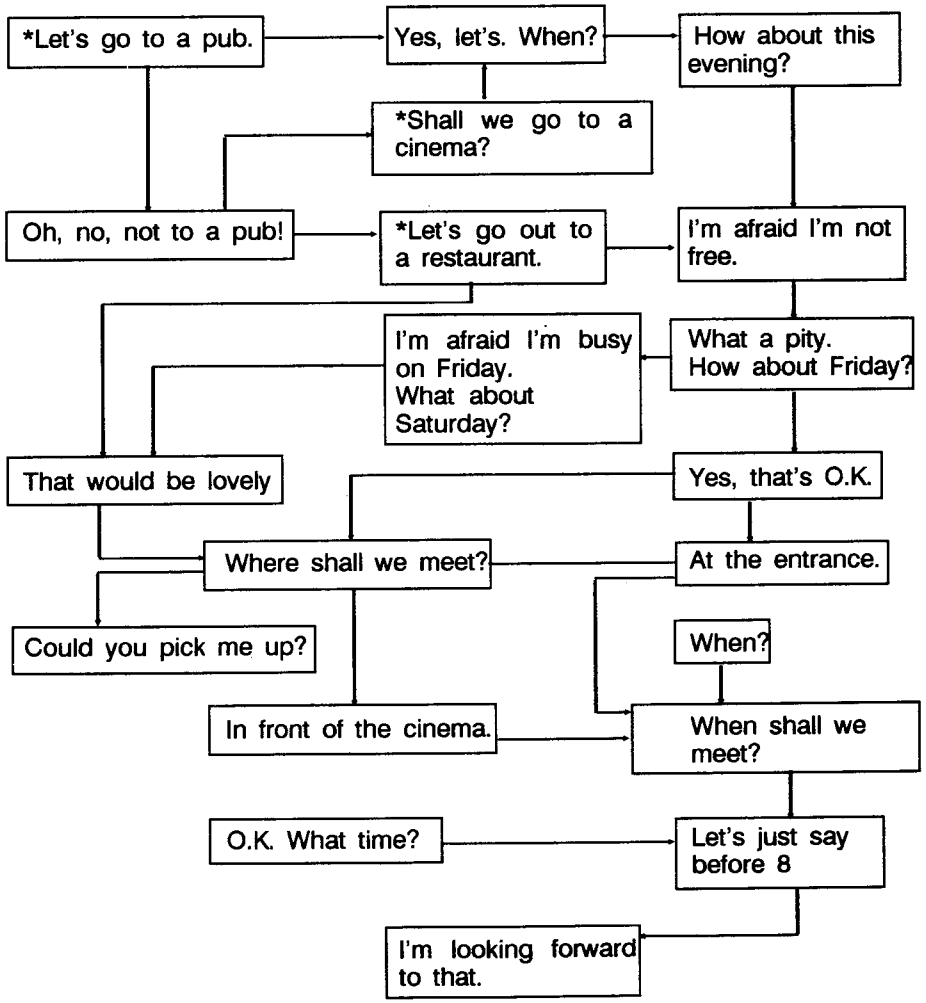
EXERCIŢII — EXERCISES

EXERCISE 1

Sînt trei puncte de plecare marcate cu un asterisc. Urmăriţi săgeţile şi vedeţi cîte conversaţii puteţi alcătui.

There are three starting points, marked with an asterisk. Follow the arrows and see how many conversations you can make up.





EXERCISE 2

Prietenul(na) dvs. vă telefonează pentru a vă invita să ieşiţi. Ceea ce spune el/ea e înregistrat pe casetă. Ce spuneţi dvs.?

Your friend is telephoning to ask you to go out. What your friend says is recorded on the cassette. What do you say?

CAP. 26 Invitaţii — Invitations UNIT 26

Prietenul: Ce faci mîine seară?

Dvs: .....

Prietenul: E un concert de muzică folk la Town Hall. Vrei să mergi?

Dvs: .....

Prietenul: Ne întîlnim la 7,30.

Dvs: .....

Prietenul: La intrare la Town Hall

Dvs: ....

Prietenul: La revedere.

Dvs: .....

Your friend: What are you doing tomorrow evening?

You: .....

Your friend: There's a concert of folk music at the Town Hall. Would you like to go?

You: .....

Your friend: I'll meet you at 7.30.

You: .....

Your friend: At the Town Hall entrance.

You: .....

Your friend: Good bye.

You: .....

Refaceţi conversaţia. De data aceasta prietenul(na) vă invită să mergeţi la dans.

Do the conversation again. This time your friend asks you to go to a dance.

Refaceţi conversaţia. De această dată dansul este la Hammersmith Palais.

Do the conversation again. This time the dance is at the Hammersmith Palais.

Refaceţi conversaţia. De data aceasta prietenul(a) vă sugerează întîlnirea la ora 8.

Do the conversation again. This time your friend suggests meeting at 8 o'clock.

Refaceţi conversaţia. De data aceasta prietenul(a) vă sugerează întîlnirea la staţia de metrou Hammersmith.

Do the conversation again. This time your friend suggests meeting at Hammersmith Underground Station.

În acest capitol învăţaţi;
- să propuneţi o întîlnire unei persoane;
- să fixaţi data şi locul întîlnirii.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), Jerry (J)

W:	Bună, Jerry.	W:	Hello, Jerry.
J:	(scoţîndu-şi şapca şi ştergîndu-şi fruntea):	J	(taking off his helmet and mopping his brow).
W:	Ai avut o zi bună?	W:	Good day?
J:	Nu prea rea. Mulţumesc Domnului că e vineri.	J:	Not bad. Thank God it's Friday.
W:	Eşti liber mîine?	W:	Are you off tomorrow?
J:	Da, pînă la 8.	J:	Yes. Till 8 o'clock.
W:	Ce-ai zice să jucăm tenis?	W:	What about playing tennis?
J:	Mîine?	J:	Tomorrow?
W:	Da.	W:	Yes.
J:	OK. La ce oră?	J:	O.K. What time?
W:	Ce zici de 10,30?	W:	How about 10.30?
J:	La 10,30. OK.	J:	10.30. O.K.
W:	Să ne întîlnim la club?	W:	Shall we meet at the Club?
J:	Da, OK.	J:	Yes. OK.

! **GOOD DAY** = prescurtare de la Did you have a good day? sau Was it a good day?
AT THE CLUB = La Club.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Constance (C)

AB:	Constance, mîine sînt curse de cai în York. Mergem?	AB:	Constance, it's York races tomorrow. Shall we go?
C:	Tu şi cu mine?	C:	You and me?
AB:	Da, numai noi două.	AB:	Yes, just the two of us.
C:	Bine, unde ne întîlnim?	C:	OK, where shall we meet?
AB:	Să ne întîlnim la mine acasă? Apoi luăm autobuzul.	AB:	Shall we meet at my place? Then we can get the bus.
C:	E o idee bună. La ce oră să vin?	C:	That's good idea. What time shall I come?
AB:	O, vino pe la 1.	AB:	Oh, come about 1 o'clock.

C:	Bine, la 1. Se joacă o piesă bună la teatru. Ai vrea să mergi?	C:	OK. 1 o'clock. There's a good play on at the theatre. Would you like to go?
AB;	Mi-e teamă că nu sînt liberă. Ies în oraş cu Jim. M-a invitat la cină.	AB:	I'm afraid I'm not free. I'm going out with Jim. He's asked me to dinner.
C:	Sper să ai o seară plăcută.	C:	I hope you have a nice time.

! **THERE'S A PLAY ON** = Se joacă o piesă.
HE'S ASKED ME TO DINNER = În acest caz verbul este la **Present Perfect**, întrucît este vorba de o acţiune care continuă încă. În cazul în care acţiunea s-ar fi petrecut ieri, atunci s-ar fi spus „He asked me to dinner, verbul fiind la Past Simple.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Eleanor (El)

El:	878.5961.	El:	878.5961.
WG:	Tu eşti, Eleanor?	WG:	Is that you, Eleanor?
El:	Da, Winifred. Bună.	El:	Yes. Hello, Winifred.
WG:	Ce mai faci?	WG:	How are you?
El:	Foarte bine, mulţumesc. Dar tu?	El:	I'm very well, thanks. And you.
WG:	Da, mă simt foarte bine. E o zi frumoasă, nu?	WG:	Yes, I'm feeling very well. It's a lovely day, isn't it?
El:	Da, este.	El:	Yes, it is.
WG:	Mergem la o plimbare pe pajişte?	WG:	Shall we go for a walk on the common?
El:	A, este o idee bună. Da. Mi-ar plăcea să merg la o plimbare. La ce oră ne întîlnim?	El:	On, that is a good idea. Yes. I would like to go for a walk. What time shall we meet?
WG:	Peste 20 de minute?	WG:	What about in 20 minutes?
El:	Da, în regulă. Peste 20 de minute.	El:	Yes, all right. In 20 minutes.
WG:	Ne întîlnim pe pajişte.	WG:	I'll see you on the common.
El:	Da. Peste 20 de minute. Îţi mulţumesc pentru invitaţie.	El:	Yes, in 20 minutes. Thank you for inviting me.
WG:	E în regulă. Pe curînd.	WG:	That's all right. I'll see you soon.
El:	Da, peste 20 de minute.	El:	Yes, in 20 minutes,
WG:	Atunci, la revedere.	WG:	Goodbye, then.
El:	La revedere.	El:	Goodbye.

! **COMMON** = În trecut în aproape toate satele exista în centru o pajişte unde se reuneau cetăţenii. În prezent aceste spaţii verzi au fost transformate în spaţii de parcare.
I'LL SEE YOU = Pe curînd

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1.Cum se fixează o întîlnire.
How to make an appointment or a date.

appointment = întîlnire oficială
date = întîlnire între prieteni

a. Cum se propune o acţiune în comun.

Este	o cursă un concert o piesă	astă seară mîine

a. How to propose to do something together.

There's a	race concert play on	tonight tomorrow

Să mergem. Ai dori să mergi?

E o idee bună.
— Ar fi frumos.
Mi-e temă că nu sînt liber(ă).

Shall we Would you like to	go?

Oh, that's a good idea.
— I'm afraid. I'm not free.

Să	jucăm tenis mergem la o plimbare	diseară?
Ce-ar fi să	jucăm tenis mergem la o plimbare	mîine?

Shall we	play tennis go for a walk	tonight?
What about	playing tennis going for a walk	tomorrow?

b. Cum se propune ora/data la care urmează să aibă loc acţiunea.

b. How to propose a time.

Te întîlnesc	peste 20 minute într-o jumătate de oră	
Să ne întîlnim	la ora 2 ora 5,30	

Este în regulă.
— Nu, este (puţin) prea devreme/tîrziu.

I'll meet you	in	20 minutes half an hour
Shall we meet	at	two o'clock? 5,30

That's OK.
— That's all right. No, That's (a bit) too early/late

Cînd La ce oră să ne întîlnim?

— La 6,30

When What time shall we meet?

— At 6.30

Cum se propune locul întîlnirii.

c. How to propose the place.

Să te întîlnesc Ne putem întîlni	în faţa teatrului? la club? la mine/tine acasă?

— Da, în regulă.
Unde este asta?

Shall I meet you Can we meet	in front of the theatre? at the club? at my/your flat?

— Yes, OK.
Where's that?

Unde ne întîlnim? — La club.

Where shall we meet? — At the club.

EXERCIŢII — EXERCISES

EXERCISE 1

Imaginaţi-vă că cineva vă întreabă la ce oră trebuie să vă întîlniţi? Propuneţi o oră potrivită.

Example:
Prietenul: La ce oră ne întîlnim?
Dvs: Te întîlnesc la ora 10.
Spuneţi că vă veţi întîlni prietenul la următoarele ore.

a. 11.00
b. 15.17.
c. 12.30
d. 19.30

Imagine someone asks you what time you should meet. Suggest an appropriate time.

Friend: What time shall we meet?
You: I'll meet you at 10 o'clock.
Say you will meet your friend at the following times.

e. 14.45
f. 19.45
g. 16.00
h. 20.00

EXERCISE 2

Imaginaţi-vă că cineva vă întreabă unde să vă întîlniţi. Propuneţi un loc corespunzător.

Imagine someone asks you where you should meet. Suggest an appropriate place.

Example: Friend: Where shall we meet?
You: Can we meet at the Theatre?

Spuneţi că vă veţi întîlni prietenul în următoarele locuri.

Say you will meet your friend in the following places.

a) cinema
b) station
c) bus stop
d) pub
e) corner of King Street and Parliament Street
f) Betty's caffé

EXERCISE 3

Această conversaţie este înregistrată pe casetă. Ascultaţi-o cu atenţie.

Peter: Faci ceva mîine?
Jane: Nimic. De ce?
Peter: E un film bun la Odeon. Vrei să mergi?
Jane: Ar fi frumos. Unde ne întîlnim?
Peter: Ne putem întîlni la Plough?
Jane: Nu sînt sigură unde este asta.
Peter: Este la capătul Colchester Road colţ cu Straight Road.
Jane: În regulă. La ce oră ne întîlnim?
Peter: La 7.30.
Jane: Bine. Ne vedem atunci.

This conversation is recorded on the Cassette. Listen to it carefully.

Peter: Are you doing anything tomorrow?
Jane: Nothing. Why?
Peter: There's a good film at the Odeon. Would you like to go?
Jane: That would be lovely. Where shall we meet?
Peter: Can we meet at the Plough?
Jane: I'm not sure where that is.
Peter: It's at the end of the Colchester Road at the corner of Straight Road.
Jane: OK. What time shall we meet?
Peter: At 7.30.
Jane: I'll see you then.

Acum alcătuiţi conversaţii similare folosind următoarele informaţii:

Now do similar conversations using the following information:

a) Odeon — Burry Street/Breakspear Road — 20.00
b) Post Office — West Road — 17.30
c) Number 22 bus stop — Crown Lane — 18.00
d) Marks & Spencer — Damask Lane/Crichlade Street — 19.00
e) Entrance to St. Margaret' Hospital — Highworth Road — 15.00

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi relatarea de cîte ori doriţi şi reţineţi informaţiile pe baza cărora s-au alcătuit întrebările:

THE LOCH NESS MONSTER. Unde trăieşte monstrul? Care este porecla monstrului? Cine este în final monstrul, după opinia studenţilor de la Birmingham? Există el într-adevăr?

În acest capitol învăţaţi cum să formulaţi cererile dvs. legate de cumpărarea unor obiecte de îmbrăcăminte şi a unor cadouri.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Shop Assistant (As)

As: Vă pot fi de folos?
AB: Da, caut o pereche de mănuşi.
As: Da, doamnă, ce măsură?
AB: Am măsura 7.
As: Iată cîteva de măsura 7.
AB: O, nu. Doresc ceva de piele.
As: Da, doamnă. Iată cîteva mănuşi de piele măsura 7.
AB: Pot să le încerc?
As: Desigur, doamnă.
AB: Cred că astea mi se potrivesc, dar o măsură mai mare
As: Da, doamnă. Iată măsura $7^{1/2}$.
AB: Da, sînt foarte frumoase. Aveţi aceeaşi măsură, dar albastre?
As: Îmi pare foarte rău, nu avem de culoare albastră.
AB: Înţeleg. Mulţumesc, atunci le las. La revedere.
As: La revedere, doamnă.

As: Can I help you?
AB: Yes, I'm looking for a pair of gloves.
As: Yes, madam. What size?
AB: I take size 7.
As: Here are some in size 7.
AB: Oh, no. I want something in leather.
As: Yes, madame. Here are some leather gloves in size 7.
AB: Can I try them on?
As: Of course, madam.
AB: I think I need this sort of thing, but a larger size.
As: Yes, madam. Here's a size $7^{1/2}$.
AB: Yes, they are very nice. Have you got this size, but in blue?
As: I'm very sorry, madam. We haven't got them in blue.
AB: I see. Thank you. I'll leave it then. Goodbye.
As: Goodbye, madam.

! **I'M LOOKING FOR A PAIR OF GLOVES** = Caut o pereche de mănuşi.
TO LOOK FOR = a căuta
a pair of gloves; o pereche de mănuşi
a pair of shoes; o pereche de pantofi
a pair of trousers, o pereche de pantaloni
a pair of tights; o pereche de colanţi

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Shop Assistant (As)

HG: Bună ziua.
As: Bună ziua, domnule.

HG: Good afternoon.
As: Good afternoon, sir.

HG: Caut ceva pentru soţia mea.
As: Da, domnule. V-aţi gîndit la ceva?
HG: Ea are deja o mulţime de bijuterii.
As: Ce ziceţi de o sticlă cu parfum?
HG: Ce-mi recomandaţi?
As: „Tropical Sunset" este foarte popular în momentul acesta.
HG: Pot să-l încerc?
As: Da, domnule.
HG: (mirosind) Mmm, îmi place. Cît costă?
As: 5 lire uncia (28,35 gr), domnule.
HG: Iau o sticlă de o uncie.
As: Da, domnule. Mulţumesc.

HG: I'm looking for something for my wife.
As: Yes, sir. Have you anything in mind?
HG: She already has a lot of jewellery.
As: How about a bottle of perfume, sir.
HG: What do you recommend?
As: Tropical Sunset is very popular at the moment, sir.
HG: Can I try it?
As: Yes, sir.
HG: (sniffing) Mmm. I like that. How much is it?
As: £ 5 an ounce, sir.
HG: I'll take an ounce bottle.
As: Yes, sir. Thank you.

! **I'M LOOKING FOR SOMETHING.** — Caut ceva.
HAVE YOU ANYTHING IN MIND? — V-aţi gîndit la ceva?
Observaţi diferenţa dintre **SOME** şi **ANY**. Some se foloseşte în propoziţiile afirmative şi any în propoziţiile negative şi interogative.

1. Cum se solicită un obiect de îmbrăcăminte.
How to ask for an article of clothing.

Aveţi	o rochie? un pulovăr? o cravată?		Have you got a	dress? pullover? tie?	
	o pereche de	pantofi? colanţi?		pair of	shoes? tights?

2. Cum descrieţi ceea ce doriţi.
How to describe what you want.

Ce culoare	căutaţi?	What colour	are you looking for?	
Ce măsură	vă trebuie?	What size		need?
Ce material	doriţi?	What material	do you	want?

Ceva	roşu. galben. albastru închis. de lînă. de piele.

Something in	red. yellow. dark blue. wool. leather.

Doresc Îmi trebuie Vreau	34 măsura 36 38

I take I need I want	34 size 36 38

3. Cum se cere ceva diferit.
How to ask for something different.

Cred că îmi trebuie Aveţi	acest model	dar	o măsură	mai mică? mai mare?
			în	albastru? verde?
			de	nylon? mătase?

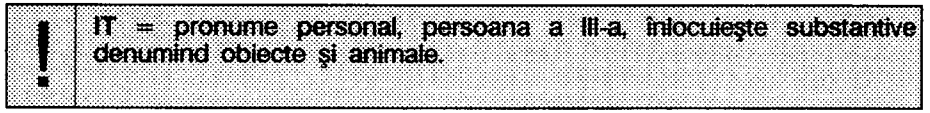
I think I need Have you got	this sort	but	a size	smaller. larger.
			in	blue. green. nylon. silk.

4. Cum se solicită o sugestie.
How to ask when you need advice.

Caut	ceva un cadou	pentru	soţia mea un copilaş o tînără un domn

I'm looking for	something a present	for	my wife. a baby. a young girl. a gentleman.

Alte propoziţii utilizate la cumpărături.	Some other shopping phrases.
Pot să încerc?	Can I try it?
Pot să îl/le/îi încerc?	Can I try it/them on?
Îl/o/îi/le iau.	I'll take it/them.
Puteţi să îl/o/îi/le împachetaţi?	Would you wrap it, please?
Cît costă?	How much is it? How much are they?
Nu cred că îl/o voi lua.	I don't think I'll take it.
Îl/o las.	I'll leave it.
Mă uit numai.	I'm just looking.



EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginaţi-vă că sînteţi un om de afaceri care vizitează Londra. În Oxford Street aţi găsit un boutique foarte frumos. Vînzătoarea vă oferă mai multe obiecte iar dv. întrebaţi care este preţul fiecăruia. Deoarece vă gîndiţi la un cadou pentru soţia dv., cumpăraţi numai acele obiecte care se potrivesc. Nu cumpăraţi nimic pentru dv. Iată două modele de conversaţie. Ele sînt pe casetă.

Exemple:
Vînzătoare: Iată o fustă foarte frumoasă.
Dv.: Cît costă?
Vînzătoarea: 12,50 £.
Dv.: O iau.

Imagine you are a businessman visiting London. You have found a nice boutique in Oxford Street. The sales girl offers you a number of things and you ask the price of them. However, since you are thinking of a present for your wife you only buy those things which are suitable for your wife. You don't buy anything for yourself. Here are two model conversations. They are on the cassette, too.

Sales Girl: Here is a very nice skirt.
You: How much is it?
Sales Girl: £ 12.50.
You: I'll have it.

Vînzătoarea: Cravata asta este foarte frumoasă
Dv.: Cît costă?
Vînzătoarea: 6 £.
Dv.: Nu, mulţumesc. N-o iau.

Sales Girl: This tie is very nice.

You: How much is it?
Sales Girl: £ 6.00.
You: No, thank you. I'll leave it.

Acum alcătuiţi conversaţii similare.

Now do similar conversations.

Vînzătoarea:
1. Vă place această fustă?
2. Această cravată este foarte frumoasă.
3. Iată o pereche de şosete frumoase.
4. Vă pot propune acest colier?
5. Vă place această vestă?
6. Ce spuneţi de acească bluză de mătase?
7. Iată o cămaşă foarte frumoasă.
8. Ce spuneţi de această rochie?
9. Ce spuneţi de nişte cercei?
10. Iată o pereche de butoni foarte frumoşi.

Sales Girl:
1. Do you like this skirt?
2. This tie is very nice.
3. Here is a nice pair of socks.
4. Can I suggest this necklace?
5. Do you like this waistcoat?
6. What about this silk blouse?
7. Here is a very nice shirt.
8. What about this dress?
9. What about some earrings?
10. Here is a very nice pair of cuff links.

Exercise 2

Studiaţi acest model de conversaţie cu atenţie. Este deasemeni pe casetă.

Study this model conversation carefully. It is on the cassette too.

Vînzătoarea: Vă pot fi de folos?
Clientul: Caut un pulovăr.
Vînzătoarea: Ce măsură vă trebuie?
Clientul: Îmi trebuie măsura 40.
Vînzătoarea: Ca material căutaţi?

Clientul: Lînă.
Vînzătoarea: Ce culoare doriţi?

Clientul: Albastru deschis.
Vînzătoarea: Acesta este foarte elegant.
Clientul: Da. Îmi place. Cît costă?

Sales Girl: Cant I help you?
Client: I am looking for a pullover.
Sales Girl: What size do you need?
Client: I need size 40.
Sales Girl: What material are you looking for?
Client: Wool.
Sales Girl: Which colour do you want?
Client: Light blue.
Sales Girl: This one is very elegant.
Client: Yes, I like that. How much does it cost?

Iată cîteva obiecte de îmbrăcăminte pe care doriţi să le cumpăraţi. Luaţi-vă rolul în conversaţia de pe casetă.

Here are some clothes you want to buy. Take your part in the gapped conversation.

1. O fustă din bumbac-roşu închis-măsura 14. Nu uitaţi să întrebaţi preţul.
2. O bluză de mătase-măsura 16 cu nuanţe de roz.
3. O cravată de mătase.
4. Un costum (fustă şi bluză) frumos şi elegant-lînă pură-gri sau verde-măsura 16.

1. A skirt made of cotton-dark red-size 14. Don't forget to ask for the price.
2. A silk blouse-size 16 a nice shade of pink.
3. A silk tie.
4. A nice elegant suit (skirt and jaket)-pure wool-grey or green size 16.

Exercise 3

Imaginaţi-vă că sînteţi o clientă într-un boutique. Cumpăraţi o pereche de pantaloni. Puteţi să vă susţineţi rolul în conversaţie? Pe casetă este imprimat rolul vînzătoarei. Luaţi rolul clientei.

Imagine you are a lady customer in a boutique. You're buying a pair of trousers. Can you provide your side of the conversation? There is a gapped conversation on the cassette, too.

Vînzătoarea	Sales Girl	Clienta = Customer
Bună seara, vă pot fi de folos?	Good afternoon, can I help you?	Căutaţi o pereche de pantaloni.
Da, doamnă. Ce măsură?	Yes, madam, What size?	Măsura 26.
Ce culoare căutaţi?	What color are you looking for?	Roşu sau maro.
Iată o pereche de pantaloni roşii foarte frumoşi.	Here is a very nice pair of red trousers.	Nu vă plac.
Ce spuneţi de această pereche maro?	What about this brown pair?	Vă plac, doriţi să-i probaţi.
Desigur, doamnă. Cabina de probă este acolo.	Certainly, madam. The changing room is over there.	Prea mici — ceva mai mari?
Să mă uit. Nu, îmi pare foarte rău, doamnă. Este singura măsură maro pe care o avem.	I'll just look. No, I'm very sorry madam. That is the only size we have in brown.	Mulţumiţi şi vă luaţi rămas bun.

În acest capitol învăţaţi:
- să vă prezentaţi la telefon;
- să solicitaţi persoana dorită;
- să lăsaţi un mesaj pentru cineva.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), a voice (V)

AB:	Alo.	AB:	Hello.
V:	Alo.	V:	Hello.
AB:	Pot vorbi cu dl. Phillips, vă rog?	AB:	Can I speak to Mr. Phillips, please?
V:	Dl. Phillips. Cred că aveţi un număr greşit.	V:	Mr. Phillips? I think you must have a wrong number.
AB:	Este 794713?	AB:	Is that 794713?
V:	Nu, aici este 794715.	V:	No. This is 794715.
AB:	Scuzaţi-mă că v-am deranjat.	AB:	I'm sorry to have troubled you.
V:	Nu face nimic. La revedere.	V:	That's quite all right. Goodbye.
AB:	La revedere.	AB:	Goodbye.

! **CAN I SPEAK TO MR. PHILLIPS?** = Pot vorbi cu dl. Phillips? Observaţi că după verbul „to speak" se pune prepoziţia „to"
THAT'S QUITE ALRIGHT = această expresie se foloseşte pentru a mulţumi sau a răspunde la o scuză.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), a voice (V)

V:	Alo, aici John Smith.	V:	Hello, John Smith speaking.
HG:	Peter Smith este acolo?	HG:	Is Peter Smith there, please?
V:	Un moment vă rog. Mi-e teamă că nu este aici pentru moment.	V:	Just a moment, please. No, I'm afraid he's not here at the moment.
HG:	Vreţi să preluaţi un mesaj pentru el.	HG:	Would you take a message for him, please?
V:	Da, desigur.	V:	Yes, of course.
HG:	Vreţi să-i spuneţi să sune pe Henry Gill cînd se întoarce?	HG:	Would you ask him to phone Henry Gill when he gets in?
V:	Henry Gill. Îl voi ruga să facă acest lucru.	V:	Henry Gill. Yes, I'll ask him to do that.
HG:	Mulţumesc.	HG:	Thanks.
V:	În regulă.	V:	That's quite all right.

HG:	La revedere.	HG:	Goodbye.
V:	La revedere.	V:	Goodbye.

! **WOULD YOU TAKE A MESSAGE?** Este forma obişnuită cu care se solicită unei persoane să transmită ceva altei persoane. Mai există şi alternativele **CAN I LEAVE A MESSAGE?** = Pot lăsa un mesaj?

Dialogue 3 Winston (W), Jim (J)

J:	Aici Jim French.	J:	Jim French speaking.
W:	La telefon Winston Bell. Pot vorbi cu Milton	W:	This is Winston Bell here. Can I speak to Milton?
J:	Cine?	J:	Who?
W:	Pot vorbi cu Milton Brown?	W:	Can I speak to Milton Brown?
J:	Milton nu-i aici.	J:	Milton isn't in.
W:	E într-adevăr supărător.	W:	That's really annoying.
J:	Îmi pare rău. Nu pot face nimic.	J:	I'm very sorry. I can't do anything about it.
W:	Pot lăsa un mesaj?	W:	Can I leave a message?
J:	Un moment.	J:	Just a moment.
W:	Vreţi să-i spuneţi lui Milton să mă sune?	W:	Will you ask Milton to phone me?
J:	Din partea cui?	J:	Who is that speaking, please?
W:	Winston Bell.	W:	This is Winston Bell speaking.
J:	Puteţi spune pe litere, vă rog?	J:	Can you spell that, please?
W:	W-i-n-s-t-o-n B-e-l-l.	W:	W-i-n-s-t-o-n B-e-l-l.
J:	Şi ce număr aveţi?	J:	And what's your number?
W:	Numărul meu este 8725963.	W:	My number is 8725963.
J:	OK. Îi voi spune lui Milton să vă telefoneze.	J:	OK. I'll ask Milton to phone you.
W:	Vă mulţumesc foarte mult. La revedere.	W:	Thank you very much. Goodbye.
J:	La revedere.	J:	Goodbye.

! **MILTON ISN'T IN** = Milton nu este aici.
HE'S IN = Este aici.
IS HE IN? = Este el aici?

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune cine sînteţi.
How to say who you are.

Alo, aici e	James Smith Mary Brown

Hello (this is)	James Smith Mary Brown	speaking

2. Cum solicitaţi să vorbiţi cu cineva.
How to ask to speak to someone.

Pot	vorbi cu	Dr. Jones Mrs. Green	Vă rog?

Un moment, vă rog.
— Regret. Nu este aici.
Puteţi suna mai tîrziu?
Nu e nici un Mr... aici.
Aveţi un număr greşit.

Can May	I speak to	Dr. Jones Mr. Green	Please?

Just a moment please.
— I am sorry ... is not in.
Can you phone again later?
There is no Mr... here.
You have a wrong number.

3. Cum se lasă un mesaj.
How to leave a message.

Vreţi să preluaţi Pot lăsa	un mesaj vă rog?

— Da, desigur.
Numai o clipă.

Would you take Can I leave	a message please?

— Yes, of course.
Just a moment.

Vreţi vă rog	să-i spuneţi cereţi	lui lui Milton ei	că... să...

Would you please	tell ask	him Milton her	that... to..

Da voi	spune cere să...

Yes, I'll	tell him/her that... ask him/her...

EXERCIŢII — EXERCISES

Sunaţi la telefon

În exerciţiile următoare veţi fi solicitaţi să alcătuiţi diferite conversaţii telefonice cu numerele date. Poate încercaţi cu un partener. Apoi verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Making Telephone Calls

In the following exercises we will ask you to make various telephone calls to the numbers given. Try to do them, perhaps with a partner. Then check your answers with the cassette.

Exercise 1

Featherstone, G. — Tyres
Recreation Road... Pickering 74136

Sunaţi la firma Featherstone Tyres. Prezentaţi-vă, spuneţi că doriţi să vorbiţi cu dl. Smith.

Ecercise 2

Shaver and Electric Repair Centre
1. Mount Parade... Harrogate 506745

Sunaţi firma Shaver and Electric Repair Centre. Întrebaţi dacă numărul este corect. Prezentaţi-vă. Spuneţi că doriţi să vorbiţi cu dl. Brown. Aflaţi că nu este acolo. Doriţi să-i lăsaţi un mesaj.

Exercise 3

Bryan Stroker,
Plumbing & Heating Engineer, Domestic and Commercial 7, North Lane, Haxby... York 768598

Sunaţi pe dl. Stroker, tinichigiul. Prezentaţi-vă. Întrebaţi dacă aveţi numărul corect. Aţi greşit şi cereţi scuze.

Exercise 4

Row Opticians (Ophtalmic Opticians)
Victor Grove, Ripon... Ripon 3484

Sunaţi la optician. Întrebaţi dacă aveţi numărul corect. Prezentaţi-vă. Doriţi să vorbiţi cu Mr. Green. Nu este acolo. Veţi suna mai tîrziu.

Exercise 5

James Johnstone, Auctioneers, Valuers & Estate Agents.
The Square, Boroughbridge, North Yorkshire... Boroughbridge 322382

Sunaţi la Mr. Johnstone. Întrebaţi dacă aveţi numărul corect.
Prezentaţi-vă. Nu este acolo. Rugaţi să vă sune el mai tîrziu.
Daţi-vă numărul de telefon.

Primiţi telefon

În exerciţiile care urmează veţi primi cîteva telefoane. Fiţi atenţi la rolul dvs. Dacă doriţi, puteţi prelua ambele roluri. Verificaţi-vă răspunsurile cu caseta.

Receiving Telephone Calls

In the following exercises you will receive some telephone calls. Concentrate on your part. But if you want, you can take both parts as well. Check your answers with the cassette.

Exercise 6

Sună telefonul. Vă prezentaţi. Persoana doreşte să vorbească cu Mr. Smith. Dar Mr. Smith nu este acolo. Întrebaţi persoana dacă doreşte să lase un mesaj.

Exercise 7

Sună telefonul. Vă prezentaţi şi întrebaţi cine este la telefon. Persoana doreşte să vorbească cu Mary Mitchell. Mary Mitchell nu este acolo şi rugaţi să sune mai tîrziu.

Exercise 8

Sună telefonul. Vă prezentaţi şi spuneţi numărul dvs. de telefon. Persoana doreşte să vorbească cu Mr. Miller pe care nu îl cunoaşteţi. Presupuneţi că are un număr greşit. Spuneţi din nou numărul dvs. de telefon şi arătaţi persoanei că nu are numărul bun.

Ascultaţi cu atenţie • Listen to this

Ascultaţi textul integral al casetei şi răspundeţi la întrebări. Dacă este necesar, de mai multe ori.

THE ABOMINABLE SNOWMAN
Unde trăieşte Yeti?
Care este dovada existenţei lui Yeti?
Cum se numesc băştinaşii din acea regiune?

În acest capitol învăţaţi:
- să reclamaţi o pierdere sau un furt;
- să spuneţi unde şi cînd s-a întîmplat;
- să faceţi o descriere a obiectului dispărut.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), Lost Property Office Attendant (At)

AB: Mă puteţi ajuta?
At: Da, domnişoară.
AB: Mi-am pierdut geamantanul.
At: Cum arată?
AB: Este din piele.
At: Da. Ce culoare are?
AB: Este albastru.
At: E nou?
AB: Da, Este nou-nouţ. Şi are fermoar.
At: Acesta este?
AB: O, da. Vă mulţumesc foarte mult.

AB: Can you help me, please?
At: Yes, Miss?
AB: I've lost my suitcase.
At: What's it like?
AB: It's made of leather.
At: Yes. What colour is it?
AB: It is blue.
At: Is it new?
AB: Yes, it's brand new. And it's got a zip.
At: Is this it?
AB: Oh, yes. Thank you very much.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Waiter (Wa)

HG: Scuzaţi-mă. Mi-am uitat aparatul de fotografiat.
Wa: Ce fel de aparat este?
HG: Un Leica vechi.
Wa: Are etui?
HG: Da, are un etui din piele.
Wa: Ce culoare are?
HG: Este maro.
Wa: Acesta este?
HG: O, da. Vă mulţumesc foarte mult.

HG: Oh, excuse me. I've forgotten my camera.
Wa: What sort of camera is it?
HG: It's an old Leica.
Wa: Has it got a case?
HG: Yes, it's got a leather case.
Wa: What colour is it?
HG: It's brown.
Wa: Is this it?
HG: Oh, yes. Thank you very much.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Sergeant Bradbury (SB)

WG (foarte îngrijorată): D-le poliţist.
SB: Sergent, dnă. Sergent Bradbury.

WG: (very worried): Oh, Constable.
SB: Sergeant, madam. Sergeant Bradbury.

WG: Îmi pare rău, sergent. Mi-am pierdut cîinele.
SB: Cîinle dvs., d-nă? Cum îl cheamă?
WG: Bosun. Se numeşte Bosun.
SB: Mulţi cîini se numesc Bosun, dnă. Ce fel de cîine este?
WG: E un pudel. Un pudel negru.
SB: Avem mai mulţi pudeli aici, doamnă.
WG: Dar Bosun vine cînd îl chem.
SB: Mulţi cîini vin cînd sînt chemaţi, doamnă.
WG: Dar numai Bosun al meu vine cînd îl chem eu.
SB: În regulă, dnă.
WG (chemînd): Bosun, Bosun. Iată-l mulţumesc, sergent.

WG: I'm sorry, sergeant. I've lost my dog.
SB: Your dog, madam. What's its name?
WG: Bosun. He's called Bosun.
SB: Lots of dogs are called Bosun, madam. What sort of dog is he?
WG: He's a poodle. A black poodle.
SB: We've got several poodles, madam.
WG: But Bosun comes when I call him.
SB: Most dogs come when you call them, madam.
WG: But only my Bosun comes when I call him.
SB: All right, madam.
WG (calling): Bosun! Bosun! There he is. Oh thank you, Sergeant.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

!

Infinitiv (infinitive)	Perfect Simplu (simple past)	Prezentul Perfect (present perfect)
to **lose** (a pierde)	**lost**	**lost**
to **forget** (a uita)	**forgot**	**forgotten**
to **take** (a lua)	**took**	**taken**
to **steal** (a fura)	**stole**	**stolen**
to **put** (a pune)	**put**	**put**
to **see** (a vedea)	**saw**	**seen**
to **leave** (a pleca, a lăsa, a părăsi)	**left**	**left**
to **have** (a avea)	**had**	**had**

Aceste verbe sînt neregulate.
Verbele regulate formează trecutul prin adăugarea terminaţiei **-ed** la infinitiv.

to **stay** (a sta)	**stayed**
to **visit** (a vizita)	**visited**
to **work** (a munci)	**worked**
to **live** (a trăi)	**lived**

!

Forma interogativă la trecut se formează cu ajutorul auxiliarului did

Where		**you see your camera?**	(unde aţi văzut aparatul foto?)
	did	**you lose your wallet?**	(unde aţi pierdut portofelul?)
When		**you have your purse?**	(cînd aţi avut punga?

Verbul se foloseşte la perfectul simplu cînd acţiunea care a avut loc în trecut este încheiată. Cînd acţiunea începută în trecut nu este încă încheiată sau s-a încheiat de curînd, atunci se foloseşte prezentul perfect.
ex. **Yesterday I lost my camera** = Ieri mi-am pierdut aparatul foto.
I have lost my camera = Mi-am pierdut aparatul foto (este pierdut şi în prezent, nu l-am găsit încă)
Prezentul perfect se formează din verbul to have = a avea, conjugat la timpul corespunzător la care se adaugă participiul trecut.

1. Cum se aduce la cunoştinţă o pierdere sau un furt.
How to report a loss or a theft.

Am	pierdut	aparatul foto
	uitat	paşaportul
Cineva mi-a	luat	valiza
	furat	cheile
		punga
		cecurile de călătorie

I have	lost		camera
	forgotten	my	passport
Someone has	taken	our	suitcase
	stolen		keys
			purse
			traveller's cheques

2. Cum arătaţi unde aţi pierdut obiectul.
How to say where you lost something.

Unde	l-aţi	pus
		văzut ultima oară
	le-aţi	pierdut

Where did you	put	it?
	last see	them?
	lose	

Eu Noi	l-am le-am	lăsat văzut ultima oară avut	la pe	restaurant. metrou plajă masă

I We	left last saw had	it them	in on	the restaurant the tube the beach the table

3. Cum arătaţi cînd aţi pierdut obiectul.
How to say when you have lost something.

Cînd aţi	pierdut văzut ultima oară	valiza dvs? punga dvs?

When did you	lose last see	your	suitcase? purse?

Eu Noi	am văzut am avut am pierdut	acesta aceasta	ieri acum 10' săptămîna trecută

I We	saw had lost	it them	yestersay 10 minutes ago last week

4. Cum faceţi descrierea obiectului pierdut.
4. How to describe what you have lost.

Puteţi descrie	acesta? aceasta? aparatul foto?

Can you describe	it? them? the camera?

Este Sînt	din	piele cauciuc argint

It's They're	made of	leather. rubber. silver.

	Vîrsta	Culoare	Măsură	Formă
Este Sînt	nou nouţ(e) modern(e) cam vechi(e)	alb(e) (i) maro	mare(i) mic(ă) (i)	scurt(ă) (ţi) lung(ă) (i) rotund(ă) (zi) (e) pătrat(ă) (ţi) (e)

	Age	Colour	Size	Shape
It's They're	brand new modern fairly old	white brown	large small	short long round square

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Spuneţi că aţi pierdut următoarele obiecte:
1. paşaport — passport
2. valiza — suitcase
3. legătura cu chei — bunch of keys.
4. punga — purse

Say you have lost the following things:
5. carnetul cu cecuri de voiaj — book of traveller's cheques.
6. umbrela — umbrella
7. bricheta — cigarette lighter.
8. ceasul de mînă — wrist watch

Exercise 2

Studiaţi conversaţiile care urmează. Sînt înregistrate pe casetă.

Study the following conversations. They are recorded on the cassette.

Dvs.: Scuzaţi-mă mi-am pierdut valiza	You: Excuse me. I lost my suitcase.
Funcţionarul: O puteţi descrie?	Clerk: Can you describe it?
Dvs.: E nouă.	You: It's new.
Funcţionarul: Unde aţi pierdut-o?	Clerk: Where did you lose it?
Dvs.: În metrou.	You: In the tube.
Funcţionarul: Este aceasta?	Clerk: Is this it?
Dvs.: Oh, da. Este. Mulţumesc.	You: Oh yes, it is. Thank you.
Dvs.: Scuzaţi-mă mi-am pierdut ochelarii.	You: Excuse me. I've lost my glasses.
Funcţionarul: Îi puteţi descrie?	Clerk: Can you describe them?

Dvs.: Sînt noi.
Funcţionarul: Unde i-aţi pierdut?
Dvs.: În autobuzul nr. 14.
Funcţionarul: Aceştia sînt ochelarii dvs.?
Dvs.: Oh da. Ei sînt. Mulţumesc.

You: They're new.
Clerk: Where did you lose them?
You: In the number 14 bus.
Clerk: Are these your glasses?
You: Oh yes. They are. Thank you.

Luaţi-vă rolul în conversaţii similare, presupunînd că aţi pierdut următoarele obiecte:

— umbrela — nouă — autobuz 73
— portofel — nou nouţ — toaletă
— poşeta — piele — cafenea
— pungă — conţinînd permis de conducere şi cheile maşinii — autobuz nr. 14
— Rucsac — ochelari, bani, cheile maşinii — pe plaje.
— Ochelari de soare — nou nouţi — la coafor
— Pereche de mănuşi — piele albastră — la restaurant

Take your part in similar conversations, assuming that you have lost the following articles:

umbrella — new-no. 73 bus
wallet — brand new — toilet
handbag — leather — café
purse — containing driving licence and car keys — bus no. 14

Rucksack — glasses, money, car keys on the beach
Sunglasses — brand new — in the hairdresser's
Pair of gloves — blue leather — in the restaurant

Exercise 3

BIROU DE OBIECTE PIERDUTE DIN LONDRA

	Luni	Marţi	Miercuri	Joi
Obiectul găsit	geantă	sacoşă	umbrelă	ceas de mînă
Culoare	maro	albă	neagră	aur
Vîrsta aproximativă	veche	nouă	nouă	nou
Conţine:	paşaport ochelari de culoare închisă mărunţiş	sticlă cu vin 6 ouă o pîine cheile casei portofel		
Unde a fost găsit	Tate Gallery	Afară la Mark's Spencer's	King's Cross	Toaleta bărbaţilor de la Royal Hotel

LONDON TRANSPORT LOST PROPERTY

	Monday	*Tuesday*	*Wednesday*	*Thursday*
Item found	Handbag	Carrier bag	umbrella	Wrist watch
Colour	Brown	White	Black	Gold
Aproximate age	Old	New	New	New
Contents	Passport Dark glasses Small change	Bottle of wine Six eggs Loaf of bread House keys Wallet		
Where found	Tate gallery	Outside Mark's Spencer's	King's Cross	Men's toilet Royal Hotel

Ascultaţi următoarea conversaţie pe casetă. Informaţiile de mai sus le veţi folosi la alcătuirea unei conversaţii după modelul celei de pe casetă.

Funcţionarul: Vă pot ajuta, vă rog?
Dvs.: Da, mi-am pierdut valiza.
Funcţionarul: Ce culoare are?
Dvs.: Este maro.
Funcţionarul: Este nouă?
Dvs.: Da, este nou nouţă.
Funcţionarul: Îmi puteţi spune ce conţine.
Dvs.: Conţine toate hainele mele.
Funcţionarul: Îmi puteţi spune unde aţi pierdut-o.
Dvs.: La muzeul figurilor de ceară — Madame Tussaud.
Funcţionarul: Asta este?
Dvs.: Oh da, vă mulţumesc foarte mult.

Listen to the following conversation on the cassette. Look at the information given above. Decide what thing you have lost, and complete the conversation.

Clerk: Can I help you, please?
You: Yes, I've lost my suitcase.
Clerk: What colour is it?
You: It's brown.
Clerk: Is it new?
You: Yes, it's brand new.
Clerk: Can you tell me what's in it?
You: All my clothes are in it.
Clerk: Can you tell me where you lost it?
You: At Madame Tussaud's.
Clerk: Is this it?
You: Oh, yes, thank you very much.

În acest capitol învăţaţi să duceţi obiecte la reparat sau la curăţat.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Shop Assistant (As)

F:	Bună dimineaţa.	F:	Good morning.
As:	Bună dimineaţa.	As:	Good morning.
F:	Aş dori să-mi reparaţi acest radio, vă rog.	F:	I'd like to have this radio repaired, please.
As:	Pot să-l văd? Ce s-a întîmplat cu el?	As:	Can I see it? What's the matter with it?
F:	Face un zgomot straniu.	F:	It makes a funny noise.
As:	De unde l-aţi cumpărat?	As:	Where did you buy it?
F:	L-am cumpărat de aici.	F:	I bought it here.
As:	Aveţi certificatul de garanţie?	As:	Have you got the guarantee?
F:	Nu mi-e teamă că nu-l am.	F:	No, I'm afraid I haven't.
As:	Voi face tot posibilul. Dar nu pot promite nimic.	As:	I'll do my best, but I can't promise anything.
F:	În regulă. Îl puteţi repara pînă săptămîna viitoare?	F:	All right. Can you have it ready by next week?
As:	Nu pot promite. Fac tot posibilul.	As:	I can't promise. I'll do my best.
F:	Cît credeţi că va costa?	F:	How much do you think it'll cost?
As:	Nu ştiu exact. Între 6 £ şi 7 £.	As:	I don't know exactly. Between £ 6 and £ 7.
F:	O, bine. În regulă.	F:	Oh dear. All right.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se solicită reparatul sau curăţatul unor obiecte.
How to ask for things to be cleaned or mended.

Aş dori să mi se	cureţe coase repare	bluza aparatul foto pantalonii antofii radioul

I'd like to have	my this these	shirt camera trousers shoes radio	cleaned mended repaired

2.Cum descrieţi defectele.
How to descriebe general faults.

Ce s-a întîmplat cu	acesta? aceştia?

What's wrong What's the matter	with	it? them?

— E spart.	— It's broken.
— Nu mai funcţionează.	— It doesn't go any more.
— Nu funcţionează.	— It doesn't work.
— Face un zgomot ciudat.	— It makes a funny noise.
— Are o pată.	— It has a stain.

3. Cum se întreabă cînd va fi gata operaţia.
How to ask when something will be ready.

Poate fi Pot fi	acesta aceştia	gata mîine? pe la 5 săptămîna viitoare?

Can you have	it them	ready by	tomorrow? 5 o'clock? next week?

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Propoziţiile următoare au fost amestecate. Le puteţi pune în ordine? Traducerea lor vă poate ajuta.

These senteces seem to have got mixed up. Can you sort them out? The translation might help you.

1. Aş dori să mi se developeze pianul.	1. I'd like to have my piano developed.
2. Aş dori să mi se repare costumul.	2. I'd like to have my suit repaired.
3. Aş dori să mi se taie pantofii.	3. I'd like to have my shoes cut.
4. Aş dori să mi se calce filmul.	4. I'd like to have this film ironed.
5. Aş dori să mi se coase părul.	5. I'd like to have my hair mended.
6. Aş dori să mi se calce cămaşa.	6. I'd like to have my shirt pressed
7. Aş dori să se acordeze acest radio.	7. I'd like to have this radio tuned.

Exercise 2

Aţi avut un accident în drumul spre casă şi aţi căzut de pe bicicletă. Toate hainele vă sînt murdare şi toate obiectele fragile vi s-au spart. Refaceţi tot ce aţi pierdut. Mergeţi în diverse magazine. Ce spuneţi?

You had an accident on the way home and fell off your bicycle. All your clothes are dirty and all your breakables are broken. You have to set about restoring the damage. You go to the various shops. What do you say?

1. Haina mea e foarte murdară. Aş dori să fie curăţată.
2. Ceasul meu este spart. Aş dori...
3. Pălăria mea s-a murdărit. Aş dori...
4. Aparatul meu foto este stricat.
5. Cămaşa mea este murdară.
6. Pantalonii mei sînt şifonaţi.

1. My coat is very dirty. I'd like to have it cleaned.
2. My watch is broken. I'd like to have it...
3. My hat has got dirt on it. I'd like...
4. My camera is damaged.
5. My shirt is dirty.
6. My trousers are all creased.

Exercise 3

Imaginaţi-vă că sînteţi o persoană foarte comodă. Prietenul dvs. Arnold este o persoană foarte activă şi face singur anumite lucruri. Dvs. însă doriţi ca alţii să facă pentru dvs.

Imagine that you are a very lazy person indeed. Your friend Arnold is very active and does things himself. You want to have everything done for you.

Example: Arnold: I'm going to wash my car.
You: I'd like to have the car washed.

Ascultaţi caseta pentru a afla ce urmează să facă Arnold. Apoi dvs. veţi spune că doriţi să vi se facă aceleaşi lucruri în felul dvs. comod.

Listen to the cassette to see what Arnold is going to do. You can then get the same things done in your lazy way.

Arnold:

Intenţionez să-mi spăl maşina.	I am going to wash the car.
Intenţionez să curăţ ferestrele.	I am going to clean the windows.
Intenţionez să-mi spăl cămaşa.	I am going to wash my shirts.
Intenţionez să fac ordine în bucătărie.	I am going to tidy up the kitchen.
Intenţionez să fac patul.	I am going to make the bed.
Intenţionez să calc pantalonii.	I am going to press the trousers.
Intenţionez să-mi fac pantofii.	I am going to clean my shoes.
Intenţionez să-mi perii costumul.	I am going to brush my suit.
Intenţionez să-mi repar maşina de tuns iarba.	I am going to repair my lawnmower.
Intenţionez să repar siguranţa.	I am going to mend the fuse.

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi radio-reportajul şi încercaţi ca pe baza informaţiilor obţinute să răspundeţi la întrebări. WOMEN AT WORK.

1. După părerea d-lui Brown şi a d-nei Gammon femeile pot ocupa aceleaşi funcţii ca bărbaţii?

2. Ce măsuri sînt prevăzute în „Employment Protection Act"?
3. Care este părerea d-lui Davidson în problema divorţurilor în societatea de azi?

În acest capitol învăţaţi:
- să anunţaţi un accident;
- Să descrieţi un accident.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), a man (M), a woman (Wo)

W: Sînteţi şoferul acestei maşini, domnule?	W: Are you the driver of this car, sir?
M: Da.	M: Yes.
W: Sînteţi şoferul acestei maşini, doamnă?	W: Are you the driver of this car, madam?
Wo: Da.	Wo: Yes, I am.
W: Îmi puteţi spune ce s-a întîmplat?	W: Can you tell me what happened?
Wo: Conduceam de-a lungul „Strand"-ului şi am văzut un băiat care traversa pe zebră.	Wo: I was driving along the Strand and I saw a boy on the zebra crossing.
W: Ce făcea el?	W: What was he doing?
Wo: El traversa drumul. Am frînat.	Wo: He was crossing the road. I braked.
W: Asta este tot, doamnă?	W: Is that all, madam?
Wo: Ei bine, acest om conducea în urma mea şi m-a izbit. Mergea prea repede.	Wo: Well, this man was driving behind me, and hit me. He was travelling too fast.
M: (indignat) Nu e adevărat. Mergeam destul de încet.	M: (indignantly) That's not true. I was going quite slowly.

Dialogue 2 Winston (W), a man (M), a woman (Wo)

W: Îmi puteţi spune ce s-a întîmplat, domnule?	W: Can you tell me what happened, sir?
M: Da. Mergeam de-a lungul „Strand"-ului.	M: Yes. I was driving along the Strand.
W: Cît de repede mergeaţi?	W: How fast were you going, sir?
M: Rulam destul de încet. Aproximativ 25 mile pe oră.	M: I was going quite slowly. About 25 miles an hour.
W: Eraţi în urma maşinii acestei doamne?	W: Were you following this lady's car?
M: Da. Ea era în faţă, în stînga mea.	M: Yes. She was in front of me, on my left.

W: Conduceaţi aproape de ea?	W: Were you driving near her?
M: Nu, ea era destul de departe de mine.	M: No, she was quite far away from me.
W: Cît de departe?	W: How far?
M: Aproximativ 30 pînă la 40 picioare (1 foot = 30 cm).	M: About 30 to 40 feet.
Wo: Nu este adevărat, domnule ofiţer. El conducea foarte aproape de mine.	Wo: That's not true, officer. He was driving near me.
W: Scuzaţi-mă, doamnă. Vorbesc cu domnul acesta.	W: Excuse me, madam. I'm speaking to this gentleman.
Wo: Da, desigur.	Wo: Yes, of course.
w: Ce s-a întîmplat atunci, domnule?	W: What happened then, sir?
M: Această doamnă a virat brusc la dreapta. Am frînat cît am putut de repede, dar am izbit-o.	M: This lady swerved to the right suddenly. I breaked as quickly as possible, but I hit her.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

!

HOW TO REPORT AN ACCIDENT

Cînd anunţaţi un accident trebuie să relataţi ce s-a întîmplat. Mai întîi relataţi ce aţi făcut dvs., sau cealaltă persoană pînă la un anumit punct. La timpul prezent veţi folosi prezentul progresiv, o formă corespunzătoare există şi pentru trecut. Trecutul progresiv (Past Progressive): **I WAS DRIVING ALONG THE STRAND**

I WAS
YOU WERE
HE/SHE WAS
WE WERE
DRIVING ALONG THE STRAND
YOU WERE
CROSSING THE STRAND
THEY WERE

În cazul cînd relataţi că ceva s-a întîmplat în timp ce dvs. săvîrşeaţi o acţiune, folosiţi trecutul simplu.

ex. Conduceam de-a lungul Strand-ului şi am fost lovit.	I was driving along the Strand and I was hit.
El traversa strada şi am frînat.	He was crossing the road and I breaked.

1. Cum spuneţi unde eraţi şi ce făceaţi cînd s-a întîmplat accidentul.
How to say where you were and what you were doing when the accident happened.

Eu	eram	pe zebră
El	era	pe trotuar
Ea		mergeam de-a lungul
		conduceam la colţul cu...

I		at/on the zebra crossing
He	was	on the pavement
She		going along...
		driving round the corner of

Noi	întorceam	acest	autobuz
	traversam	acestui	maşină
Ei	ajungeam	acestei	biciletă
	urmăream		
	conduceam în spatele		

We		turning into...		car.
	were	crossing...	that	bus.
They		overtaking		bicycle.
		following		
		driving behind		

2. Cum se relatează ce s-a întîmplat (brusc).
How to say what (suddenly) happened.

Un/o	maşină	a traversat strada	
Acest	om	a oprit	(brusc)
Această	autobuz	a venit de după colţ	
	băiat	a virat la dreapta	

A	car		crossed the street
That	man	(suddenly)	stopped
	bus		came round the corner
	boy		turned right

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginaţi-vă că trebuie să răspundeţi întrebărilor unui poliţist, privind locul unde aţi fost cînd a avut loc accidentul. Folosiţi următoarele informaţii.

Exemple:
Clifton Road — trotuar
Eram pe trotuar pe Clifton Road

Eram la colţul dintre Clifton Road şi New Street

a) Ealing Road/Northwich Road
b) Broad Street — pavement
c) High Street/Graven Gardens
d)Wagon Road — pavement
e) Old Church Road/Wellington Avenue
f) Victoria Road —pavement

Imagine that you have to answer a policeman's questions about where you were when an accident happened. Use the following informations.

Examples:
Clifton Road — pavement
I was on the pavement in Clifton Road.
I was at the corner of Clifton Road and New Street.

Exercise 2

Acum dvs. călătoriţi cu maşina.
Exemple: Newton Road
Conduceam de-a lungul străzii Newton.
Viram din High Street în Craven Gardens

a) Albion Street.
b) Ballards Lane/Nether Street
c) Hamspark Road
d) Witton Avenue
e) Common Hall Lane/New Road
f) Goldhawk Road/King Street

Now you were travelling in a car.
Examples: Newton Road
I was driving along Newton Road

I was turning from High Street into Craven Gardens.

Exercise 3

Pe casetă este imprimat rolul poliţistului în conversaţie. Studiaţi cu atenţie întrebările lui pentru a putea formula răspunsurile dvs., apoi completaţi spaţiile goale de pe casetă.

On the cassette you will hear the policeman's part of the conversation. Study his questions carefully in order to work out what you wish to say. Then speak your part in the gaps on the cassette.

CAP. 32 Accidente — Accidents UNIT 32

Poliţistul	Policeman	Dvs. — you
Ce se întîmplă aici?	What' going on here?	Eraţi pe trotuar
Îmi puteţi spune unde eraţi cînd s-a produs accidentul?	Can you tell me where you were when the accident happened?	
Unde mergeaţi?	Where were you going?	Mergeaţi la gară
Ce s-a întîmplat?	What happened?	Un biciclist a venit de după colţ
Ce s-a întîmplat apoi?	What happened then?	Maşina l-a răsturnat pe biciclist
Ce fel de maşină era?	What sort of car was it?	Un Porsche roşu
I-aţi văzut numărul?	Did you see the number?	Din păcate nu

Ascultaţi cu atenţie — Listen to this

Ascultaţi acest reportaj de atîtea ori pînă cînd veţi putea răspunde la următoarele întrebări.

TRISTAN DA CUNHA
Cine au fost primii locuitori ai insulei Tristan da Cunha?
Ce are Maria împotriva traiului în Anglia?
Cum este clima în insulele Tristan da Cunha?

CAP. 33 Vacanţe — Holidays UNIT 33

În acest capitol învăţaţi să relataţi despre cum aţi petrecut concediul:

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs Gammon (WG), Eleanor (E)

WG: Eleanor, draga mea. Ai avut un concediu plăcut?	WG: Eleanor, my dear. Did you have a nice holiday?
E: Nu prea bun.	E: Not very good.
WG: Vai, dragă.	WG: Oh, dear.
E: Vremea a fost îngrozitoare.	E: The weather was awful!
WG: Îmi pare rău.	WG: Oh, I'm sorry.
E: Camera de la hotel a fost teribil de zgomotoasă.	E: The hotel room was terribly noisy.
WG: Vai, ce păcat!	WG: Oh, that is a pity.
E: Am avut o cameră dublă, nu una cu un pat.	E: And I had a double room, not a single room.
WG: Vai, vai.	WG: Dear, dear.
E: Şi preţul a fost într-adevăr prea ridicat.	E: And the price was really too high.
WG: Vai, vai!	WG: Dear, oh dear.
E: Şi a fost ceva şi cu liftul. Şi scările erau prea abrupte.	E: And there was something wrong with the lift. And the stairs were so steep.
WG: Oh, îmi pare rău.	E: Oh, I'm sorry.
E: Şi ceilalţi oaspeţi nu au fost prea politicoşi.	WG: And the other guests weren't very friendly.
WG: Vai dragă, ce păcat. Acum bea o ceaşcă cu cafea şi te vei simţi mai bine.	WG: Oh, dear. That is a pity. Now have a nice cup of coffee and then you'll feel better.
E: Mulţumesc.	E: Thank you.

Dialogue 2 Winston (W), Felicity (F)

W: Ai avut un concediu frumos, Felicity?	W: Did you have a good holiday, Felicity?
F: Da, a fost splendid.	F: Yes, it was great.
W: Hotelul a fost bun?	W: Was that hotel good?
F: Da, am avut o cameră superbă, cu balcon.	F: Yes, we had a super room with a balcony.
W: Ai avut o priveliişte frumoasă?	W: Was there a good view?
F: Da, am avut vedere la mare.	F: Yes, we had a view of the sea.

W: Felicity, arăţi minunat. Şi atît de bronzată. A fost vreme bună?
F: Mulţumesc. Am avut o vreme foarte bună.
W: Soarele a fost foarte fierbinte?
F: Da, a fost. La amiază era prea cald.
W: Dar mîncarea?
F: Mîncarea a fost excelentă. Şi foarte ieftină.

W: Felicity, you look wonderful! And so brown! Was the weather good?
F: Thank you. We had very good weather.
W: Was the sun very hot?
F: Yes, it was. At midday, it was sometimes too hot.
W: What about the food?
F: The food was excellent and very cheap.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se relatează despre concediul de anul trecut.
How to tell about last year's holiday.

a. Cum se spune unde aţi fost.

Eu	am fost	în Alpi
		pe coastă
		în zona lacurilor
Noi		în Italia
		în Franţa

a. How to say where you went.

I	went	to the	Alps.
			coast.
			Lake District.
We		to	Italy.
			France.

b. Cum descrieţi locul unde aţi fost cazat.

Eu	am stat la	un hotel (frumos)
		o pensiune
		un camping
Noi		pe cont propriu

b. How to describe your accomodation.

I	stayed in a	(nice) hotel.
		bed & breakfast place.
We		campsite.
		(self catering apartment.)

Eu	am avut	semi pensiune
		pensiune completă
		o priveliţte frumoasă
Noi		un balcon

I	had	half board
		full board
We		a nice view
		a balcony

c. Cum descrieţi vremea

Eu		soare	
	am avut	averse	niciodată
Noi	n-am avut	ploaie	abia
		vînt	uneori
		furtună	adesea
		ceaţă	
		zăpadă	

c. How to describe the weather.

I			sunshine
	never	had	showers
We	hardly ever		rain
	sometimes		wind
	often		storm
			fog
			snow

d. Cum se spun toate împreună

Mîncarea		foarte ieftin(ă)
Hotelul	a fost	cam scump(ă)
Camera		excelent(ă)
Vremea		(destul) de bun(ă)
		rău (rea)
		îngrozitor(oare)

d. How to sum it up.

	food		very cheap
	hotel		rather expensive
The	room	was	excellent
	weather		(fairly) good
			bad
			awful

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginaţi-vă că aţi fost în următoarele ţări.

Imagine you went to the following countries.

Example: Italy

Am fost în Italia. I went to Italy.

a. Italy — Italia
b. Greece — Grecia
c. Spain — Spania
d. Wales — Ţara Galilor
e. France — Franţa
f. Denmark — Danemarca
g. The Pyrenees — munţii Pirinei
h. Yougoslavia — Jugoslavia

Exercise 2

Şi vremea? A fost neschimbată.

And the weather? It didn't change at all.

Example: A fost furtună în fiecare zi.
We had storm every day.

a) Zilnic a fost soare.
b) Zilnic a plouat.
c) Zilnic a bătut vîntul.
d) Zilnic a fost ceaţă.
e) Zilnic a nins.

Exercise 3

Ascultaţi pe casetă conversaţia în care lipsesc întrebările puse de Winston. Le puteţi formula?

Winston: Ai avut un concediu plăcut Felicity?
Felicity: Da, a fost grozav.
Winston: ...
Felicity: Da, am avut o cameră grozavă cu balcon.
Winston: ...
Felicity: Da am avut vedere la mare.
Winston: ...
Felicity: Mulţumesc, am avut o vreme foarte bună.
Winston: ...
Felicity: Mîncarea a fost excelentă şi foarte ieftină.

Listen to the gapped conversation on the cassette. Can you ask Winston's questions?

Winston: Did you have a good holiday Felicity?
Felicity: Yes, it was great.
Winston: ...
Felicity: Yes, we had a super room with a balcony.
Winston: ...
Felicity: Yes, we had a view of the sea.
Winston: ...
Felicity: Thank you, we had a very good weather.
Winston: ...
Felicity: The food was excellent and very cheap.

Exercise 4

Veţi auzi pe casetă cîteva întrebări privind ultima vacanţă de vară. Presupuneţi că sînteţi una din persoanele de mai jos şi răspundeţi la întrebări.

1. Unde aţi fost anul trecut în concediu?
2. Unde aţi stat? (locuit)

On the cassette you will hear some questions about your last summer holiday. Assume that you are the people indicated below, and give the answers to the questions which they would give.

1. Where did you go on holiday last year?
2. Where did you stay?

3. Cum a fost vremea?
4. Cum a fost mîncarea?

3. What was the weather like?
4. What was the food like?

a) Mr Wilson — Italia — camping — cald — excelentă.
b) Mrs Shaw — Scoţia — hotel — averse — destul de bine.
c) Mr and Mrs Sanderson — Grecia — pe cont propriu — apartament — soare — ieftin
d) Mrs Best — Suedia — Camping — ploaie — scump

În acest capitol învăţaţi:
- să cunoaşteţi unele particularităţi ale micului dejun englezesc;
- să alcătuiţi un mic dejun şi să cunoaşteţi unde sînt alimentele.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue Peter (P), Rosemary (R)

P: Ai pus ceainicul la încălzit?
R: Da, desigur. Apa aproape fierbe. Vrei cafea sau ceai? Mi-e teamă că nu prea este cafea.

P: Have you put the kettle on?
R: Yes, of course, the water's nearly boiling. Would you like coffe or tea? There isn't much coffee left, I'm afraid.

P: Nu-i nimic. Oricum prefer ceaiul.
R: Şi nici bucăţi de zahăr nu mai sînt.

P: Never mind. I'd prefer tea, anyway.
R: And there aren't many sugar lumps left either.

P: Atunci îl voi bea numai cu lapte. Mi-ar plăcea un veritabil mic dejun.
R: Şi asta vei căpăta. Dacă pregăteşti pîinea prăjită eu voi face costiţa cu cîrnaţii. Cîte felii doreşti?

P: I'll just take it with milk, then. I'd like a real breakfast.
R: That's just what you'll get. If you prepare the toast, I'll do the bacon and sausages. How many slices would you like?

P: Două, te rog. Şi doi cîrnaţi. Mm, nu pare să fie nici marmeladă. Ai ceva gem?
R: Da, poftim.

P: Two, please. And two sausages. Hm, there doesn't seem to be much left of the marmelade. Have you got any jam?
R: Oh, yes. Here you are.

P: Dacă nu te superi, îmi dai laptele, te rog?
R: Nu prea mai este în sticla asta. Voi deschide alta.
P: Nu te deranja, fac eu.

P: Would you mind passing the milk, please dear?
R: There isn't much left in this bottle. I'll open another.
P: Don't bother, I'll do it myself.

> **!** Un mic dejun obişnuit se compune din marmeladă, chifle, brînză, sau mezeluri, şi eventual un ou fiert. Englezii folosesc pîine prăjită, marmeladă de portocale sau de lămîie (= **marmelade**) sau de alte fructe (= **jam**), ochiuri, cîmaţi fripţi, costiţă friptă (= **bacon**), roşii. Beau ceai cu lapte, cafea sau filtru.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

> **!** În Anglia produsele lactate se cumpără de la lăptar — **Milkman.**

Ascultaţi propoziţiile de pe casetă şi repetaţi-le, completînd spaţiile goale cu **much, many, a lot of.**

1. Nu mai este ceai.
2. Cîtă apă este în ceainic?
3. Nu, dar nu contează.
4. Cîţi cîrnaţi ai cumpărat?
5. Nu, numai şase.
6. Nu e lume pe stradă, dar cineva ne-a furat laptele.
7. Cîte sticle cu lapte aţi comandat? Am comandat cinci sticle deoarece nu mai am lapte deloc.
8. Asta va costa bani.

1. There isn't ... tea left.
2. How ... water is in the kettle?
3. Not ... but never mind.
4. How ... sausages have you bought?
5. Not ... only six.
6. There aren't ... people in the street, but someone must have stollen our milk.
7. How ... bottles of milk did you order? I ordered five bottles because there isn't ... milk left.
8. That'll cost ... money.

Exercise 2

Unde este... — indicînd poziţia.
P: Unde este laptele? Nu-l găsesc.
R: Este în dulap, pe raftul de sus.

Where is...? — indicating position.
P: Where's the sugar? I can't find it.
R: It's in the cupboard, on the top shelf.

Repetaţi răspunsul, vă rog.

Repeat the answer, please.

Acum daţi dvs. instrucţiuni, folosind soluţiile date. Verificaţi răspunsurile cu caseta.

Now you give the instructions, using the clues. Check your answers with the cassette.

1. Unde este marmelada?
   Soluţia: dulap, raft mijloc.
2. Unde sînt cuţitele?
   Soluţia: sertar dreapta, dulap.
3. Ai linguriţe de ceai?
   Soluţia: da, lîngă cuţite.
4. Unde ţii farfuriile?

1. Where is the marmelade?
   Clues:cupboard, middle shelf
2. Where are the knives?
   Clues: right-hand drawer, cupboard.
3. Have you got any teaspoons?
   Clues: yes, next to knives.
4. Where do you keep the plates?

CAP. 34 Micul dejun — Breakfast UNIT 34

Soluţia: dulap, raftul din fund, mixer.
5. Mai sînt plicuri de ceai?
Soluţia: colţul din stînga sus, dulap.
6. Unde ţii ceştile şi farfurioarele?

Soluţia: dulap, raft în fund.
Acum gîndiţi-vă la propria dvs. bucătărie. Răspunsurile de pe bandă sînt numai exemple.
7. Unde sînt furculiţele?
8. A mai rămas brînză?
9. Îmi poţi spune unde ai pus laptele?
10. Unde este tigaia?

Clues: cupborad, bottom shelf food processor.
5. Are there any more tea-bags?
Clues: top left-hand corner, cupboard.
6. Where do you keep the cups and the saucers?
Clues: cupboard, bottom shelf.
Now think of your own kitchen. The answers on the tape are only examples.
7. Where are the forks?
8. Is there any cheese left?
9. Can you tell me where you've put the milk?
10. Where is the frying-pan?

CAP. 35 Interviu pentru obţinerea unei slujbe — Job interview UNIT 35

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Alan (A), Personnel Manager (PM)

PM: Bună dimnineaţa, dle...
A: Richards.
PM: Da, dle Richards. Vă rog, luaţi loc. Dle Richards, am cererea dvs. în faţă, aş dori să întreb cîteva chestiuni generale mai întîi, dacă nu vă supăraţi.

A: În regulă.
PM: Am numai iniţialele dvs. aici, îmi puteţi spune numele complet?
A: Alan Richards.
PM: Din cerere văd că locuiţi în Cheltenham, dle Richards.

A: Da, ne-am mutat acolo de 3 ani.
PM: Şi sînteţi căsătorit?
A: Da, sînt căsătorit de 10 ani şi avem doi copii.

PM: Şi acum aş dori să vă întreb ceva despre experienţa dvs. în profesie. De cînd lucraţi la actualul dvs patron?
A: Am lucrat la Ancova trei ani de cînd ne-am mutat la Cheltenham.
PM: Şi de ce căutaţi o nouă slujbă?

A: Am lucrat la un proiect de relaţii publice timp de doi ani dar nu mai văd nici o perspectivă de promovare în actuala mea întreprindere.
PM: Atunci căutaţi o responsabilitate mai mare?

PM: Good morning, Mr. ehm...
A: Richards.
PM: Yes, Mr Richards, please have a seat. Mr Richards, I've got your application form here in front of me and I'd like to ask you a few general questions, first if you don't mind.
A: That's all right.
PM: I've only got your initials here, could you tell me your full name?
A: Alan Richards.
PM: I can see from your application form, Mr Richards, that you live in Cheltenham.
A: Yes, we moved there three years ago.
PM: And you're married?
A: Yes, I've been married for ten years now, and we have two children.
PM: And now I'd like to ask you a bit about your work experience so far. How long have you been working with your present employer?
A: I've been working with Ancova for 3 years now, ever since we moved to Cheltenham.
PM: And why are you looking for a new job?
A: I've been involved in a public-relations project for two years, but I don't see any further prospects for promotion within my present company.
PM: So, you're looking for more responsability, then?

CAP. 35 Interviu pentru obţinerea unei slujbe — Job interview UNIT 35

A: Da, aşa este şi sper să capăt mai multă experienţă în domeniul relaţiilor publice.
PM: Spuneţi-mi mai mult despre acest proiect al relaţiilor publice.
A: Va fi nevoie să organizez conferinţe de presă, campanii publicitare, să scriu şi să traduc materiale publicitare.
PM: Da, pare foarte interesant şi sînt sigur că firma noastră vă va oferi şansa pe care o căutaţi.
A: Îmi pare foarte bine să aud asta. Îmi puteţi spune mai multe în ceea ce priveşte poziţia?
PM: Da, desigur.

A: Yes, that's right, and I hope to get more experience on the PR side.
PM: And this project, tell me a bit more about it.
A: I've had to organize press-conferences, plan publicity campaigns, write and translate advertising brochures.
PM: Oh, that sounds very interesting and I'm sure our company would offer you the chance you are looking for.
A: I'm very pleased to hear that. Could you tell me a little more about the position?
PM: Yes, of course.

! În engleză se foloseşte timpul trecut (Past Tense) numai atunci cînd acţiunea petrecută a luat sfîrşit. În cazul în care o acţiune începută în trecut durează încă se foloseşte timpul Present Perfect cu prepozţiile **FOR şi SINCE.**

EXERCIŢII — EXERCISES

Rugăm răspundeţi întrebărilor de pe casetă folosind „for" şi „since". Răspunsurile de pe bandă sînt numai exemple.

1. De cînd lucraţi la actualui dvs. patron?
2. Locuiţi de mult în actualul dvs. apartament?
3. Vă mutaţi foarte des?
4. Sînteţi căsătorit(ă)?
5. Aveţi vreun animal de casă?
6. Nu mai aveţi maşină?
7. De cînd mergi(ţi) pe acea bicicletă?

Please answer the questions on the cassette, using „for" and „since". The answers on the tape are only examples.

1. How long have you been working with your present employer?
2. Have you lived in your present flat for a long time?
3. Do you move very often?
4. Are you married?
5. Have you got a pet?
6. Haven't you got a car anymore?
7. How long have you been riding that bicycle?

CAP. 36 Treburi gospodăreşti — Housework UNIT 36

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Rosemary (R), Peter (P), their daughter Jill (J)

R: Ai şters praful de pe raftul cu cărţi?
J: Nu, încă, mamă, am început cu ferestrele.
R: A, deci cureţi ferestrele, nu-i aşa?
J: Da.
R: Drăguţ din partea ta, dragă, eu voi spăla între timp vasele.
J: Puh, aceste ferestre sînt într-adevăr murdare, dacă le-ai fi curăţat mai des, ar fi fost cu mult mai uşor de curăţat de data aceasta.
R: Ştiu, dar abia am timp să fac gospodăria.
J: Mm, aspiratorul nu funcţionează.
R: Ştiu. Dacă tata îl ducea la reparat luna trecută, acum ar fi fost acasă. Dar el a insistat să îl repare singur.
J: Şi bineînţeles n-a reuşit.
R: Aşa este, ştii cum e tata. Bine, ce-ar fi să mă ajuţi să întind rufele?
J: Atunci să lăsăm aspiratorul?
R: Da, numai dacă vrei să duci carpetele în grădină să le scuturi.
J: În regulă, dar maşina de spălat nu a terminat încă. Astfel că am încă timp să şterg praful de pe raftul cu cărţi înainte de a te ajuta la rufe.
R: Şi eu voi curăţa pantofii.

R: Have you already dusted the bookshelf, Jill?
J: Not yet, mummy, I started with the windows.
R: Ah, so you're cleaning the windows first, aren't you?
J: Yes.
R: That's nice of you, dear. I'll do the dishes in the meantime.
J: Puh, these windows are really dirty, if you'd cleaned them more often, it would have been a lot easier to clean them this time.
R: I know, but I've hardly any time to do the housework.
J: Mum, the vacuum cleaner doesn't work.
R: I know. If Dad had taken it to be repaired last month it would have been back by now. But he insisted on repairing it himself.
J: And of course he never got around it.
R: Yeah, you know that Dad's like well, what about helping me hang out the whashing instead?
J: Shall we just leave the vacuum cleaning now?
R: Yes, not unless you want to take the carpets out into the garden and beat them.
J: All right, but the washing machine hasn't finished yet. So I've just got time to dust the bookshelf before I help you with the washing.
R: And I'll polish the shoes.

Treburi gospodăreşti — Housework

P: Bună ziua tuturor.
J: Bună ziua, tată. Ah, nu! Mama şi cu mine am lucrat ore întregi şi abia am terminat de şters duşumeaua. Uită-te la asta! Dacă îţi ştergeai picioarele înainte de a intra, nu ai fi murdărit duşumeaua.
P: O, îmi pare rău, nu m-am gîndit.
R: Da, şi dacă duceai aspiratorul la reparat sau îl reparai tu însuţi, carpetele ar fi fost de asemenea aspirate.
P: OK. Îmi pare rău. Promit că îl voi duce la magazin mîine.

P: Hello, everybody.
J: Hi, Dad, Oh, no! Mum and I have been working for hours and we have just finished mopping the floor! Just look at that! If you'd wiped your feet before you came in you wouldn't have dirtied the floor.
P: Oh, I'm sorry, I didn't think.
R: Yes, and if you'd taken the vacuum cleaner to be repaired or repaired it yourself, the carpets would have been done, too.
P: OK, I'm sorry. I promise I'll take it to the shop tomorrow.

! În această lecţie aţi învăţat şi forma trecută a condiţionalului. Astfel: în cazul în care, în propoziţia condiţională verbul este la mai mult ca perfect, în propoziţia principală verbul se pune la condiţionalul trecut. If Daddy **HAD TAKEN** the vacuum cleaner to be repaired last month, it **WOULD HAVE BEEN** back by now.

EXERCISES — EXERCIŢII

Exercise 1

Veţi găsi mai jos un număr de propoziţii incomplete. Completările sînt în partea dreaptă, dar într-o ordine inversată. Încercaţi să găsiţi perechile corecte şi apoi spuneţi cu voce tare întreaga frază. Verificaţi răspunsurile cu caseta.

In your book you will find a couple of incomplete senteces. The appropriate endings are opposite but in the wrong order. Try to find the correct match and then say the whole sentence. Check your answers with the cassette.

1. Dacă şi-ar fi făcut pantofii...	...dacă Mary ar fi consultat cartea de bucate.	1. If he had cleaned his shoes...	...if Mary had consulted the cook book.
2. Dacă şi-ar fi vîndut maşina anul trecut...	...aş fi curăţat ferestrele.	2. If he had sold his car last year...	...I would clean the windows.
3. Dacă ar fi insistat pe cursul de limbi străine...	...ar fi ascultat ştirile.	3. If he had worked through the language course	...he would have heard the news.

Treburi gospodăreşti — Housework

4. Dacă aş fi avut timp...	...dacă s-ar fi aşteptat să plouă.	4. If I had had time...	...if he had expected it to rain.
5. Dacă Joe ar fi ascultat radioul...	...podeaua nu ar fi fost iar murdară.	5. If Joe had listen to the radio...	...the floor wouldn't be dirty again.
6. Budinca ar fi avut un gust mai bun...	...ar fi învăţat o mulţime.	6. The pudding have been tasted better...	...he would have learned a lot.
7. Pantofii ar fi fost lustruiţi...	...dacă aş fi găsit peria.	7. The shoes would have been polished...	...if I had found the brush.
8. El şi-ar fi luat o umbrelă...	...ar fi obţinut 1000 de lire mai mult pe ea.	8. He would have taken an umbrella...	...he'd have got a thousand pounds more for it.

Exercise 2

Acum spuneţi ce s-ar fi întîmplat. Răspunsurile de pe casetă sînt numai propuneri.

1. Dacă aş fi ştiut că ieri a fost ziua de naştere a lui Rose-Mary...
2. Dacă aş fi văzut oferta specială...
3. Dacă aş fi ştiut că restaurantul era deschis...
4. Dacă aş fi ştiut că poştaşii sînt în grevă...
5. Dacă aş fi ştiut că Judy şi cu Jill au făcut toată gospodăria...
6. Dacă mi-aş fi amintit titlul filmului...
7. Dacă mi-ai fi spus că magnetofonul tău a fost stricat...
8. Dacă nu aş fi fost atît de ocupat...

Now you say what would have happened. The answers on the tape are only suggestions.

1. If I had know that it was Rose-Mary's birthday yesterday...
2. If I had seen the special offer...
3. If I had known that the restaurant was open...
4. If I had known that the postmen were on strike...
5. If I had known that Judy and Jill had done all the housework...
6. If I had remembered the title of the film...
7. If you had told me that your recorder was broken...
8. If I hadn't been so busy...

Exercise 3

Acum formulaţi condiţii imposibile. răspunsurile de pe casetă sînt numai propuneri.

1. Aş fi mîncat friptura dacă...

Now you formulate the impossible condition; the answers on the tape are only suggestions.

1. I would have eaten the steak if...

2. Aş fi luat autobuzul dacă...
3. Aş fi jucat badminton dacă...
4. Aş fi curăţat casa dacă...
5. Aş fi răspuns la telefon dacă...
6. Aş fi curăţat pantofii dacă...
7. Aş fi cunoscut înţelesul cuvîntului dacă...
8. Aş fi ştiut mai mult despre ţară dacă...

2. I would have taken the bus if...
3. I would have played badminton if...
4. I would have cleaned the house if...
5. I would have answered the phone if...
6. I would have cleaned my shoes if...
7. I would have known the meaning of the word if...
8. I would have known about the country if...

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Rosemary (R), Peter (P)

R: Trebuie să facem ceva cu grădina noastră, Peter. Dacă am petrece mai mult timp în ea, ar arăta într-adevăr cu mult mai bine.

P: Da, cred că ai dreptate, dragă. Deci, de ce să nu facem puţin grădinărit în această după-amiază?

R: Dacă coseşti gazonul, eu mă voi ocupa de buruieni.

P: În regulă, mai întîi voi cosi gazonul şi apoi voi tunde gardul.

R: Şi eu voi merge la magazin să cumpăr seminţe şi bulbi.

P: Da, dar grăbeşte-te. Dacă pleci acum, vei fi înapoi pentru masa de prînz.

R: We have to do something about our garden, Peter. If we spent more time on it, it would really look a lot better.

P: Yes, I think you're right, dear. So, why don't we do some gardening this afternoon?

R: If you mow the lawn first, I shall do the weeding.

P: All right, I'll mow the lawn first and then I'll cut the hedge.

R: And I'll go to the garden-centre and buy some seeds and bulbs.

P: Yes, but hurry! If you leave now, you'll be back for lunch.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Exprimaţi condiţii probabile urmînd exemplul anterior şi verificaţi răspunsurile cu caseta. Răspunsurile de la numerele 4—6 pot fi diferite de ale dvs.

1. Dacă mîine e o zi frumoasă mă voi duce la înot.
2. Dacă Mary vine acasă devreme, ea ne va vizita astă seară.
3. Dacă Marea Britanie este prea scumpă, voi petrece vacanţa în Portugalia.

Express probable conditions following the example overleaf and check your answers with the cassette. Your answers to numbers 4—6 may differ from the examples on the tape.

1. If it's a nice day tomorrow I ... for a swim.
2. If Mary is home early, she ... us tonight.
3. If Great Britain is too expensive, I ... my holiday in Portugal.

4. Dacă se strică televizorul
5. Dacă este închisă cafeneaua
6. Dacă întîrziu la serviciu

4. If the television breaks down...
5. If the pub is closed...
6. If I am late to work...

Exercise 2

Exprimaţi acum condiţii improbabile folosind timpul trecut şi condiţionalul. Din nou, răspunsurile dvs. pentru numerele 4—6 pot diferi de cele de pe casetă. Observaţi că would este adesea prescurtat.

Now express improbable conditions using the past tense and the conditional. Again your answers to numbers 4—6 differ from the examples on the tape. Please note that would is often abreviated I would = I'd

1. Dacă am pleca la 8 am sosi înainte de amiază.
2. Dacă ne-am cumpăra o maşină de tuns iarba, lucrul în grădină ar fi mai uşor.
3. Dacă am planta floarea soarelui, soarele ar străluci întotdeauna în grădina noastră.
4. Dacă aş cîştiga un milion de lire la loterie...
5. Dacă mi-aş pierde serviciul...
6. Dacă mi s-ar strica maşina pe autostradă...

1. If we left at eight, we... before noon.
2. If we bought a lawnmower, gardening ... easier.
3. If we planted sunflower, the sun always ... in our garden.
4. If I won a million pounds in the lottery...
5. If I lost my job...
6. If my car broke down on the motorway...

CAP. 38 Avem musafiri — Guests UNIT 38

În acest capitol învăţaţi unele funcţiuni ale verbelor modale ajutătoare.

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Rosemary (R), Peter (P), their nephew Brian(B)

R: Bună, Brian, îmi pare bine că te văd.
B: Bună, mătuşă Rosemary.
P: Bun venit la Cheltenham.
B: E nemaipomenit că voi sta aici în următoarele două săptămîni.
R: Este plăcerea noastră.
P: Am o mulţime de idei privind ceea ce am putea face împreună. Am putea urmări un meci de cricket sau am putea juca golf. Ce-ai spune să mergem la curse? Ţi-ar plăcea?
B: Este nemaipomenit. Sună foarte frumos.
P: Sau am putea chiar să mergem la Gloucester să vizităm catedrala.
R: Hai sus să-ţi arăt camera.
B: OK. Să-mi aduc sus sacoşa?
P: Nu, las-o, ţi-o aduc eu mai tîrziu.
B: Mulţumesc, nu trebuie să te deranjezi, mă descurc eu.
R: Deci iată-ne. Asta-i camera ta, Brian.
B: O, este încîntătoare.
R: Da, dar este puţin neaerisit aici, poate ar trebui să deschid o fereastră. Cred că puţin aer proaspăt nu strică.
B: Ce fel de pom este acesta? Aproape te poţi căţăra în el de aici.
P: Nu, nu trebuie să faci aşa ceva. Nu ştii ce i s-a întîmplat vărului tău anul trecut?

R: Oh, hi Brian, nice to see you.
B: Hi aunt Rosemary.
R: Welcome to Cheltenham.
B: Hi, it's great that I can stay for the next two weeks.
R: Oh, it's our pleasure.
P: Oh, I've already got lots of ideas of things we could do toghether. We could watch a cricket match or play golf. Or how about visiting the race course, would you like that?
B: Ah, that's fantastic, that sounds super.
P: Or we could even go to Gloucester and visit the cathedral.
R: Come on up, I'll show you your room.
B: OK, shall I bring my bag up?
P: No, just leave it. I'll carry it up for you later.
B: Oh thank you, but you needn't bother, I can manage.
R: So, here we are. This is your room then, Brian.
B: Oh, it's lovely.
R: Yes, but it's a bit stuffy in here, perhaps I should open a window. I think a bit fresh air can't do any harm.
B: What kind of tree is that? You could almost climb onto it from here.
P: No, you musn't do that. Do you know what happened to your cousin last year?

B: Nu, ce?
P: Cînd s-a căţărat în acest copac una din crengi s-a rupt şi el a căzut şi şi-a luxat glezna.
B: A, adevărat. Bine, promit că nu mă voi căţăra în el.
R: Bine. Iată păturile pentru pat, două prosoape şi un săpun. Baia este alături. Este toată a ta deoarece noi o folosim pe cea de la parter.
B: Mulţumesc.
R: Cina este la 7,30, deci dacă doreşti să te răcoreşti puţin, ne vedem jos.
B: Nu cred că va dura mult, deci aş putea coborî puţin mai tîrziu, dacă e bine aşa.
P: Bine. Ce-ar fi să ne întîlnim? Voi fi pe undeva prin grădină.
B: Da, ar fi plăcut.
R: Deci simte-te ca acasă şi ne vedem mai tîrziu.
B: Da, mulţumesc.

B: No, what?
P: When he climbed onto that tree one of the branches broke off and he fell and sprained his ankle.
B: Oh, really? Well, I promise I won't climb onto it.
R: Well, here are the blankets for your bed, two towels and a bar of soap. The bathroom is next door. You'll have it all to yourself because we use the one downstairs.
B: Thanks.
R: Dinner's at 7.30 so if you want to freshen up a bit we'll see you downstairs.
B: I don't think I'll need that long, so I might come down a bit earlier if that's all right.
P: Fine. Why don't you join me? I'll be outside in the garden somewhere.
B: Yes, that would be nice.
R: So just make yourself at home and I'll see you later.
B: Yes, Thanks.

! În acest dialog am întîlnit mai multe verbe ajutătoare, de exemplu: **CAN, COULD, MIGHT, SHALL, NEEDN'T, MUSN'T.** Ele au diferite funcţiuni. Astfel, în propoziţia **WE COULD EVEN GO TO GLOUCESTER,** sau **I MIGHT COME DOWN A BIT EARLIER,** arată viitorul. De asemenea, după cum aţi remarcat la cap. 22, ele sînt folosite pentru a cere permisiunea.

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

În text spune Peter că are o mulţime de idei în legătură cu ce ar putea să facă. De ex. „We could watch a cricket match". Pentru a propune astfel de idei puteţi folosi următoarele construcţii:

a) Am putea merge.../să privim/să jucăm sau b) întrebarea: Ţi-ar plăcea să mergem.../să privim/să jucăm...

In the text Peter says he has a lot of ideas of things they could do, for example: „We could watch a cricket match". To suggest such ideas you could use the following structures:

a) We could go.../watch/play...or b) the question: Would you like to go.../watch.../play...

Acum propuneţi unui musafir de-al dvs. folosind prima construcţie: a):

1. să joace rugby
2. să joace tenis de masă
3. să urmărească o întrecere de canotaj
4. să meargă la patinaj
5. să urmărească un meci de crichet

Acum folosiţi construcţiile b):

6. să joace voleibal
7. să urmărească la tv meciul de hochei pe gheaţă
8. să meargă la un turnir de tenis
9. să joace bedminton
10. să meargă la înot

Now you suggest sports to a visitor of yours, using first structure a);

1. play rugby
2. play table-tennis
3. watch the rowing-contest
4. go skating
5. watch a cricket match

Now use structure b).

6. play volleyball
7. watch the ice-hockey on tv
8. go to a tennis tournament
9. play badminton
10. go swimming

Exercise 2

Verbele auxiliare **can, may, could, might** se pot folosi pentru a cere o permisiune.
Can este mai puţin oficial iar might este foarte oficial. Acum cereţi permisiunea începînd cu cel mai puţin oficial pentru nr. 1 şi sfîrşind cu cel mai oficial la nr. 4 Repetaţi apoi aceeaşi procedură de la 5 la 8.

Solicitaţi permisiunea să:

1. să folosiţi baia
2. să fumaţi (înăuntru)
3. veniţi devreme
4. să folosiţi maşina
5. să vă jucaţi în grădină
6. să vă uitaţi la tv
7. să căpătaţi o băutură
8. să faceţi un duş

The following auxiliaries: **can, may, could, might** can also be used to ask permission to do something.
Can is the least formal, and might is the most formal. Now you ask permission starting with the least formal in no. 1 and ending with the most formal in no. 4. Then repeat this process beginning with no. 5.

Ask permission to:

1. use the bathroom
2. smoke (in here)
3. come early
4. use your car
5. play in the garden
6. watch tv
7. get a drink
8. have a shower

CAP. 39

Ajutoare la copii — Babysitting

UNIT 39

În acest capitol învăţaţi să folosiţi cuvintele SOME, ANY, ONE.

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Alan (A), Judy (J), Linda (L)

A: Vrei să deschizi uşa, te rog?
J: Desigur. Bună ziua. Trebuie să fii...
L: Linda. Sînt Linda, babysitter pe care aţi solicitat-o la telefon.
J: Da, aşa m-am gîndit şi eu. Intră. Ei, bine, Linda, arăţi mai tînără decît mi-am imaginat. Ai 16 ani, nu-i aşa?
L: Da, desigur. Dar am deja o oarecare experienţă în îngrijirea copiilor. Mai întîi acasă şi apoi la prietenii părinţilor mei, pînă cînd cineva mi-a sugerat că aş putea începe să cîştig ceva bani din aceasta.
J: A, da, înţeleg. Caroll doarme în pătuţul ei acum şi ceaiul ei este într-o sticlă pe care am pus-o în cuptorul cu microunde. Dacă se trezeşte, îi dai drumul pentru o jumătate de minut şi s-a încălzit.
L: În regulă, nici o problemă. Văd că aveţi aici un scaun pe rotile. E prea mare deja pentru căruţ?
J: Da, are şase luni acum şi e puţin prea grea pentru acesta, dar dacă se trezeşte poţi s-o pui în scaunul cu rotile şi o poţi împinge puţin.
L: Da, cred că îi va plăcea acest lucru. De obicei le place.
J: O, da, într-adevăr îi place foarte mult. Acolo sînt şi nişte scutece.

A: Could you open the door, please?
J: Of course. Good afternoon. You must be...
L: Linda, I'm Linda, the babysitter you telephoned for...
J: Yes, I thought so. Come on in. Well, Linda, you look a lot younger than I thought. You are 16, aren't you?
L: Yes, of course I am. And I've already got some experience looking after babies. First at home and then for friends of my parents, until somebody suggested that I start earning a little money with it.
J: Ah, I see. Well, Caroll is sleeping in her cot right now, and her tea is in a bottle which I've put in a microwave. If she wakes up, you could turn it on for half a minute and heat it up.
L: All right, no problem. I see you've got a pushchair there. She's too old for the pram then?
J: Yes, she's six months old now and a bit too heavy for that, but if she wakes up, you can always put her in the pushchair and wheel her around a little.
L: Yes, I thought she might like that. They ususally do.
J: Oh, yes, she's really fond of that. And there are some nappies over there.

CAP. 39

Ajutoare la copii — Babysitting

UNIT 39

L: A, da, bine. Sînt şi prosoape?
J: Da, desigur, în dreapta scutecelor. Este şi o sliclă de ulei pentru sugari deschisă în sertar şi încă una pe raft acolo. Crema este lîngă acesta.
L: Bine. Şi cînd credeţi că veniţi înapoi? Mama mea doreşte ca eu să fiu acasă înainte de miezul nopţii.
J: Bine, noi vom fi înapoi pe la ora 11 sau cel tîrziu 11,15. Soţul meu te poate duce după aceea acasă, deci sigur vei fi acasă pe la ora 12.
L: O, ce drăguţ din partea dumneavoastră.
J: A, iată-l că vine. Acesta este soţul meu, Alan. Ea e Linda, babysitter-a noastră.
A: Îmi pare bine că te cunosc, Linda.
L: Şi mie îmi pare bine.
A: Cred că ar trebui să mergem, dragă.
J: Da, vin. Linda, ai tot ce îţi trebuie?
L: Da, mulţumesc, totul va fi bine.
J: Serveşte-te cu tot ce doreşti din frigider — sînt şi ceva biscuiţi pe masă acolo. Te poţi uita la TV sau citi, simte-te ca acasă.
L: Bine, mai întîi voi termina temele cu condiţia să nu se trezească Caroll. Mai tîrziu poate mă voi uita la TV.
J: În regulă, ne vedem mai tîrziu, Linda. Pa.

L: Ah, yes, good. Are there any towels anywhere?
J: Yes, of course, right next to the nappies. And there's an open bottle for babies and another one on the shelf over there. The cream is right next to it.
L: Fine, and when do you think you will be back? My mother woulkd like me to be home before midnight.
J: Well, we should be back around 11 or quarter past at the latest. My husband can take you home afterwards, so you'll definitely be home by 12 o'clock.
L: Oh, that's kind of you.
J: Ah, here he comes, this is my husband, Alan. This is Linda, our Babysitter.
A: Pleased to meet you, Linda.
L: Nice to meet you, too.
A: I think we should be going, dear.
J: Yes, I'm coming. Well, Linda, have you got everything you need?
L: Yes, thank you, everything will be fine.
J: Help yourself to anything you like from the fridge, and there are some crisps on the table over there. You can watch TV or read, just make yourself at home.
L: Well, I've got to finish my homework first, provided that Caroll doesn't wake up. Later on I might watch some TV.
J: All right then. See you later, Linda. Bye.

Ajutoare la copii — Babysitting

EXERCIŢII — EXERCISES

> **!** Linda doreşte să ştie: **ARE THERE ANY TOWELS ANYWHERE?** iar Judy spune: **THERE ARE SOME NAPPIES OVER THERE. SOME şi ANY** sînt cuvinte cu ajutorul cărora se determină cantitatea de obiecte. În propoziţiile afirmative se foloseşte SOME iar în cele interogative sau negative se foloseşte **ANY**. În cazul în care la întrebare se aşteaptă un răspuns pozitiv, se foloseşte tot **SOME**. Aceeaşi regulă se aplică şi pentru componentele acestora cum sînt **ANYTHING, ANYBODY, ANYONE, SOMETHING, SOMEBODY, SOMEONE.**

Exercise 1

Completaţi spaţiile goale pentru a răspunde la cele 5 întrebări neutre şi apoi la celelalte 3 la care aşteptaţi răspunsuri pozitive.

Fill in the gaps to ask five neutral questions first and then three to which you expect a positive answer.

1. A mai rămas ceai? — 1. Is there... tea left?
2. Au spus ceva despre accident? — 2. Did they say ... about the accident?
3. Are cineva vreo întrebare? — 3. Has... got any question?
4. Este cineva acasă? — 4. Is ... at home?
5. Scuzaţi-mă aveţi nişte ulei pentru sugari? — 5. Excuse me, have you got... baby oil?
6. Aş putea avea ceva de mîncare? — 6. Could I have ... to eat?
7. Doresc copiii nişte dulciuri? — 7. Would the kids like... sweets?
8. Doreşti nişte suc? — 8. Would you like ... juice?

Exercise 2

Veţi asculta pe bandă cîteva propoziţii în care sînt folosite cuvintele SOME şi ANY. Schimbaţi-le în opusele lor.

You will hear some sentences on the tape with SOME and ANY. Change them into the opposite.

1. Sînt nişte portocale pe masă acolo. — 1. There are some oranges on the table over there.
2. Este nişte cremă în baie. — 2. There's some cream in the bathroom.
3. Sînt nişte scutece pe scrin. — 3. There are some napies on the chest of drowers.
4. Nu mai este ulei pentru sugari. — 4. There isn't any baby-oil left.

Ajutoare la copii — Babysitting

5. Nu e nimeni la birou. — 5. There isn't anybody in the office.
6. Nu am văzut pe nimeni. — 6. I haven't seen anyone.
7. Peter a plantat cîteva flori noi în grădina lui. — 7. Peter has planted some new flowers in this garden.
8. Am petrecut nişte timp la Paris. — 8. I've spent some time in Paris.

> **!** "There's an open bottle of baby oil on the chest of drawers and another one on the shelf over there". În loc de-a repeta în cea de-a doua propoziţie "bottle of baby oil" s-a înlocuit cu "another one"

Exercise 3

Traduceţi următoarele fraze.

Translated the following sentences.

1. Acest restaurant nu este prea bun, dar ştiu unul mai bun.
2. Acest cărucior de copil este verde, dar noi avem unul albastru.
3. Televizorul lui Peter este foarte vechi, dar Alan are unul nou.
4. Am numai o carte de bucate aici, celelalte sînt în locuinţa nouă.
5. În dulap este numai o ceapă, celelalte sînt pe balcon.
6. Acest frigider nu funcţionează, aş putea avea unul nou?

În acest capitol învăţaţi să folosiţi unele prepoziţii pe care le-aţi întîlnit de-a lungul acestui curs.

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Alan (A) Judy (J) Peter (P)

J: E cineva la uşă, Alan. Vrei să te duci?
A: Sigur. A, salut Peter.
P: Salut, Alan. Iată-mă cum am promis.
A: Este într-adevăr grozav că ai venit aici să ne ajuţi la renovări.

P: Ei bine, ştiu că este mereu foarte bine dacă cineva îţi dă o mînă de ajutor cînd faci renovări.
A: Da, şi sînt atîtea de făcut. Coşarul a spus că e o cărămidă desprinsă în şemineu şi o ţiglă spartă pe acoperiş.
P: Bine, aş încerca să o fixez dacă vrei.
J: O, Peter, nu te superi nu-i aşa?

P: Bine, Judy. Să văd ce pot face. Cum ajung acolo sus?
J: Mergi sus la etaj, apoi urci pe scăriţă pînă la pod şi apoi pe acoperiş. Poţi arunca ţiglele vechi în curtea din spate. Altfel ar putea cădea pe trandafiri, sau mai rău, pe oamenii care trec prin faţa casei.
P: În regulă. Voi fi atent.
A: Bine. Între timp vom începe să zugrăvim camera de zi. Mai întîi vom tapeta peretele din dreapta şi apoi vom vopsi peretele din stînga.
P: Văd că ai cumpărat şi un covor.

J: There's someone at the door, Alan. Would you mind going?
A: Sure. Oh, hi Peter.
P: Hi, Alan, here I am keeping my promise.
A: That's really great that you have come over to help us with the renovations.
P: Well, I know it's always nice if somebody gives you a hand when you're renovating.
A: Yes, and there is plenty to do. The chimney sweep said there was a brick loosen on the chimney and a broken tile on the roof.
P: Well, I could try and fix that if you want.
J: Oh, Peter, you wouldn't mind, would you?
P: OK Judy. I'll see what I can do. How do I get up there?
J: You go upstairs, and then up the ladder through the loft, and out onto the roof. You can throw the old tiles into the backyard. Otherwise you might drop them on the roses, or worse, on people passing by in front of the house.
P: Ok. I'll be careful.
A: Well, in the meantime we'll start redecorating the living-room. First we'll paper the wall on the right and then we'll paint the wall on the left.
P: And I see you've bought a wall-to-wall carpet as well.

J: Da, e aproape de două ori mai mare decît cel vechi. Şi este destul de greu.
P: Şi ai pus toată această greutate pe balustradă?
J: O, da, balustrada este destul de puternică.
A: În ordine. Pensula, rola, vopseaua, tapetul şi adezivul, cuţitul şi masa. Toate sînt gata. Să începem atunci.
P: OK, sînt pe acoperiş.
J; Noi sîntem înăuntru. Fii atent să nu cazi.
P: Nu-mi purtaţi de grijă.

J: Yes, it's about twice as big as the old one. And it's quite heavy.
P: And you've laid all that weight against the banister?
J: Oh yes, the banister's strong enough.
A: OK. Paintbrush, roller, paint, wallpaper and paste, knife and table. Everything ready. Let's get started then.
P: OK. I'm on the roof.
J: And we're in here. Be careful, don't fall.
P: No, don't worry about me.

EXERCIŢII — EXERCISES

Pînă acum aţi întîlnit şi folosit o mulţime de cuvinte mici care fac legătura între obiecte. Aceste cuvinte precum at, in, on, behind, in front of, about, around, against se numesc prepoziţii. Ascultaţi textul de pe casetă şi înlocuiţi spaţiile goale cu prepoziţiile corespunzătoare.

1. Alan şi Judy cultivă trandafiri ... casă.
2. E o cărămidă desprinsă ... şemineu şi o ţiglă spartă... acoperişul casei.
3. Peter poate arunca ţiglele vechi... curtea din spate.
4. Curtea din spate este ... casei.
5. Pentru a ajunge ... acoperiş trebuie să ajungi... pod.
6. Cînd vii înapoi la parter poţi vedea covorul cel nou care se sprijină ... balustradă.
7. Este o grădină mare... casei, aşa încît copii nu mai trebuie să se joace ... stradă.
8. Sînt copaci care cresc ... casei.

In the whole course you have used many small words to link things up. These words such as at, in, on, behind, in front of, about, around, against are called prepositions. Listen to the text on the tape and then fill in the gaps using the correct prepositions.

1. Alan and Judy are growing roses... the house.
2. There is a brick loose... the chimney and a broken tile... the roof... the house.
3. Peter can throw the old tiles ... the backyard.
4. The backyard is ... the house.
5. In order to get ... the roof you must go ... the loft.
6. When you come back downstairs, you can see that the new carpet is leaning ... the balustrade.
7. There is a big garden... the house, so that the children don't have to play ... the street.
8. There are trees growing all... the house.

TEXTE DE ASCULTAT

Not you again
(Units 15—20)

Characters
Merete Brammer
Andrew Fothergill

Scene One
King's Cross Travel Centre

Andrew: I want a single to York, please.
Clerk: Yes, sir. First or second class?
Andrew: Oh, Second Class, please.
Clerk: Smoking or non-smoking, sir?
Andrew: Non-smoker. How much is that?
Clerk: £ 25, sir.
Andrew: Will you take a cheque?
Clerk: Yes, that's all right, sir. Have you got a bank card?
Andrew: Of course I've got a bank card. Who shall I make it out to?
Clerk: British Rail, sir. £ 25.
Andrew: (slowly) 8th February... British Rail... £ 25. (Hands over cheque) Is that all right?
Clerk: Yes, sir. Can I see your bank card, please?
Andrew: Yes, here you are. What time does the next train leave?
Clerk: The next train to York, sir, is at 10 o'clock.
Andrew: Do I have to change?
Clerk: No, sir. The 10 o'clock goes straight through to York.
Andrew: What time does it arrive?
Clerk: Into York 11.58, sir.
Andrew: Thank you very much.

Scene Two

Merete: Excuse me.
Clerk: Yes, madam.
Merete: I should like a return ticket to York, please.
Clerk: Yes, madam. Are you travelling First or Second Class?
Merete: Second Class.
Clerk: Yes, madam. Do you require a smoker or a non-smoker?
Merete: Oh, I don't smoke.
Clerk: Non-smoker.
Merete: How much will that be?
Clerk: One Second-Class Return from King's Cross to York is £ 45, madam.
Merete: (counting) Ten, twenty, thirty, forty, fifty.
Clerk: Fifty pounds. Thank you very much, madam.
Five pounds change. One, two, three, four, five.
Merete: Thank you very much. Can you tell me what time the train arrives in York?
Clerk: Yes, madam. The 10 o'clock arrives in York at 11.58.
Merete: Do I have to change anywhere?
Clerk: No, madam, the train goes through direct.
Merete: Thank you very much.
Clerk: Thank you, madam.

Scene Three

Merete: Excuse me, is this seat free?
Andrew: Yes, I think it is free.
Merete: Must I have a seat reservation?
Andrew: No. There is no ticket in the seat. I'm sure you can sit there.
Merete: Thank you very much.
Andrew: Are you travelling far?
Merete: Yes, I'm going to York.
Andrew: How interesting. So am I. I live in York.
Merete: This is my first visit.
Andrew: I do hope you enjoy your visit.
Merete: Thank you very much. I am sure I shall.
Andrew: I hope you don't mind my asking. You are not British, are you?
Merete: No, I'm not.
Andrew: Are you by any chance Scandinavian?
Merete: I'm Danish.
Andrew: What part of Denmark are you from?
Merete: I'm from Copenhagen.
Andrew: Ah, yes, Copenhagen. Wonderful, wonderful Copenhagen.
Merete: That's right.
Andrew: There is that lovely garden in Copenhagen, isn't there?
Merete: Ah, you must mean Tivoli.
Andrew: Yes, that's right. Tivoli. And of course there is the Little Mermaid.
Merete: Yes, indeed. The Mermaid. Tell me, where do you come from?
Andrew: Oh, I'm British.
Merete: Were you born in York?
Andrew: No, I was born in London but I work in York, I work at the University.
Merete: Oh, how interesting.
Andrew: I hope you won't mind my asking. What is your name?
Merete: My name is Brammer. Merete Brammer.
Andrew: Is that a Danish name?
Merete: Yes, it is. Now you must tell me your name.
Andrew: Oh, my name is Fothergill. Andrew Fothergill. How do you do?
Merete: How do you do?
Andrew: Are you travelling to York on business?
Merete: Yes, I am.
Andrew: What sort of business are you in, if I may ask?
Merete: I'm an architect.
Andrew: Oh, how very interesting. What brings you to York?
Merete: There is an international conference for architects.
Andrew: Do you build very modern buildings?
Merete: Yes. Sometimes I design very modern buildings but I am also interested in conserving old buildings. That is why I'm coming to York.
Andrew: Yes, of course. We have a lot of old buildings in York. The Minster and so on.
Merete: That's quite right, but you also have an Institute of Advanced Architectural Studies — that's where I'm going. They are having a conference in the King's Manor about conservation. I'm very interested in that.
Andrew: I think it's rather a waste of money — saving old buildings. It would be far better to knock them down and build new ones.
Merete: How can you say that? Aren't you proud of your historic city?
Andrew: It's pleasant enough I suppose. But speaking as a businessman it's a great problem living in a city with archaeological remains and houses which have to be preserved.

Merete: How do you mean?
Andrew: I want to build a new branch of Safeline, the multiple store, but I can't get permission to build.
Merete: Why not?
Andrew: It seems that there are the remains of some Roman emperor's palace underneath the place where I want to put my supermarket.
Merete: But that is extremely interesting. Surely you want to preserve it.
Andrew: No, I don't. I shall lose two or three million pounds if let these damned archaeologists stop me building.
Merete: But surely you want to preserve your national heritage.
Andrew: I can't say that the Romans are my national heritage. My business is to make money and to make it as quickly as possible.
Merete: Well I am very surprised. I thought the English had a sense of history.
Andrew: Well this Englishman has a sense of business and I hope you will remember this at your conference.
Merete: Well I hope you will remember that many tourists come to York in order to admire your national heritage. So perhaps you had better do something to conserve it. I am sure there are enough supermarkets already in York.

Scene Four

Andrew: I hope I didn't upset you.
Merete: What do you mean?
Andrew: Well, a little while ago I was talking a lot about business and profits.
Merete: That is quite all right.
Andrew: I hope you don't mind my asking. Are you married?
Merete: No, I'm divorced. What about you?
Andrew: Well, I'm single. I haven't met the right woman yet. Have you got any children?
Merete: Yes, I have. I have a son and a daughter.
Andrew: Oh. Would you like a cup of tea?
Merete: Thank you very much. I would prefer coffee.
Andrew: Can I buy you a cup of coffee?
Merete: No, I will buy my own coffee.
Andrew: I insist.
Merete: Very well then. A cup of coffee, please.
Andrew: Two cups of coffee please, miss. With milk and sugar. Would you like a biscuit?
Merete: No, thank you. I never eat biscuits.
Andrew: What a pity. English biscuits are very good.
Merete: I'm sure they are. All the same, I just want a cup of coffee.
Andrew: (To the tea girl.) Two cups of coffee and a packet of biscuits, please. How much is that?
Teagirl: 95 p, sir.
Andrew: Thank you very much. Here is your cup of coffee.
Merete: Thank you very much.
Andrew: Where do you come from?
Merete: I beg your pardon?
Andrew: I just wanted to know where you come from. You said earlier that you were Danish and come from Copenhagen.
Merete: I come from Frederiksberg.
Andrew: Where is that?
Merete: It is a suburb of Copenhagen.
Andrew: What's it like there?

Merete: It is a very pleasant part of Copenhagen and there is a park with a palace in it. There are beautiful lakes.
Andrew: It sounds very nice.
Merete: Yes, it is. It is one of the nicest places in Copenhagen. Tell me, have you ever been to Denmark?
Andrew: No, I haven't.
Merete: What a pity. Excuse me, can you tell me where the toilet is?
Andrew: Yes, along the carriage to the end of the corridor and you will find the toilets at the end.
Merete: Thank you very much.

Scene Five

Merete: What's that over there?
Andrew: Oh, that's a power station.
Merete: I have already seen three power stations like that. Are they nuclear power stations?
Andrew: No, they're not nuclear. They use coal. We are on the Yorkshire coal field here.
Merete: I see.
Ticket Collector: Can I see your ticket, please?
Andrew: Here you are.
Ticket Collector: (Clips ticket) Thank you sir. May I see your ticket, madam?
Merete: I beg your pardon?
Ticket Collector: Your ticket, madam.
Merete: Ah, yes, here it is.
Ticket Collector: (Clips ticket) Thank you very much.
Andrew: Where do you work?
Merete: I work in the centre of Copenhagen.
Andrew: Is it a permanent job?
Merete: (shortly) Yes, it is.
Andrew: Do you like your work as an architect?
Merete: Yes, of course I do.
Andrew: Do you work for yourself or are you an employee?
Merete: I work with a number of other architects in a team. What do you do?
Andrew: I am the manager of the Superline market.
Merete: Do you enjoy your work?
Andrew: Yes, it's quite nice. I have thirty women working for me.
Merete: Really? Do you enjoy your work?
Andrew: Yes, I do. Supermarket work is very interesting. How long have you been living in Copenhagen?
Merete: I've been living there for the last thirty years.
Andrew: Do you live in a house?
Merete: No, I live in a flat.
Andrew: What sort of flat do you have?
Merete: I have a very nice flat in Frederiksberg.
Andrew: How many rooms has it got?
Merete: It has a kitchen and a bathroom and three bedrooms, and then there is a large lounge and a dining room.
Andrew: That sounds very large.

Merete: It is a very nice flat. Where do you live?
Andrew: Until now I have been sharing a flat with another man. But I am tired of that so I am looking for a house.
Merete: Is it easy to buy a house in York?
Andrew: No, it's quite difficult. The houses are very expensive. I am going to find a room in a hotel for the next two or three weeks, and if I am lucky, I shall find a suitable house which I might buy. Are you interested in football?
Merete: No, I'm afraid not. I'm not very interested in football.
Andrew: Ah, what a pity. I love football. I go to watch York Football Team every Saturday.
Merete: Really?
Andrew: Do you have any hobbies?
Merete: Yes, I am very fond of music. In Copenhagen I often go to The Opera and the ballet.
Andrew: Really?
Merete: Are you interested in music?
Andrew: No, I'm not. At least, not in classical music. But I like pop music.
Andrew: What about you? Do you like pop music?
Merete: No, I'm afraid I don't.
Andrew: Oh, what a pity.

Scene Six

Andrew: Look over there. That is the York College of Arts and Technology. That means we're arriving. We'll be in York soon.
Merete: Tell me, what do you think I should see while I am in York? I know there is a fine cathedral.
Andrew: The Minster.
Merete: Yes, that's right. The Minster. What else is there that I should see?
Andrew: I think you should see the National Railway Museum. There are lots of trains and engines there.
Merete: Thank you very much for the idea. I'm afraid I'm not very interested in railways. Isn't there anything else?
Andrew: Well there is the Yorvik museum if you're interested in old things.
Merete: What is the Yorvik museum?
Andrew: It is a museum about the life of the Vikings when they came to York.
Merete: The Vikings? Of course they came from Denmark.
Andrew: Is that where they came from?
Merete: Yes, they did. I must see this museum. Can you tell me where the museum is?
Andrew: No, I don't know. It's somewhere in the middle of York. You had better go ask the Tourist Information Office.
Merete: Have you seen the museum?
Andrew: No, I'm not interested in that sort of thing.
Merete: What? You come from York and are not interested in the Vikings.
Andrew: I don't come from York. I just work there.
Merete: I'm sure it must be very interesting.
Andrew: Perhaps it is.
Merete: I think we're arriving.
Andrew: Yes, we are. This is York.
Merete: I have to find a hotel. Do you know a good one?
Andrew: There is the Viking Hotel. You are interested in the Vikings, perhaps you should go there.
Merete: Is it very expensive?

Andrew: Yes, I believe it is quite expensive.
Merete: Then I must find something else. Can you give me any advice?
Andrew: Yes, I suggest you go to the Tourist Information Office.

Scene Seven

Merete: Can you help me? I am looking for a hotel.
Clerk: Yes, madam. How long do you want to stay?
Merete: Just two or three nights.
Clerk: What class of hotel are you looking for?
Merete: I can't afford too much money.
Clerk: May I suggest the Belle Vue Hotel?
Merete: How much is that?
Clerk: It costs £ 10 a night, bed and breakfast.
Merete: Yes, that sounds very good. Can you reserve me a room in that hotel?
Clerk: Will you want a single room or a double room, madam?
Merete: A single room, of course.
Clerk: Yes, madam, just a moment. (Telephones) Belle Vue Hotel? Have you a single room for three nights? (To Merete) They have a room at £ 10 per night bed and breakfast. Will that be all right?
Merete: Yes, please reserve it for me.
Clerk: What name shall I say, madam?
Merete: The name is Brammer. Merete Brammer.
Clerk: The name is Brammer. For three nights. £ 10 bed and breakfast. Thank you (To Merete) I have reserved the hotel room for you, madam. That will be 50 p. for the telephone call.
Merete: Here you are. Thank you very much.

Scene Eight
At the hotel

Merete: My name is Brammer.
Receptionist: Ah, yes. You have reserved a room through the Tourist Information Office.
Merete: That's right.
Receptionist: It is a single room at £ 10 per night bed and breakfast.
Merete: That's right.
Receptionist: Room 23 madam. Here is the key.
Andrew: Haven't we met before?
Merete: Oh, it's you...

I'LL OBEY

(Units 21—23)

Speaker: We're going to listen to some scenes in the life of two Yorkshire families. There is a village called Roebuck-on-the-Moor in North Yorkshire not far from the city of Ripon. In this village there is a garage and filling station known as Bells and Wing. It is run by John Bills and his sister, Mrs. Katherine Wing. John has a daughter called Jo. She is 17. Jo is short for Joanna. Mrs. Wing has two sons. The oldest is Tom, who is aged 22, and the younger called Chris, who is 18. Tom is away studying at London University, but has come for the Christmas vacation, and wants to have a party.

Scene One

Tom: Hi there, Jo.
Jo: Tom, it's good to see you. When did you get back?
Tom: Last night.
Jo: Did you have a nice time in London?
Tom: Yes, super. I want to have a party.
Jo: That's a good idea. When do you want to have it?
Tom: Chris and I think Wednesday should be a good evening. Are you free?
Jo: Yes, I can come on Wednesday. Do you want me to bring anything?
Tom: Yes. It would be nice if you could bring a bottle of wine, and can you make some cakes?
Jo: Yes, I'll make some jam tarts.
Tom: That's arranged, then. Come about eight.
Jo: Can I bring my new boyfriend?
Tom: Who's that?
Jo: His name is Alan Howson.
Tom: Surely not that Alan Howson with the old motor bike? He's awful. I can't stand him.
Jo: He's alright. He's nicer than you think.
Tom: I can't stand him. He always drinks too much.
Jo: Well he's my boyfriend and I want to bring him.
Tom: Jo, surely you can come alone.
Jo: If I can't bring Alan, I'm not coming at all, so there.
Tom: Oh, well, I suppose you must then.

Scene two

Alan: Are you enjoying the party, Jo?
Jo: Oh, yes, it's super.
Alan: What are you doing tomorrow?
Jo: I'm not sure. Perhaps I shall go for a walk along the river with Tom and Chris. That's what they're going to do. Would you like to come?
Alan: Oh, no, I never walk in the country. I always ride if possible.
Jo: What? You never go for a walk. You are lazy.
Alan: Well, I occasionally walk to work, but I never walk further than necessary. I normally go everywhere on my motor bike. Can you come for a ride with me instead?
Jo: Oh, I don't know about that. Isn't it dangerous?
Alan: No, of course it's not dangerous.
Jo: But I haven't got a helmet.

Alan: I've got two helmets. I can lend you one of mine. Come on, it will be good fun. We can go to a disco in York.
Jo: OK. Can we meet at the garage?
Alan: Certainly. I'll meet you at 6.30.
Jo: No, that's a bit early. How about 7 o'clock?
Alan: All right. I'll meet you at 7 o'clock at the garage.

Scene Three

John Bills: What time did you get home last night?
Alan: I'm sorry Jo was so late. The motor bike broke down.
John Bills: What's the matter with it?
Alan: I think the petrol gauge has gone. We were about three miles from Ripon, and the motor made a funny noise and then stopped.
John Bills: What make of motor bike is it?
Alan: It's an old Honda. Can you get me a new petrol gauge?
John Bills: Yes, I can get you a new one.
Alan: How much do you think it will cost?
John Bills: About £ 10.
Alan: How long will it take you to get it?
John Bills: About a week, I expect.
Alan: Thank you very much, Mr. Bills, and I'm sorry that Jo was so late last night.
John Bills: That's all right. I understand.

Scene Four

John: What's the matter, love?
Jo: I've got the most awful headache.
John: And you've got a terrible cough. You are obviously ill.
Jo: I feel terrible.
John: It was raining last night, wasn't it?
Jo: Yes.
John: Did you get very wet?
Jo: Yes, I did, and it was very cold.
John: Well, I can't stop now. I've got to go to the garage. I'll ask Auntie Kate to come and look after you.
Jo: Oh, thanks Dad.
(Katherine Wing comes in)
Kate: What's the matter, love?
Jo: It hurts here in my chest and I've got a terrible headache.
Kate: Oh, I'm sorry to hear about that. Let's take your temperature. Here's the thermometer. Now open your mouth and put it under your tongue.
Don't talk now. Wait until I take the thermometer out. You've got a fever. Your temperature is nearly 103. Now you stay in bed. I'll get the doctor. I'll bring you a cup of tea in a minute, but then I have to go back to the garage. Allright?
Jo: Yes, OK, Auntie Kate. Thank you.

Scene Five

Kate: (Sound of telephone dialling) Is that Doctor Jackson's surgery? It's my niece, Jo. She's got a very high temperature and a very bad cough. (Pause) Yes, I think it is serious. She has a pain in her chest. (Pause) Yes, I've taken her temperature.

It's 103. (Pause) Could Doctor Jackson come and see her during the day? (Pause) I shall be at the garage all day. (Pause) Bills and Wing. Roebuck-on-the-Moor. (Pause) Thank you very much. I'll expect him later on during the morning. Goodbye.

Speaker: Jo recovers. From her fever and her friendship with Alan deepens. The summer comes and they decide to go away on holiday together.
Alan: Hello, is that Keswick 2419? Is that the "Sunny" Camp Site?
Telephone Voice: Yes.
Alan: I want to book a site for the week of August 7th.
Telephone Voice: I'm sorry, sir. We're completely booked.
Alan: Oh, dear, I see. Thank you. What about the following week beginning August 14th?
Telephone Voice: Yes, sir. We have a site for that week.
Alan: Good. Would you please reserve it for me?
Telephone Voice: Yes, sir. Will you be coming with a tent or a caravan?
Alan: A tent.
Telephone Voice: Yes, I've made a note of that, sir. You'll be coming with a tent. What name is it, please?
Alan: The name is Howson. H-O-W-S-O-N.
Telephone Voice: Will you be coming by public transport, sir, or do you have your own vehicle?
Alan: I shall be coming by motor bike.
Telephone Voice: A deposit of £ 20 will secure you the site for that week, sir.
Alan: That's all right. Can you give me the full address?
Telephone Voice: The Warden, "Sunny" Camp Site, Keswick, Cumbria.
Alan: I'll send it off to you today.
Telephone Voice: Thank you very much, sir.
Alan: Goodbye.
Telephone Voice: Goodbye.

Scene Six

Kate Wing: There you are, Jo. Did you have a nice holiday?
Jo: Oh, yes, it was marvellous.
Kate: It looks as though you had good weather.
Jo: Yes, the weather was wonderful. We had sun every day.
Kate: That's lovely. How about Alan? Did he enjoy the holiday too?
Jo: Yes, we had a wonderful time together, Auntie Kate. And what do you think? I've got some wonderful news to tell you.
Kate: You certainly look very pleased with yourself. You'd better come and sit down and tell me the news.
Jo: Alan's asked me to marry him, Auntie Kate.
Kate: Well, that's a surprise. How long have you known him?
Jo: I've known him since the party, the one we had before Christmas.
Kate: That seems a very short time, dear.
Jo: Oh, no, it isn't. Not really.
Kate: Well, he is a very nice boy, I do hope you'll be very happy.
Jo: Oh, yes, Auntie Kate. I'm sure we shall. Alan wants to come and talk to Dad about the wedding.
Kate: What? You've been talking about the wedding already?
Jo: Oh yes. We've planned everything. There are just one or two things though that I really have to talk to you and Dad about.
Jo: Dad, do you think Alan and I could get married at All Saints?

John: That would be nice.
Jo: What do I have to do?
John: The best thing would be to go and see the vicar and talk to him about it.
Jo: Does it matter that I don't go to church anymore?
John: Well, I'm sure that the vicar will want to have a talk with you and Alan about the meaning of getting married. And of course he will remember that you used to sing in the choir. But many people get married in church who don't go regularly.
Jo: Do you think I can wear a white dress?
John: I'm sure you can if you want to.
Jo: And Tom and Chris can wear full morning dress.
John: Yes, they can if they want to.
Jo: Alan must give me a gold ring, musn't he?
John: Well, he must give you a ring, but it needn't be a gold one.
Jo: There's another question I'd like to ask you, Daddy.
John: Well, what is it? Come on then, tell me.
Jo: Must I say: I'll obey?
John: No, you needn't say "obey" these days: I'm sure that's not absolutely necessary. You'll have to talk to the vicar about it. Why do you ask?
Jo: Well, I don't want to say it, but Alan says I must.
John: Well that's something you'll have to sort out with him, love, when the time gets a bit nearer. You'd better think about it.
Jo: Yes, I will (thoughtfully) Yes, I will think about it.
Jo: Alan, I've been thinking about the marriage service.
Alan: Have you, love? What have you been thinking?
Jo: Well, in the Prayer Book it says that I have to say that I'll obey you.
Alan: Yes, that's right. What about it?
Jo: Well, I don't want to say "I'll obey".
Alan: Why not?
Jo: I just don't think it's right. Not these days anyway. Do you mind?
Alan: Of course I mind. Someone's got to be the head of the family and have the last word.
Jo: But I think we should agree about things.
Alan: Well I hope we will agree, but if we don't...
Jo: You mean that if we don't agree, you will be the one to decide.
Alan: Well someone has to.
Jo: Well you had better get used to the idea that I'm not going to say "I'll obey", so there.

LADY GODIVA

(Unit 25)

Characters
Edwina (wife of Eric)
Eric (householder of Coventry)
Aelreda (their daughter)
Egrin (tax collector)
Godiva (wife of Leofric)
Leofric (Earl of Mercia)
Radio Announcer
Tom Ranulf (reporter for Conventry Radio).

Eric and Edwina are living in their house in Conventry with their daughter, Aelreda. The year is 1061, the year when the Lady Godiva rode on horseback through the streets of the town.

Scene One
Inside Eric's house

(Loud knocking on door)
Edwina: (frightened) Who's that, Eric?
Eric: I don't know.
Edwina: Go and look out of the window, Aelreda.
Aelreda: It's Egrin, the tax collector, mother. He's got some men with him.
Edwina: Oh! What shall we do?
Eric: We have to open the door. (opens the door)
Egrin: In the name of Leofric, Earl of Mercia, I call upon you pay your taxes.
Eric: But we paid our taxes last month.
Egrin: Last month you paid twenty pieces of silver. Now you must pay again, another twenty pieces of silver.
Eric: But we have no money.
Egrin: No money! Then you'll have to sell some chickens or some pigs.
Aelreda: Please don't make us pay.
Egrin: This girl is strong, you'll have to send her out to work.
Eric: Yes Egrin, I will Egrin.
Egrin: I will return next week. Then that will be your last chance. If you do not pay, I will take this girl and make her work until the money is paid.
Aelreda: Oh, no!
(Pause)

Scene Two
Leofric and Godiva

Godiva: My Lord.
Leofric: My lady Godiva. You look sad, what is the matter?
Godiva: My lord, it is the people, they are very unhappy.
Leofrid: Not taxes again! Every day you say the same. People pay too many taxes. Don't you understand I must have my money!
Godiva: But the people can't pay anymore, my lord.

Leofric: Ah, you're a woman, you can't understand. We need an army. The French are strong. One day they'll attack us.
Godiva: But my lord...
Leofric: (interrupting) Enough! I have heard enough about taxes, and about the people.
Godiva: My lord, I must beseech you, they cannot pay anymore.
Leofric: Godiva, this is my last word. You can stop the people paying taxes if you will.
Godiva: My lord, I will do anything. Tell me, what do I have to do?
Leofric: Ride on horseback through the market place on Saturday, at noon...
Godiva: (questioningly) My lord?
Leofric: — naked!
Godiva: (horrified) Oh!
(pause)

Scene Three

Radio Announcer: This is the Coventry Local radio station, broadcasting on 104 metres. Here is the twelve o'clock news, Saturday 10th June 1061.

News has reached us that the people of Coventry are complaining about the heavy taxes, which they must pay. A spokesman for Earl Leofric said this morning that an announcement about future taxes would be made at noon in the market place. We are going over now to, our reporter in the market place, Tom Ranulf.

Tom Ranulf: This is Tom Ranulf speaking to you from the first floor window of the town hall here in Conventry.There must be 5,000 people gathered here this morning to hear a message from Leofric, Earl of Mercia, about the taxes we shall have to pay. In the distance, I can see a figure approaching on horseback.

(more and more surprised) The crowd are falling silent. Many are turning to face the house behind them... some are bowing their heads... others are covering their eyes with their caps. The horse is coming nearer. I can just make out who is sitting on it. It's our lady Godiva, wife of Leofric. Her long hair is falling over her shoulders. Now I can see more clearly. Oh! Good Lord! How extraordinary... (whistles) She's — she's naked!

THE LOCH NESS MONSTER

(Unit 27)

Characters
Interviewer (BBC)
Mrs MacKay
John Dixon (ex-student at Birmingham University)
Mr Smith

Is there a monster in Loch Ness in Scotland? Many people think so. Many people certainly hope that there is. The people who hope that there is a monster there cal it "Nessie".

Interviewer: Loch Ness is in Scotland. It is a lake 36 km long and the water is very deep, and very dark. It is also very, very cold, but strangely, the water never freezes. Many fish live there, so it's a perfect home for very large water creatures. Many people believe that a large creature does indeed live there. In 1872 and again in 1932 there were reports. They described a very large animal, which looked like a boat. People saw this animal in the water, swimming very fast.
In 1933, Mr and Mrs MacKay saw the animal. Mrs MacKay, can you tell us what you saw?
Mrs MacKay: Yes, I was with my husband, and we were in the car. We were driving along the road beside Loch Ness, going from Inverness to Glasgow.
Interviewer: What did you see?
Mrs MacKay: Suddenly, my husband saw an enormous animal in the water.
Interviewer: What did it look like?
Mrs MacKay: It had a long neck, and a head which looked like a snake.
Interviewer: Could you see anything else?
Mrs MacKay: Yes. It had big humps on its back.
Interviewer: Go on.
Mrs MacKay: Well, it also had a very long tail, which was splashing on the water.
Interviewer: How long would you say the animal was?
Mrs MacKay: It's difficult to say. I should think eight, or perphaps ten metres long.
Interviewer: How long was it there for?
Mrs MacKay: It wasn't there for very long. We saw it for perhaps two or three minutes, then it went under the water.
Interviewer: Mr and Mrs MacKay are not the only people to have seen the Monster. Many thousands of people have seen it. So many people have seen it, that in fact it's now called "Nessie". The interesting thing is that all the descriptions are the same, and this is most unusual. Everybody says it's between seven and ten metres long, and the skin is a very dark colour. It has a long neck and a head like a snake. Unfortunately, there are no good photographs of it.

Most people see the Monster when it's in the water, but sometimes it comes on to the land. Mr Smith, I think that you live near Loch Ness?
Mr Smith: Yes, that's right.
Interviewer: And is it true that you've seen the Loch Ness Monster?
Mr Smith: Yes, that's right. It was in 1952. I was with my father in the car and we were coming home at night. Suddenly, we came round a corner, and we saw this... this thing on the road!
Interviewer: Go on. Tell me. What was it like?

Mr Smith: Well, it had a long neck — several metres long — and great big flippers.
Interviewer: What did you do?
Mr Smith: We turned the car round as fast as we could, and we drove away!
Interviewer: Scientists are also very interested in "Nessie". In 1973, some students from Birmingham University came to try and find the Monster. Mr Dixon, in 1972 you were a student at the Birmingham University.
Mr Dixon: Yes, that's right. That was the year we went to try and find "Nessie".
Interviewer: Tell me what you found.
Mr Dixon: Well, we had some sonar equipment.
Interviewer: Can you tell me quickly what that is?
Mr Dixon: You use sonar equipment for marking pictures using sound waves.
Interviewer: Tell me what you saw, Mr Dixon.
John Dixon: We saw two strange, large animals, about ten metres long in our sonar beam.
Interviewer: Can you tell me how long you saw them for?
John Dixon: Yes, we saw them clearly for about ten minutes. They moved very fast.
Interviewer: Anything else?
John Dixon: Yes, they dived very deep.
Interviewer: Can you tell me what they looked like?
John Dixon: Yes. You won't believe this, but to us they looked like Plesiosaurs.
Interviewer: Plesiosaurs?... But... but that't impossible! Plesiosaurs...
John Dixon: Yes, I know what you are going to say. Plesiosaurs became extinct sixty-five million years ago.
Interviewer: So, who or what is "Nessie"? Is there only one Monster, or is there a family of Monsters, and can "Nessie" be a Plesiosaur? Does this mean that there are some prehistoric monsters still living amongst us, in the middle of Scotland?

THE ABOMINABLE SNOWMAN

(Unit 29)

Characters
Narrator
Chairman
Shipton
Voices

Narrator: The scene is the Royal Geographical Society in London. The time is october 1951.
Chairman: Order! Ladies and Gentlemen, order please! Ladies and Gentlemen, I have great pleasure in introducing to you Mr Eric Shipton. Mr Shipton is, as you know, the leader of our expedition to the Himalayas. Several weeks ago, as you know, he reported by radio that he had found footprints in the snow. These were of such a strange nature, that we have brought him back from Nepal to report to us here at the Society. Ladies and Gentlemen, Mr Shipton.
Shipton: Ladies and Gentlemen, you all know about the Abominable Snowman, the Yeti, as he is called by the Sherpas. There have been reports about the Yeti since the year 1899, when the first footprints were found. Many people say that it is nothing more than a legend.
Voice: And so it is! A legend.
Shipton: That is what I thought myself, sir, until three weeks ago. We were high up on the slopes of Mount Everest in deep snow, when Michael Ward, Sherpa Tensing and myself suddenly saw footprints.
Voice: It's a hoax.
Another voice: The man is a liar.
Chairman: Order! Order, sir. Ladies and Gentlemen, order please!
Shipton: As you well know, the Sherpas believe that the Yeti has the body of an ape and the face of a human.
Voice: That's a likely story!
Chairman: Please sir, I must ask you to be quiet.
Shipton: They believe that it is well over two metres high, and of course, the most interesting feature is its enormous feet.
Lady's voice: Excuse me, can I ask a question?
Chairman: Yes, madam.
Lady: Mr Shipton, you say that the Yeti is over two metres high.
Shipton: No, madam, the Sherpas believe that it is well over two metres high.
Lady: That is surely bigger than the biggest ape?
Shipton: It is indeed very large, madam, if it is true. The Sherpas also say that its body is covered with hair. They think also that it is very fierce and wild. I wouldn't like to meet it on a dark night.
2nd Lady: Mr Chairman, can I ask if the Yeti, as it is called, has ever attacked humans?
Shipton: I'm afraid I cannot answer that question, madam. I simply don't know. What I do know is that the Sherpas are very frightened of the Yeti.
Voice: (sarcastically) If it exists!
Shipton: As you say, sir, if it exists. May I continue, Mr Chairman?
Chairman: Yes. Please, carry on, Mr Shipton, we are all very interested.
Shipton: As I say, we saw a line of footprints in the snow.
Voice: How big were they?

Shipton: We measured them very carefully, and they were well over twelve inches long.
Voice: Must have been a policeman!
Chairman: Perhaps I could ask a question here, Mr Shipton? When did you find these footprints?
Shipton: It was in the middle of the morning, Mr Chairman, about eleven o'clock as I remember.
Chairman: And was the light good? Was the sun out?
Shipton: Yes, the weather was perfect, Mr Chairman, and the footprints were very clear indeed.
Chairman: Go on, Mr Shipton, tell us some more about these footprints.
Shipton: The footprints went on for a good two kilometres, before we lost them in the rocks.
Voice: Are you saying that these footprints went for two kilometres? There must have been hundreds of prints.
Shipton: Yes, sir. That is quite correct. There were hundreds of footprints and we could see each of them very clearly.
Chairman: Can you describe them, Mr Shipton?
Shipton: Yes, sir. Each print clearly showed the toes and the heel.
Voice: Did you take any photographs?
Shipton: Yes, sir. We did, and I now have the pleasure in showing you an enlarged photograph on one of the footprints. A footprint of the Abominable Snowman, the Himalayan Yeti.
Voice: How far apart were the foot prints?
Shipton: They were one and a half to two metres apart.
Chairman: That means that they were made by a very large animal.
Shipton: You are right, Mr Chairman. The animal must have been very large indeed.

WOMEN AT WORK

Equality in employment
(Unit 31)

Characters
Chairman Quentin Simpson
Mrs Gammon (Retired teacher)
Rosemary Francis (Bank executive)
Mr Brown (Personnel director for Moss Engineering Ltd)

Telephone callers
Joan Bennet
Gillian Morrison
Mr Davidson

Chairman: Good morning. For the next fifteen minutes we shall be bringing you our regular Monday morning phone-in-programme. This week our topic is "Women at work". To discuss this topic with me we have Mrs Winifred Gammon, who is a retired teacher having spent many years teaching in a girl'school in North London. Then we have Mrs Rosemary Francis. She began work as a bank clerk, but she tells me that what begun as 'just a job' soon turned into a career. She is now a top executive for a leading bank, and specializes in loans to industry. Finally, we have Peter Brown, who is a personnel director for an engineering firm in the Midlands, and has recently appointed two young women to managerial positions in the company. Now for our first caller. Hello, caller, will you tell us your name, please?

Joan Bennet: Yes, good morning, Mr Simpson, my name is Joan Bennet, and my question is: Why is it that so few women get jobs as managers?

Chairman: Thank you very much for that question. Let me repeat it. Why is it that so few women get jobs as managers? Mr Brown.

Mr Brown: I'm to say that the most important reason in my opinion is because many people still think that a woman's most important job is to have children. In the old days, many children died soon after being born, and very few people lived to an old age. Before we had machines, nearly all jobs were done by human beings, and it was necessary for families to have as many children as possible. Many people saw children as the best, in fact, the only insurance for old age. Of course, these conditions have changed, but human nature changes very slowly.

Chairman: Thank you very much. Mrs Gammon, what would you like to say about this subject?

Mrs Gammon: What was the caller's name again?

Chairman: Joan Bennet.

Mrs Gammon: I think that one of reasons why women don't get many top jobs, Mrs Bennet, is because men belive that women are too emotional. Even today, when women have more freedom and equality than ever before, there are many men who have strong prejudices against them. Women are supposed to be emotional, timid, given to panic. They are supposed to gossip a great deal, and they are thought to be 'catty' about other people. Above all, one of the reasons, I think, why women don't get many top jobs is because people think that they are unable to keep a secret, and that they have no sense of humour.

Chairman: Do you agree with these views, Mrs Gammon?

Mrs Gammon: No, I certainly do not. It is quite wrong to attach these characteristics only to women. As I know from my own experience, men gossip just as much as women do.

Chairman: Thank you very much for those views. I hope that you found them interesting, Mrs Bennet.

Joan Bennet: Yes, thank you very much.

Chairman: We have another question now. Who is our caller?

Gillian: My name is Gillian Morrison, and I should like to hear something about sex discrimination legislation. Can you tell me what this means in practice, please.

Chairman: Yes, thank you for that question. It's about sex discrimination legislation. Rosemary Francis?

Mrs Francis: Yes, one aspect of the Employment Protection Act concerns maternity. An employer cannot give a woman the sack for becoming pregnant. If she has a job which would be dangerous for a pregnant woman, such as being a radiologist, then her employer must offer her an alternative job, until the baby is born. Women also have the right to get their job back, up to twenty-nine weeks after the baby is born. They may not get exactly the same job, but they do have a right to get back to the same employer.

Chairman: Thank you. Have you anything to add, Mr Brown?

Mr Brown: It's Miss Morrison, isn't it?

Gillian: Well, Mrs Morrison, actually.

Mr Brown: I'm sorry, Mrs Morrison. I would simply like to add that the Equal Pay Act also says that women must have the same pay as men, and that women's work must be given the same value as a man's job. It also says that women must have the same holidays as men, and must have the same conditions of work, such as shift work, bonuses and luncheon vouchers.

Chairman: I think we have time for one more short question. Who is our caller now?

Mr Davidson: Good morning, Chairman, my name is Davidson, and I live in Tunbridge Wells. I just want to say that I am very saddened to hear all the comments by the members of your panel. My question is this: Isn't it true that the number of divorces in this country is going up every year? Don't the members of the panel know that there is already a very large number of broken homes, and of children living with only one parent? Aren't the members of the panel aware that juvenile crime is becoming a very serious problem in this country? Now the reason for all this is that far too many women are going out to work. There are more married women at work in this country than in any other country in Europe, and this is a development which ought to be stopped.
I would like to ask the panel why they don't come out with the truth and say that more girls should be prepared to stay at home when they get married and look after their children. This would have the added advantage of reducing unemployment, since many women are taking away the jobs that men ought to be doing.

Chairman: Well, that is a difficult question for us to answer, Mr Davidson, in the remaining few minutes of this programme, but I will ask our panel members to reply. Mrs Francis?

Mrs Francis: I think Mr Davidson is talking nonsense, and moreover I think he knows that he is talking nonsense. In this society we are trying to ensure that women are equal to men in every respect. This means that they should be free to seek employment, and it means in particular that they should be able to have the jobs which up to now have been done only by men. Why is it that there are so few women bank managers? Why is

it that there are hardly any women members of Parliament? Why is it that there are so few women head teachers in our comprehensive schools? Does Mr Davidson think that it is because women are incapable of doing these jobs?
Women in our society must be free to make their own decisions. Some may wish to stay at home to bring up their children. Of course, one possibility is that men, or some men at any rate, may wish to stay at home and look after the children, while their wives go out to work. Other women may wish to work at the same time as bringing up a young family, and then there is the possibility that some women may want to devote themselves to a job, and not have a family at all. But the most important thing is that they should be free to make their own choice. No, Mr Davidson, you will have to think again. I'm afraid that you will have to learn to be more up-to-date.

Chairman: Thank you Rosemary. Is there anything that you would like to say, Mr Brown? This will have to be a short answer, I'm afraid.

Mr Brown: Well, Rosemary hasn't answered the first part of the caller's question, you know. It seems to me that there is a case to be answered. None of us can be happy about the large number of divorces, and none of us can be content to see the large number of broken homes, or the very high figure for children living with one parent. However, I agree with Rosemary, we cannot try to solve this problem by discriminating against women in employment.

Chairman: Thank you very much. There we have to bring our programme to an end, Thank you very much for calling.
Until next week, at the same time.

TRISTAN DA CUNHA

(Unit 32)

Characters
Radio Reporter
Maria
Maria's father

Tristan Da Cunha is one of the loneliest places in the world. It is a group of three tiny island, right in the middle of the South Atlantic Ocean, and the biggest one is called Tristan.

Radio Reporter: Here today at the Port Of Southampton, the people of Tristan da Cunha are preaparing to return to the tiny island, Tristan, in the Middle of the South Atlantic.
The history of the island is fascinating. A small group of English soldiers came to the island in the year 1816, after the end of the war against Napoleon. They only stayed for a year, however, and they left again in 1817. One particular soldier whose name was William Glass, decided that he would remain on the island with his wife and two children. So all the other soldiers sailed away, leaving the Glass family on the tiny island, right in the middle of the ocean.
Several years later, some sailors, together with some women, also came to live on the island. They came from another island called St Helena which is 1,500 miles to the north. The tiny population settled down and had large families, and the people we are here to see for the last time are the descendants of those families.
In 1961, the volcano in the middle of the island began to erupt. The only village was in danger, and the entire population of 264 people had to be taken away from the island in fishing boats. They were brought here to England, and they have lived here since that time. Now most of them are to go back to their island.
I have with me here a young woman who will soon be sailing away to live in one of the loneliest places in the whole world. Maria, tell me. How did you like it in England?

Maria: Well, it's all right. But it's not home.

Radio Reporter: Are you going to go back with the others to Tristan da Cunha?

Maria: Yes, I am.

Radio Reporter: Tell me, why are you going back to the lonely island? Don't you like the life here?

Maria: Well, I don't like the weather very much. I don't like the cold, and the frost and the snow. We never have any frost on Tristan.

Radio Reporter: Are there any other reasons?

Maria: Yes. We find it very worring to think all the time about money. We don't need money on Tristan.

Radio Reporter: What! You don't have any money?

Maria: Yes, that's right.

Radio Reporter: I have here also Maria's father. You're going back to Tristan da Cunha too?

Maria's father: Yes, I am.

Radio Reporter: Could you tell us something about the island of Tristan?

Maria's father: Well, it is a small island, and it's circular in shape.

Radio Reporter: How big is it?
Maria's father: It mneasures about six miles across. In the middle there is a volcano, which is over 6,000 feet high.
Radio Reporter: That's about 2,000 metres. What's the weather like?
Maria's father: Well, the climare is damp, but mild. There's a lot of rain, but there's never any frost.
Radio Reporter: Are there any animals on the island?
Maria's father: Well, there are lots of birds which live on the island and the sea is full of fish, and there are many seals, too, which live on the rocks.
Radio Reporter: What do you have to eat?
Maria's father: We grow potatoes and apples, and we have lots of cattle and sheep and geese. We also go out and catch lobsters, which are a great delicacy.
Radio Reporter: Where do you live?
Maria's father: There is only one town. Well, it's not really a town, it's only a small village, and its called Edinburgh.
Radio Reporter: Tell me, where is the nearest civilization?
Maria's father: That's a long way away. The nearest mainland is the cape of Good Hope, and that's 1,800 miles to the east.
Radio Reporter: Well, I wish you the very best of luck in your journey back to your island.

And so the people of Tristan da Cunha are going back to their island. They are taking one doctor and one dentist with them. They are returning to a life of wind and rain and loneliness. They don't want our civilization.

NOŢIUNI DE GRAMATICĂ

ARTICOLUL

Articolul hotărît în limba engleză este THE pentru toate genurile, atît la singular cît şi la plural.
Articolul nehotărît **UN, O** este **A** înaintea cuvintelor care încep cu o consoană (a book) şi **AN** înaintea cuvintelor care încep cu vocală (an inkpot). Este acelaşi pentru toate genurile.

SUBSTANTIVUL

Există patru genuri:

a) genul masculin, cuprinzînd substantive care denumesc persoane de sex masculin: boy, husband, king, milkman
b) genul feminin, pentru substantive care denumesc persoane de sex feminin: girl, woman, wife, waitress.
c) genul neutru, cuprinzînd substantive care denumesc obiecte şi animale: dog, elephant, purse, window.
d) genul comun (common gender) cuprinzînd substantive care au aceeaşi formă şi pentru feminin şi pentru masculin:
   teacher — profesor, profesoară
   pupil — elev, elevă
   doctor — doctor, doctoriţă
   student — student, studentă.

Deosebirea dintre substantivele masculine şi feminine se face în următoarele feluri:

a. Se întrebuinţează cuvinte diferite, de exemplu:

Masculin	*Feminin*
boy = băiat	girl = fată
brother = frate	sister = soră
cock = cocoş	hen = găină
father = tată	mother = mamă
husband = soţ	wife = soţie
man = bărbat	woman = femeie
nephew = nepot	niece = nepoată
son = fiu	daughter = fiică
uncle = unchi	aunt = mătuşă

b. Se adaugă un sufix:
   actor — actress; prince — princess; waiter — waitress.

c. La numele indicînd locuitorul unei ţări, terminate în sh şi ch, genul e indicat cu ajutorul cuvintelor man—woman;
   a Frenchman — a Frenchlady
   an Englishman — an Englishwoman

Pluralul substantivelor se formează de regulă adăugîndu-se terminaţia **-s, -es** substantivelor la singural. Acest **-s** se pronunţă **z** în afară de cazurile cînd este precedat de **f, k, p, t.**

Excepţii:

1. unele substantive terminate în **f** sau **fe** formează pluralul schimbînd **f** în **v** şi primind terminaţia **es** (deci **ves**).

Ex.: leaf — leaves
wolf —wolves
knife — knives
wife — wives

2. Substantivele terminate în **y** precedat de o consoană formează pluralul schimbînd pe **y** în **i** şi primind **-es** (deci **ies**).
   Ex: baby — babies
   cherry — cherries
   dictionary — dictionaries
   lady — ladies.
3. Substantivele terminate în **s, x, ch, sh, o, z** adaugă la plural **-es**:
   Ex: glass — glasses
   box — boxes
   match — matches
   brush — brushes
   potato — potatoes
4. Există substantive care se abat de la toate aceste reguli şi formează pluralul în mod diferit, de obicei prin schimbarea vocalei din rădăcini:

mouse — mice	woman — women
goose — geese	louse — lice
tooth — teeth	child — children
foot — feet	ox — oxen
man — men	

ADJECTIVUL

Adjectivele calificative care se pun pe lîngă substantiv pentru a-i arăta însuşirea, se află de obicei înaintea substantivului pe care îl determină, neavînd flexiune de gen sau număr.

a new exercise book — un caiet nou

Sînt cazuri cînd se pun în urma substantivului, şi anume:

a. cînd are funcţie de nume predicativ, adică nu e unit direct cu substantivul ci e despărţit de acesta prin verbul "a fi" sau alt verb copulativ: (a deveni, a părea, a semăna).
   Ex. The lemmon is yellow — Lămîia este galbenă.
b. cînd adjectivul este însoţit de un complement: ex. a glass full of wine = un pahar plin cu vin.
c. cînd într-o propoziţie interogativă, formată cu auxiliarul a fi, se întreabă dacă subiectul are o anumită însuşire.
   Ex.: Is that book interesting? Cartea aceea e interesantă?

Gradele de comparaţie ale adjectivelor

În formarea gradelor de comparaţie ale adjectivelor se porneşte totdeauna de la POZITIV, de fapt forma de bază a adjectivului, întîlnită în speţă în dicţionarele explicative.

Ex: thick = gros

Comparativul de superioritate: se formează de regulă prin adăugarea sufixului **-er**, iar superlativul relativ prin adăugarea sufixului **-est** adjectivului articulat hotărît. Această regulă este valabilă în cazul adjectivelor monosilabice şi al unora formate din două silabe.

Positive	*Comparative of Superiority*	*Superlative*
thick	thicker	the thickest
easy	easier	the easiest

Comparativul de egalitate se formează prin încadrarea adjectivului în corelaţia as...as,

Ex: as thick as = la fel de gros ca, tot atît de gros ca...

Comparativul de inferioritate se formează folosind corelaţia not so (as)... as, sau cu ajutorul adverbului less... than

not as thick as/not so thick as = nu atît de gros ca...

less thick **than** = mai puţin gros **decît.**

Articolele cel, cea, cei, cele se traduc în engleză prin THE, la superlativ.

— Adjectivele terminate în **-e** mut suprimă această vocală înaintea terminaţiilor **-er, -est.**
   Ex: large — larger — the largest
   fine — finer — the finest
— Adjectivele terminate în **-y** precedat de o consoană, schimbă pe **y** în **i** înaintea lui **-er** şi **-est.**
   Ex: heavy — heavier — the heaviest.

Dacă **y** este precedat de o vocală, atunci rămîne neschimbat:

Ex: gay — gayer — the gayest (vesel)

NOTA: Acest adjectiv este foarte rar folosit în ultimul timp în sensul lui propriu, avînd în vedere faptul că a intrat în raza vulgară a vocabularului.

— Adjectivele monosilabice terminate în consoană, o dublează la comparativ şi superlativ:
   Ex: big — bigger — the biggest
— Unele adjective au forme diferite la comparativ şi superlativ.

bun(ă)	good	better	the best
bine	well	better	the best
rău	bad	worse	the worst
bolnav	ill	worse	the worst
mult(ă)	much	more	the most
mulţi(e)	many	more	the most
puţin	little	less	the least

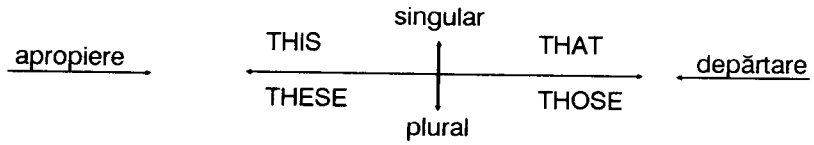
ADJECTIVELE POSESIVE

Se pun întotdeauna înaintea substantivului.

My — meu, mea, mei, mele
Your — tău, ta, tăi, tale
His — lui
Her — ei
Our — nostru, noastră, noştri, noastre
Your — vostru, voastră, voştri, voastre
Their — lor

Ex: my book — cartea mea; your glasses — ochelarii tăi; our classroom — clasa noastră; their teacher — profesorul lor.

ADJECTIVELE DEMONSTRATIVE



THIS = acesta, aceasta
THAT = acela, aceea
THESE = acestea, aceştia
THOSE = acelea, aceia.

Adjectivele interogative: WHAT = ce, care; WHICH = Care dintre
Au aceleaşi forme pentru toate genurile şi numerele.

PRONUMELE

Pronumele personale

Nominativ	*Acuzativ-Dativ*
I	ME — mi-, mă, pe mine, îmi
YOU	YOU — ţi, te, pe tine, îţi
HE	HIM — i-, l-, pe el, îi
SHE	HER — i-, -o, pe ea, îi
WE	US — ne-, pe noi, nouă
YOU	YOU — v-, pe voi, vouă
THEY	THEM — i-, le-, pe ei, lor

Pronumele personale corespunzătoare formelor româneşti mi(îmi), ţi(îţi), îl, o, mă, te, ne, vă, le se pun întotdeauna în urma verbului.

Ex: He gives me = el îmi dă; I thank you = Eu îţi mulţumesc (ţie)

Pronumele reflexive:

MYSELF = eu însumi/însămi; pe mine însumi/însămi
YOURSELF = tu însuţi/însăţi; pe tine însuţi/însăţi
HIMSELF = el însuşi/pe el însuşi
HERSELF = ea însăşi/pe ea însăşi
OURSELVES = noi înşine, pe noi înşine
YOURSELVES = voi înşivă, pe voi înşivă
THEMSELVES = ei înşişi, ele însele, pe ei înşişi, pe ele însele
ONESELF = pe sine însuşi (însăşi)

Ex: I shall go there myself = Mă voi duce (chiar) eu însumi acolo

Pronumele demonstrative:

Sînt identice ca formă cu adjectivele demonstrative, cu menţiunea că pronumele înlocuieşte substantivul, în timp ce adjectivul stă pe lîngă acesta, determinîndu-l.

A se vedea diferenţa: This window is large and clean.
(adj.) Această fereastră este mare şi curată.
(pron.)That is very dirty. Aceea este foarte murdară.

Pronumele posesive:

MINE — al meu, a mea, ale mele, ai mei
YOURS — al tău, a ta, ale tale, ai tăi
HIS — al lui, a lui, ale lui, ai lui

HERS — a ei, ale ei, al ei, ai ei
OURS — a noastră, al nostru, ale noastre, ai noştri
YOURS — al vostru, a voastră, ai voştri, ale voastre
THEIRS — al lor, a lor, ai lor, ale lor

Numerale cardinale şi ordinale

	Cardinal	*Ordinal*
1	one	the first
2	two	the second
3	three	the third
4	four	the fourth
5	five	the fifth
6	six	the sixth
7	seven	the seventh
8	eight	the eighth
9	nine	the nineth
10	ten	the tenth
11	eleven	the eleventh
12	twelve	the twelfth
13	thirteen	the thirteenth
14	fourteen	the fourteenth
15	fifteen	the fifteenth
16	sixteen	the sixteenth
17	seventeen	the seventeenth
18	eighteen	the eighteenth
19	nineteen	the nineteenth
20	twenty	the twentieth
21	twenty-one	the twenty-first
22	twenty-two	the twenty-second
30	thirty	the thirtieth
40	fourty	the fourtieth
50	fifty	the fiftieth
60	sixty	the sixtieth
70	seventy	the seventieth
80	eighty	the eightieth
90	ninety	the ninetieth
100	one (a) hundred	the hundredth

hundred = sută
thousand = mie
million = milion
billion = miliard

VERBUL

Verbe regulate: Cele mai multe verbe în limba engleză sînt regulate şi se conjugă astfel:

Indicativ prezent:	I ask	We ask
	You ask	You ask
	He asks	They ask
	She asks	

La indicativul prezent numai persoana a III-a singular primeşte un **-s**, celelalte rămînînd neschimbate. În cazul verbelor terminate în **ch, sh, ss, x,** terminaţia la persoana a III-a va fi **-es**.

Ex: She catches, he dresses.

Verbele terminate în **y** precedat de o consoană, schimbă pe **y** în **I** şi primesc terminaţia **-es.**

Ex: he coppies.

Verbele terminate în „o" primesc de asemenea terminaţia **-es**:

Ex: he goes, she does

Forma interogativă: Do I ask? / Do you ask? / Does he ask? / Does she ask? / Do we ask? / Do you ask? / Do they ask?

Forma negativă: I do not ask. / You do not ask. / He does not ask. / She does not ask. / We do not ask. / They do not ask.

Forme contrase: do not = don't
does not = doesn't

Forma interogariv-negativă:
Don't I ask? / Don't you ask? / Doesn't he ask? / Doesn't she ask? / Don't we ask? / Don't you ask? / Don't they ask?

Cu excepţia verbelor auxiliare **HAVE** şi **BE,** toate verbele în limba engleză se conjugă la formele simple interogative şi negative cu ajutorul auxiliarului **DO/DOES.**

Past Tense

La Imperfect şi Perfect Simplu verbele regulate primesc terminaţia **-ed:**

I asked / You asked / He asked / She asked / We asked / You asked / They asked

Forma negativă: I did not ask / You did not ask / He/She did not ask / We did not ask. / They did not ask.

Forma contrasă: did not = didn't

Forma interogativă: Did I ask? / Did you ask? / Did he ask? / Did she ask? / Did we ask? / Did you ask? / Did they ask?

Forma interogativ-negativă: Didn't I/you/he/she/we/they ask?

Future Tense

Viitorul se exprimă cu ajutorul auxiliarelor **SHALL/WILL** urmate de infinitiv: Pentru persoana I singular şi plural se foloseşte auxiliarul **SHALL,** iar pentru restul persoanelor se foloseşte auxiliarul **WILL**

I shall ask / You will ask / He will ask / She will ask / We shall ask / You will ask / They will ask

Forma negativă: I shall not (shan't) ask
He will not (won't) ask.

Forma interogativă: Shall I ask?
Will he ask?

Mai-mult-ca-perfectul (Past Perfect) se formează cu ajutorul auxiliarului **HAVE** la trecut, deci **HAD** plus participiul trecut al verbului de conjugat:

Ex: I had asked about that book before you even heard its title.
Eu întrebasem de cartea aceea înainte ca tu să îi afli titlul.

Condiţionalul prezent se formează cu ajutorul auxiliarelor **SHOULD/WOULD,** urmate de infinitivul verbului de conjugat.

I should not ask.
You would not ask.

Condiţionalul trecut se formează de la condiţionalul prezent al verbului to have, urmat de participiul trecut al verbului de conjugat:

Ex: I should have asked;
You would have asked.

Participiul prezent se formează adăugînd terminaţia **-ing** la forma de infinitiv a verbului.

Ex: to ask = a întreba; asking = întrebînd

La verbele terminate în -e, această vocală se suprimă înaintea lui **-ing.**

Ex: to smoke = a fuma; smoking = fumînd.

Verbele terminate într-o consoană precedată de vocală accentuată, îşi dublează consoana finală;

Ex: to sit = a şedea; sitting = şezînd

Participiul trecut se formează prin adăugarea terminaţiei **-ed** formei de infinitiv a verbului regulat: ask — asked

Conjugarea progresivă

Cînd dorim să exprimăm o acţiune prezentă, trecută sau viitoare în desfăşurare, se întrebuinţează forma progresivă. Această formă de conjugare se formează din verbul auxiliar to be la timpul respectiv, plus participiul prezent al verbului de conjugat (forma **-ing**):

Ex: I am asking = eu întreb
I was asking = eu întrebam

Conjugarea verbelor auxiliare **to have** şi **to be**

TO HAVE (a avea)

Indicativ prezent
I have / You have / He/she has / We have / They have

Imperfectul şi perfectul simplu:
I had / You had / He/She had / We had / They had

Mai-mult-ca-perfectul: I had had We had had
You had had
He/She had had They had had

Viitorul: I shall have
You will have

Condiţionalul prezent: I should have
We would have

Condiţionalul trecut: I should have had
We would have had

Imperativul: Let me have
Let him (her) have
Let us have
Let them have

Participiul prezent: Having

Participiul trecut: Had

TO BE (a fi)

Indicativ prezent:	I am	We are
	You are	You are
	He/She is	They are
Imperfectul:	I was	We were
	You were	You were
	He/She was	They were
Mai-mult-ca-perfectul:	I had been	We had been
	You had been	
	He/She had been	They had been
Viitorul:	I shall be	
	You will be	
Condiţionalul prezent:	I should be	
	We would be	
Condiţional trecut:	I should have been	
	He would have been	
Imperativul:	Let me be	
	Let him/her be	
	Let us be	
	Let them be	

Participiul prezent:Being

Participiul trecut: Been

ADVERBUL:

Majoritatea adverbelor se formează din adjective, cărora li se adaugă terminaţia **-ly** astfel:

bad — badly
general — generally
hard — hardly
quick — quickly
real — really
usual — usually

Adjectivele terminate în **-le** schimbă terminaţia **-ly,** devenind adverbe.

Ex: considerable — considerably
probable — probably
simple — simply

Adjectivele terminate în **-y** precedat de o consoană, schimbă pe **y** în i înaintea terminaţiei **-ly.**

Ex: easy — easily
happy — happily

Unele adjective sînt identice cu adverbele:

fast = repede, rapid
little = mic, puţin

Gradele de comparaţie

La adverbe gradele de comparaţie sînt aceleaşi ca la adjective şi se formează în aceleaşi moduri.

Pozitiv	Comparativ	Superlativ
badly	worse	the worst
far	farther	the farthest
	further	the furthest
late	later	the latest
		the last = ultimul
little	less	the least
well	better	the best

PREPOZIŢIA: Prepoziţiile sînt cuvinte scurte care fac legătura între părţile de bază ale vorbirii. În limba engleză, după prepoziţie, pronumele care urmează se pune în cazul acuzativ, iar substantivul primeşte articol. (ex. A friend of mine = un prieten de-al meu); before the window = în faţa ferestrei;

De asemenea, după prepoziţiile **AFTER, BEFORE, BY, WITHOUT, IN, OF, TO, WHICH,** verbele se pun la participiul prezent:

Ex: After giving = după ce a dat; without making = fără a face.

CÎTEVA VERBE NEREGULATE

	Simple Present	Simple Past	Present Perfect
beat (a bate)	I beat	I beat	I've beaten
begin (a începe)	I begin	I began	I've begun
bring (a aduce)	I bring	I brought	I've brought
burn (a arde)	I burn	I burnt	I've burnt
build (a construi)	I build	I built	I've built
buy (a cumpăra)	I buy	I bought	I've bought
catch (prinde)	I catch	I caught	I've caught
	He catches		
come (a veni)	I come	I came	I've come
cut (tăia)	I cut	I cut	I've cut
do (a face)	I do	I did	I've done
	He does		
drink (bea)	I drink	I drank	I've drunk
drive (a şofa)	I drive	I drove	I've driven
eat (a mînca)	I eat	I ate	I've eaten
feel (a simţi)	I feel	I felt	I've felt
find (a găsi)	I find	I found	I've found
fly (a zbura)	I fly	I flew	I've flown
	He flies		
forget (a uita)	I forget	I forgot	I've forgotten
get (a obţine)	I get	I got	I've got
give (a da)	I give	I gave	I've given
go (a merge)	I go	I went	I've gone
	He goes		
hear (a auzi)	I hear	I heard	I've heard
keep (a păstra)	I keep	I kept	I've kept
leave (a pleca) (a părăsi)	I leave	I left	I've left
light (a aprinde)	I light	I lit	I've lit
make (a face)	I make	I made	I've made
meet (a întîlni)	I meet	I met	I've met
put (a pune)	I put	I put	I've put
read (a citi)	I read	I read	I've read
run (a alerga)	I run	I ran	I've run
say (spune)	I say	I said	I've said
see (a vedea)	I see	I saw	I've seen
sell (a vinde)	I sell	I sold	I've sold
send (a trimite)	I send	I sent	I've sent
sit (a şedea)	I sit	I sat	I've sat
sleep (a dormi)	I sleep	I slept	I've slept
speak (a vorbi)	I speak	I spoke	I've spoken
spend (a cheltui, a consuma)	I spend	I spent	I've spent
spread (a răspîndi)	I spread	I spread	I've spread
steal (a fura)	I steal	I stole	I've stolen
swim (a înota)	I swim	I swam	I've swum
take (a lua)	I take	I took	I've taken
tear (a sfîşia)	I tear	I tore	I've torn
tell (a spune)	I tell	I told	I've told
think (a gîndi)	I think	I thought	I've thought
throw (a arunca)	I trow	I threw	I've thrown
understand (a înţelege)	I understand	I understood	I've understood
wake (a trezi)	I wake	I woke	I've woken
wear (a purta)	I wear	I wore	I've worn
win (a cîştiga)	I win	I won	I've won
withdraw (a retrage)	I withdraw	I withdrew	I've withdrawn
write (a scrie)	I write	I wrote	I've written

CUPRINS

Cap. 1 Întîlniri	Unit 1 Meeting People 7
Cap. 2 Formule de salut	Unit 2 Greetings 11
Cap. 3 Naţionalitatea	Unit 3 Nationality 15
Cap. 4 Familia	Unit 4 Family 18
Cap. 5 La cumpărături	Unit 5 Shopping 22
Cap. 6 La cumpărături	Unit 6 Shopping 27
Cap. 7 Localităţi	Unit 7 Places 32
Cap. 8 Căutînd drumul	Unit 8 Finding the Way 36
Cap. 9 Permisiunea	Unit 9 Permission 41
Cap. 10 Călătoria	Unit 10 Travel 46
Cap. 11 Probleme de exprimare	Unit 11 Language Problems 52
Cap. 12 Profesii	Unit 12 Jobs 57
Cap. 13 Acasă	Unit 13 Home 62
Cap. 14 În casă	Unit 14 Inside the House ... 67
Cap. 15 Trenuri şi autobuze	Unit 15 Trains and Buses .. 72
Cap. 16 Relaţii personale	Unit 16 Dealing with People 76
Cap. 17 Mici pasiuni	Unit 17 Interests 82
Cap. 18. La restaurant	Unit 18 Eating Out 88
Cap. 19 Hoteluri	Unit 19 Hotels 93
Cap. 20 Instrucţiuni	Unit 20 Regulations 98
Cap. 21 Jocuri şi sporturi	Unit 21 Games and Sports . 102
Cap.. 22 Urgenţe	Unit 22 Emergencies 108
Cap. 23 Defecţiuni	Unit 23 Faults 113
Cap. 24 Boala	Unit 24 Illness 118
Cap. 25 Vacanţa	Unit 25 Holidays 123
Cap. 26 Invitaţii	Unit 26 Invitations 127
Cap. 27 Întîlniri	Unit 27 Meetings 133
Cap. 28 Îmbrăcămintea	Unit 28 Clothes 139
Cap. 29 Telefonul	Unit 29 Telephoning 145
Cap. 30 Obiecte pierdute	Unit 30 Loss 150
Cap. 31 Serviciile	Unit 31 Services 157
Cap. 32 Accidente	Unit 32 Accidents 161
Cap. 33 Concediul	Unit 33 Holidays 166
Cap. 34 Micul dejun	Unit 34 Breakfast 171
Cap. 35 Interviu pentru serviciu	Unit 35 Job Interview 174
Cap. 36 Treburi gospodăreşti	Unit 36 Hausework 181
Cap. 37 În grădină	Unit 37 Gardening 185
Cap. 38 Avem musafiri	Unit 38 Guests 187
Cap. 39 Ajutoare la copii	Unit 39 Babysitting 190
CAP. 40 Renovări	Unit 40 Renovating 194
Anexe — Texte audio	
Nu tu mereu (Cap. 15—20)	Not You Again (Units 15—20)
Mă voi supune (Cap. 21—23)	I'll Obey (Units 21—23)

Lady Godiva (Cap. 25)
Monstrul din Long Ness (Cap. 27)
Îngrozitorul Om de Zăpadă (Cap. 29)
Femeile şi munca (Cap. 31)
Tristan da Cuhna (Cap. 32)
Cîteva verbe neregulate

Lady Godiva (Unit 25)
The Long Ness Monster (Unit 27)
The Abominable Snowman (Unit 29)
Women at Work (Unit 31)
Tristan da Cuhna (Unit 32)

CONŢINUTUL CELOR ŞASE CASETE

Caseta 1A	Cap. 1 — Cap. 4
Caseta 1B	Cap. 4 — Cap. 9
Caseta 2A	Cap. 9 — Cap. 15
Caseta 2B	Cap. 15 — Cap. 17
Caseta 3A	Cap. 17 — Cap. 22
Caseta 3B	Cap. 22 — Cap. 27
Caseta 4A	Cap. 27 — Cap. 32
Caseta 4B	Cap. 33 — Cap. 36
Caseta 5A	Cap. 37 — Cap. 40
Caseta 5B	Ghid de conversaţie
Caseta 6A	Texte de ascultat
Caseta 6B	Texte de ascultat